INFORMACE PRO UŽIVATELE

CZ

Výrobek: Kolekce ARDON®REFIWAN® (blůza, dámská blůza, kalhoty, dámské kalhoty, kalhoty s laclem, dámské kalhoty s laclem). Výše uvedené výrobky jsou vyrobeny v tmavě šedé barvě.

Kolekce REFIWAN® je klasifikována jako prostředek osobní ochrany (OOP) kategorie 2 (CAT II) podle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS a je v souladu s požadavky následujících norem: ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky, ČSN EN 1149-5:2019 - Ochranné oděvy - Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky, ČSN EN 61340-5-1:2017 Elektrostatika – Část 5-1: Ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy – Obecné požadavky.

ČSN EN 1149-5:2019 ČSN EN 61340-5-1:2017

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Kraťasy Refiwan neposkytují stejnou úroveň ochrany jako ostatní součásti této kolekce. Jsou klasifikovány jako OOP kategorie I., a poskytují ochranu proti minimálním rizikům, jako jsou nečistoty a povrchově působící mechanické vlivy. Kraťasy se nesmí používat v prostředí, kde je vyžadována shoda s normou **EN 1149-5** (výbušné prostředí) nebo **EN 61340-5-1** (ESD pracoviště).
Dokladem o posouzení shody výrobku s touto normou je označení na výrobku. EU prohlášení o shodě je dostupné na internetové adrese: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po zadání názvu nebo kódu výrobku.

VÝROBCE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česka republika
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Emailová adresa pro podávání podnětů týkající se bezpečnosti výrobků: report@ardon.cz

MATERIÁLOVÉ SLOŽENÍ:
Tkanina REFIWAN®FIBRE: 58 % bavlna, 40 % polyester, 2 % uhlíkové vlákno

ÚČEL POUŽITÍ:
Oděv s antistatickým vláknem a většinovým podílem bavlny. Optimální gramáž zajišťuje vzdušnost a je ideální volbou pro výrobní provozy i venkovní použití. Speciální vlákno zajišťuje spolu s antistatickými vlastnostmi vysokou odolnost a pevnost. Oděv REFIWAN® je navržen a vyroben tak, aby snížil riziko vzniku statické elektřiny. Poskytuje ochranu proti elektrostatickému výboji, který nejen že může vést k výbuchu, nebo vzniku požáru, ale může také poškodit citlivé elektronické součástky. Určen k použití např. při výrobě elektronických zařízení, práce v laboratořích, v leteckém průmyslu, telekomunikacích, při zpracování ropy a zemního plynu.

ZÁKONY, NORMY, VYHLÁŠKY:
- Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků
- Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS
- ČSN EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ochranné oděvy – Všeobecné požadavky
- ČSN EN 1149-5:2019 - Ochranné oděvy - Elektrostatické vlastnosti - Část 5: Materiálové a konstrukční požadavky.
- ČSN EN 61340-5-1:2017 - Elektrostatika – Část 5-1: Ochrana elektronických součástek před elektrostatickými jevy – Obecné požadavky.

DŮLEŽITÉ VAROVÁNÍ:
Uživatel, který má oblečený ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj, musí být správně uzemněn. Odpor mezi pokožkou uživatele a zemí musí být menší než 108 Q, např. nošením vhodné obuvi na podlahách rozptylujících elektrostatický náboj nebo vodivých podlahách; Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj nesmí být rozepnut nebo svlékán v blízkosti hořlavého nebo výbušného ovzduší nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami;
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj je určen k používání v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), ve kterých minimální zážehová energie výbušného ovzduší není menší než 0,016 mJ;
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj nesmí být používán v ovzduší obohaceném kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1 [7]) bez předchozího schválení zodpovědným bezpečnostním technikem.
Účinnost rozptylující funkce ochranného oděvu rozptylujícího elektrostatický náboj může být ovlivněna opotřebováním a roztržením, praním a případným znečištěním;
Ochranný oděv rozptylující elektrostatický náboj při běžném používání (zahrnujícím ohýbání a pohyby) musí trvale zakrývat všechny materiály nemající tuto vlastnost.
Před každým použitím je nutné zkontrolovat, zdali není oděv poškozen. Pokud je poškození zjištěno, je nutné oděv vyřadit.
Při důsledné dodržení vymezeného účelu použití nevznikají rizika, která by mohla ohrozit uživatele na zdraví (výrobek nesmí být používán za okolností, které vyžadují jiný typ ochranných funkcí, např. jako ochrana před chemickými riziky, zachycení pohyblivými částmi strojů apod.) Uvedený maximální počet cyklů čištění (max. 25) není jediným faktorem souvisejícím se životností oděvní součásti. Životnost výrobku závisí na míře používání, skladování a rychlosti opotřebení v daných podmínkách. Oděv musí být zlikvidován, jakmile ochranné vlastnosti pominou. Například pokud je dosaženo: 1. maximální počet pracích cyklů. 2. Materiál je poškozen. 3. Oděv je trvale znečištěn nebo poškozen. Výrobek neobsahuje žádné škodlivé látky v koncentracích, které jsou známé nebo podezřelé pro nepříznivý účinek na hygienu nebo zdraví uživatele. U citlivých osob však není vyloučeno podráždění pokožky, v takovém případě oděv dále nepoužívejte. Vyhněte se ohni a zdrojům intenzivního tepla. K těmto oděvům není určeno žádné příslušenství ani náhradní části. Pokud není oděv používán, je doporučeno jej skladovat v suchých a dobře větraných prostorách mimo dosah přímého slunečního záření v rozmezí teplot (10 – 30) °C. Přepravujte nejlépe v původním balení, chraňte před vlhkem a extrémními teplotami.

ÚDRŽBA A OŠETŘOVÁNÍ:
Ochranný oděv by měl být pravidelně čištěn dle uvedených pokynů. Po vyčištění zkontrolujte, zda není oděv poškozen.
Praní v pračce, maximální teplota 60 °C (celkový garantovaný počet údržby bez ztráty ochranných vlastností: 25 cyklů), zákaz chemického čištění, zákaz bělení, žehlení při nízké teplotě do 150 °C. Výrobek se může sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení. Nepoužívat aviváž.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Skladování: Oděv je nutné skladovat v suchém, tmavém prostředí s dostatečným odvětráváním v rozmezí teplot 10 – 30 C°
Životnost: 5 let od data výroby Datum výroby (Manufacture date) ve formátu: MM/RRRR

ZNAČENÍ VÝROBKU:
Všitou etiketou s názvem a adresou výrobce, značky výrobku, označení CE, velikosti pomocí piktogramu dle EN ISO 13688, materiálové složení, symboly údržby, normou EN 13688, normou EN 1149-5, , piktogramem pro antistatický oděv a piktogramem upozorňujícím na nutnost čtení návodu k používání.
Všitou etiketou s těmito údaji: Číslo objednávky (Order number), Číslo výrobce (ID number), kód výrobku (Item number) a datum výroby ve formátu rok/měsíc (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFIKACE NOTIFIKOVANÉ OSOBY, KTERÁ PROVEDLA POSOUZENÍ SHODY:
Textilní zkušební ústav, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Czech republic, NB 1021

OBECNÉ POKYNY K BEZPEČNÉMU POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU:
Oděv je vyroben z materiálů, které byly testovány na zdravotní nezávadnost. Materiál je vhodný pro daný účel, ale v případě citlivé pokožky doporučujeme před prvním použitím oděv vyprat. Při údržbě dodržujte pokyny uvedené na etiketě. Oděv může při nesprávném praní změnit svůj tvar nebo velikost. Při podráždění kůže nebo alergické reakci přestaňte oděv používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Pro zachování pevnosti švů nenatahujte nadměrně části oděvu, nepoužívejte tento oděv pro činnosti, pro které není určen. Uchovávejte oděvy v suchém prostředí. Materiál může být náchylný k poškození ostrými předměty. Při praní a nošení dbejte na to, aby nedocházelo k tření o ostré předměty. Pokud oděv obsahuje drobné části (např. knoflíky, taháčky, stopery, šňůrky, aj.), které mohou představovat riziko udušení, zachycení, přiškrcení pro malé děti, ujistěte se, že malé části jsou pevně připevněny a pravidelně kontrolujte jejich stav. Pokud se objeví známky poškození nebo uvolnění drobných prvků oděvu, oděv odborně opravte nebo přestaňte používat. Oděv není vhodný pro děti mladší 3 let. Zamezte dětem a osobám s mentálním znevýhodněním žvýkání či vkládání oděvu do úst. Velikosti oděvů odpovídají standardizovaným tabulkám značení. Použijte velikostní tabulku na přiloženém štítku nebo určenou výrobcem k výběru správné velikosti. Pokud váháte mezi velikostmi, zvolte tu větší pro pohodlnější nošení. Vyhněte se nadměrně těsnému oblečení, které by mohlo omezovat pohyb a měnit funkčnost a kvalitu oděvu. Před prvním nošením zkontrolujte správné nastavení velikosti a případné nastavitelné části (např. pásky nebo stahovací prvky). Při aktivitách náročných na pohyb se ujistěte, že oděv sedí správně a netáhne.
Likvidace výrobku: Na konci životního cyklu výrobek odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

VAROVÁNÍ: Obaly: Plastový sáček, papírová krabice a visačka nejsou hračky. Uchovávejte je mimo dosah dětí, osob s mentálním znevýhod¬něním a zvířat, aby se předešlo riziku možného udušení při zakrytí dýchacích cest, poranění o ostré hrany obalu při manipulaci nebo riziku požití či vdechnutí obalu. Výše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

SK

Produkt: Kolekcia ARDON®REFIWAN® (blúzka, dámska blúzka, nohavice, dámske nohavice, montérky, dámske montérky). Uvedené produkty sú vyrábané v tmavošedej farbe.

Kolekcia REFIWAN® je klasifikovaná ako osobné ochranné prostriedky (OOP) kategórie 2 (CAT II) v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS a spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky, EN 1149-5:2019 - Ochranné odevy – Elektrostatické vlastnosti – Časť 5: Požiadavky na materiál a konštrukciu, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatický výboj – Časť 5-1: Ochrana elektronických komponentov pred elektrostatickými javmi – Všeobecné požiadavky.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Šortky Refiwan neposkytujú rovnakú úroveň ochrany ako ostatné výrobky v tejto kolekcii. Sú klasifikované ako OOP kategórie I a poskytujú ochranu proti minimálnym rizikám, ako je znečistenie a mechanické vplyvy povrchu. Šortky sa nesmú používať v prostrediach, kde sa vyžaduje súlad s normou **EN 1149-5** (výbušné prostredia) alebo EN **61340-5-1** (pracoviská ESD).
Dôkaz o súlade výrobku s touto normou poskytuje označenie na výrobku. Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode po zadaní názvu alebo kódu výrobku.

VÝROBCA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Česká republika
info@ardon.cz
Identifikačné číslo spoločnosti: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailová adresa pre zasielanie podnetov týkajúcich sa bezpečnosti výrobkov: report@ardon.cz

ZLOŽENIE MATERIÁLU:
Tkanina REFIWAN®FIBRE: 58 % bavlna, 40 % polyester, 2 % uhlíkové vlákno

URČENÉ POUŽITIE:
Odev s antistatickým vláknom a prevahou bavlny. Optimálna hmotnosť zaisťuje priedušnosť a je ideálnou voľbou pre výrobné operácie a vonkajšie použitie. Špeciálne vlákno spolu s antistatickými vlastnosťami zaisťuje vysokú odolnosť a pevnosť. Odev REFIWAN® je navrhnutý a vyrobený tak, aby znižoval riziko statickej elektriny. Poskytuje ochranu pred elektrostatickým výbojom, ktorý môže nielen viesť k výbuchom alebo požiarom, ale môže tiež poškodiť citlivé elektronické komponenty. Určené na použitie napríklad pri výrobe elektronických zariadení, laboratórnej práci, v leteckom priemysle, telekomunikáciách a spracovaní ropy a zemného plynu.

ZÁKONY, NORMY, PREDPISY:
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky
- EN 1149-5:2019 – Ochranné odevy – Elektrostatické vlastnosti – Časť 5: Požiadavky na materiál a konštrukciu.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatický výboj – Časť 5-1: Ochrana elektronických komponentov proti elektrostatickým javom – Všeobecné požiadavky.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE:
Používatelia, ktorí nosia ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj, musia byť riadne uzemnení. Odpor medzi pokožkou používateľa a zemou musí byť menší ako 10^8 Ω, napr. nosením vhodnej obuvi na elektrostaticky rozptyľujúcich alebo vodivých podlahách. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa nesmie rozopínať ani odstraňovať v blízkosti horľavých alebo výbušných atmosfér alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami.
Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj je určený na použitie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 [7] a EN 60079-10-2 [8]), v ktorých minimálna energia potrebná na vznietenie výbušnej atmosféry nie je menšia ako 0,016 mJ.
Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa nesmie používať v atmosférach obohatených kyslíkom ani v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1 [7]) bez predchádzajúceho schválenia zodpovedným bezpečnostným inžinierom.
Účinnosť rozptyľovacej funkcie ochranného odevu rozptyľujúceho elektrostatický náboj môže byť ovplyvnená opotrebením, praním a možným znečistením;
Ochranný odev, ktorý rozptyľuje elektrostatický náboj, musí pri bežnom používaní (vrátane ohýbania a pohybu) trvalo zakrývať všetky materiály, ktoré nemajú túto vlastnosť.
Pred každým použitím je potrebné skontrolovať, či odev nie je poškodený. Ak sa zistí poškodenie, odev sa musí vyradiť. Pri použití výhradne na určený účel neexistujú žiadne riziká, ktoré by mohli ohroziť zdravie používateľa (výrobok sa nesmie používať v situáciách, ktoré vyžadujú iné typy ochranných funkcií, napr. ochranu pred chemickými rizikami, zamotanie do pohybujúcich sa častí strojov atď.). Uvedený maximálny počet čistiacich cyklov (max. 25) nie je jediným faktorom ovplyvňujúcim životnosť odevu. Životnosť výrobku závisí od miery používania, skladovania a rýchlosti opotrebenia za daných podmienok.
Odev sa musí vyradiť, akonáhle stratí svoje ochranné vlastnosti. Napríklad ak: 1. bol dosiahnutý maximálny počet praní; 2. je materiál poškodený; 3. je odev trvalo znečistený alebo poškodený. Produkt neobsahuje žiadne škodlivé látky v koncentráciách, o ktorých je známe alebo existuje podozrenie, že majú nepriaznivý vplyv na hygienu alebo zdravie používateľa. U citlivých osôb však nemožno vylúčiť podráždenie pokožky, v takom prípade by sa odev nemal ďalej používať. Vyhnite sa ohňu a zdrojom intenzívneho tepla. K tomuto odevu nie sú k dispozícii žiadne príslušenstvo ani náhradné diely. Keď sa odev nepoužíva, odporúča sa ho skladovať na suchom a dobre vetranom mieste mimo priameho slnečného žiarenia pri teplote medzi 10 a 30 °C. Ak je to možné, prepravujte ho v pôvodnom obale a chráňte pred vlhkosťou a extrémnymi teplotami.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ:
Ochranný odev by sa mal pravidelne čistiť podľa priložených pokynov. Po čistení skontrolujte, či odev nie je poškodený.
Pranie v práčke pri maximálnej teplote 60 °C (celkový garantovaný počet údržbových cyklov bez straty ochranných vlastností: 25 cyklov), nečistiť chemicky, neblechať, žehliť pri nízkej teplote do 150 °C. Výrobok možno sušiť v sušičke pri nižšej teplote. Nepoužívať aviváž.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Skladovanie: Odev sa musí skladovať v suchom, tmavom prostredí s dostatočným vetraním pri teplote medzi 10 a 30 °C.
Životnosť: 5 rokov od dátumu výroby. Dátum výroby vo formáte: MM/RRRR

OZNAČENIE VÝROBKU:
Všitá etiketa s názvom a adresou výrobcu, značkou výrobku, označením CE, veľkosťou pomocou piktogramu v súlade s normou EN ISO 13688, zložením materiálu, symbolmi starostlivosti, normou EN 13688, normou EN 1149-5, , piktogram pre antistatické odevy a piktogram označujúci potrebu prečítať si návod na použitie.
Všitá etiketa s nasledujúcimi informáciami: Číslo objednávky, identifikačné číslo výrobcu, číslo položky a dátum výroby vo formáte rok/mesiac (RRRR/MM).

IDENTIFIKÁCIA NOTIFIKOVANÉHO ZLOŽENIA, KTORÉ VYKONALO POSÚDENIE ZHODY:
Textilný skúšobný ústav, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Česká republika, NB 1021

VŠEOBECNÉ POKYNY PRE BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE VÝROBKU:
Odev je vyrobený z materiálov, ktoré boli testované z hľadiska zdravotnej bezpečnosti. Materiál je vhodný na zamýšľaný účel, ale ak máte citlivú pokožku, odporúčame odev pred prvým použitím vyprať. Pri starostlivosti o odev postupujte podľa pokynov na štítku. Odev môže pri nesprávnom praní zmeniť tvar alebo veľkosť. Ak sa u vás vyskytne podráždenie pokožky alebo alergická reakcia, prestaňte odev používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Aby ste zachovali pevnosť švov, nepreťahujte časti odevu a nepoužívajte tento odev na činnosti, na ktoré nie je určený. Odev skladujte v suchom prostredí. Materiál môže byť náchylný na poškodenie ostrými predmetmi. Pri praní a nosení dbajte na to, aby nedošlo k treniu s ostrými predmetmi. Ak odev obsahuje malé časti (napr. gombíky, úchytky, zarážky, šnúrky atď.), ktoré môžu predstavovať riziko udusenia, zamotania alebo uškrtenia malých detí, uistite sa, že sú tieto malé časti bezpečne pripevnené, a pravidelne kontrolujte ich stav. Ak sú na odeve známky poškodenia alebo uvoľnenia malých častí, nechajte odev profesionálne opraviť alebo ho prestaňte používať. Odev nie je vhodný pre deti mladšie ako 3 roky. Zabráňte deťom a osobám s mentálnym postihnutím, aby odev žuli alebo vkladali do úst. Veľkosti odevov zodpovedajú štandardizovaným tabuľkám veľkostí. Na výber správnej veľkosti použite tabuľku veľkostí na priloženej etikete alebo špecifikovanú výrobcom. Ak si nie ste istí medzi veľkosťami, vyberte väčšiu veľkosť pre pohodlnejšie nosenie. Vyhnite sa príliš tesnému oblečeniu, ktoré by mohlo obmedzovať pohyb a zmeniť funkčnosť a kvalitu odevu. Pred prvým nosením skontrolujte správnu veľkosť a všetky nastaviteľné časti (napr. ramienka alebo zapínanie). Pri činnostiach, ktoré vyžadujú pohyb, sa uistite, že odev správne sedí a netiahne.
Likvidácia: Na konci životného cyklu výrobku ho zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.

VAROVANIE: Obal: Plastový sáčok, papierová škatuľa a visačka nie sú hračky. Udržujte ich mimo dosahu detí, osôb s mentálnym postihnutím a zvierat, aby ste predišli riziku možného udusenia v prípade zakrytia dýchacích ciest, poranenia ostrými hranami obalu pri manipulácii alebo riziku prehltnutia alebo vdýchnutia obalu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení produktu zlikvidujte obal v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu.

INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

PL

Produkt: Kolekcja ARDON®REFIWAN® (bluza, bluza damska, spodnie, spodnie damskie, spodnie z szelkami, spodnie damskie z szelkami). Powyższe produkty są produkowane w kolorze ciemnoszarym.

Kolekcja REFIWAN® jest sklasyfikowana jako środek ochrony indywidualnej (OOP) kategorii 2 (CAT II) zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylającym dyrektywę Rady 89/686/EWG i jest zgodna z wymaganiami następujących norm: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Odzież ochronna – Wymagania ogólne, EN 1149-5:2019 – Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne – Część 5: Wymagania dotyczące materiałów i konstrukcji, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatyka – Część 5-1: Ochrona elementów elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi – Wymagania ogólne.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

WAŻNA INFORMACJA: Szorty Refiwan nie zapewniają takiego samego poziomu ochrony jak pozostałe elementy tej kolekcji. Są one sklasyfikowane jako środki ochrony indywidualnej kategorii I i zapewniają ochronę przed minimalnymi zagrożeniami, takimi jak zanieczyszczenia i powierzchniowe oddziaływanie mechaniczne. Szorty nie mogą być używane w środowisku, w którym wymagana jest zgodność z normą **EN 1149-5** (środowisko wybuchowe) lub **EN 61340-5-1** (miejsce pracy ESD).
Dowód oceny zgodności produktu z tą normą stanowi oznaczenie na produkcie. Deklaracja zgodności UE jest dostępna pod adresem internetowym: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, po wpisaniu nazwy lub kodu produktu.

PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Czeska
info@ardon.cz
Numer identyfikacyjny: 25852141
Numer identyfikacji podatkowej: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adres e-mail do zgłaszania uwag dotyczących bezpieczeństwa produktów: report@ardon.cz

SKŁAD MATERIAŁOWY:
Tkanina REFIWAN®FIBRE: 58% bawełna, 40% poliester, 2% włókno węglowe

PRZEZNACZENIE:
Odzież z włóknem antystatycznym i przewagą bawełny. Optymalna gramatura zapewnia przewiewność i jest idealnym wyborem do zakładów produkcyjnych i zastosowań zewnętrznych. Specjalne włókno zapewnia wysoką odporność i wytrzymałość oraz właściwości antystatyczne. Odzież REFIWAN® została zaprojektowana i wyprodukowana w taki sposób, aby zmniejszyć ryzyko powstawania ładunków elektrostatycznych. Zapewnia ochronę przed wyładowaniami elektrostatycznymi, które nie tylko mogą prowadzić do wybuchu lub pożaru, ale także mogą uszkodzić wrażliwe elementy elektroniczne. Przeznaczona do stosowania np. w produkcji urządzeń elektronicznych, pracy w laboratoriach, przemyśle lotniczym, telekomunikacji, przetwórstwie ropy naftowej i gazu ziemnego.

PRZEPISY, NORMY, ROZPORZĄDZENIA:
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
- Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylające dyrektywę Rady 89/686/EWG
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Odzież ochronna – Wymagania ogólne
- EN 1149-5:2019 – Odzież ochronna – Właściwości elektrostatyczne – Część 5: Wymagania dotyczące materiałów i konstrukcji.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatyka – Część 5-1: Ochrona elementów elektronicznych przed zjawiskami elektrostatycznymi – Wymagania ogólne.

WAŻNE OSTRZEŻENIE:
Użytkownik noszący odzież ochronną rozpraszającą ładunki elektrostatyczne musi być prawidłowo uziemiony. Opór między skórą użytkownika a ziemią musi być mniejszy niż 108 Q, np. poprzez noszenie odpowiedniego obuwia na podłogach rozpraszających ładunki elektrostatyczne lub podłogach przewodzących; Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być rozpinana ani zdejmowana w pobliżu łatwopalnego lub wybuchowego powietrza lub podczas obchodzenia się z łatwopalnymi lub wybuchowymi substancjami;
Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), w których minimalna energia zapłonu atmosfery wybuchowej nie jest mniejsza niż 0,016 mJ;
Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne nie może być używana w atmosferze wzbogaconej w tlen lub w strefie 0 (patrz EN 60079-10-1 [7]) bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego technika ds. bezpieczeństwa.
Skuteczność funkcji rozpraszającej odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne może być ograniczona przez zużycie i rozdarcia, pranie i ewentualne zabrudzenia;
Odzież ochronna rozpraszająca ładunki elektrostatyczne podczas normalnego użytkowania (obejmującego zginanie i ruchy) musi stale zakrywać wszystkie materiały, które nie mają tej właściwości.
Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy odzież nie jest uszkodzona. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia należy wycofać odzież z użytku. Przy ścisłym przestrzeganiu określonego przeznaczenia nie powstają zagrożenia, które mogłyby stanowić zagrożenie dla zdrowia użytkownika (produkt nie może być używany w okolicznościach wymagających innego rodzaju funkcji ochronnych, np. jako ochrona przed zagrożeniami chemicznymi, uwięzieniem przez ruchome części maszyn itp. Podana maksymalna liczba cykli czyszczenia (maks. 25) nie jest jedynym czynnikiem wpływającym na żywotność elementu odzieży. Żywotność produktu zależy od intensywności użytkowania, sposobu przechowywania i szybkości zużycia w danych warunkach.
Odzież należy wyrzucić, gdy tylko jej właściwości ochronne przestaną działać. Na przykład, gdy zostanie osiągnięta: 1. maksymalna liczba cykli prania. 2. Materiał jest uszkodzony. 3. Odzież jest trwale zabrudzona lub uszkodzona. Produkt nie zawiera żadnych substancji szkodliwych w stężeniach, które są znane lub podejrzane o niekorzystny wpływ na higienę lub zdrowie użytkownika. Jednak u osób wrażliwych nie można wykluczyć podrażnienia skóry, w takim przypadku nie należy dalej używać odzieży. Należy unikać ognia i źródeł intensywnego ciepła. Do tej odzieży nie są przeznaczone żadne akcesoria ani części zamienne. Jeśli odzież nie jest używana, zaleca się przechowywanie jej w suchych i dobrze wentylowanych pomieszczeniach, z dala od bezpośredniego nasłonecznienia, w temperaturze od 10 do 30°C. Najlepiej transportować w oryginalnym opakowaniu, chronić przed wilgocią i ekstremalnymi temperaturami.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA:
Odzież ochronna powinna być regularnie czyszczona zgodnie z podanymi instrukcjami. Po wyczyszczeniu należy sprawdzić, czy odzież nie jest uszkodzona.
Pranie w pralce, maksymalna temperatura 60 °C (całkowita gwarantowana liczba cykli konserwacji bez utraty właściwości ochronnych: 25 cykli), zakaz czyszczenia chemicznego, zakaz wybielania, prasowanie w niskiej temperaturze do 150 °C. Produkt można suszyć w suszarce bębnowej w niższej temperaturze suszenia. Nie używać płynów do płukania tkanin.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Przechowywanie: Odzież należy przechowywać w suchym, ciemnym miejscu z odpowiednią wentylacją, w temperaturze od 10 do 30°C.
Okres przydatności: 5 lat od daty produkcji. Data produkcji (Manufacture date) w formacie: MM/RRRR

OZNACZENIE PRODUKTU:
Wszyta metka z nazwą i adresem producenta, znakiem produktu, oznaczeniem CE, rozmiarem za pomocą piktogramu zgodnie z normą EN ISO 13688, składem materiału, symbolami konserwacji, normą EN 13688, normą EN 1149-5, , piktogramem dla odzieży antystatycznej i piktogramem ostrzegającym o konieczności zapoznania się z instrukcją użytkowania.
Wszyta metka z następującymi danymi: numer zamówienia (Order number), numer producenta (ID number), kod produktu (Item number) i data produkcji w formacie rok/miesiąc (manufacture date YYYY/MM).

IDENTYFIKACJA PODMIOTU NOTYFIKOWANEGO, KTÓRY PRZEPROWADZIŁ OCENĘ ZGODNOŚCI:
Instytut Badań Tekstylnych, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Czechy, NB 1021

OGÓLNE WYTYCZNE DOTYCZĄCE BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU:
Odzież została wykonana z materiałów, które zostały przetestowane pod kątem bezpieczeństwa dla zdrowia. Materiał jest odpowiedni do danego celu, ale w przypadku wrażliwej skóry zalecamy wypranie odzieży przed pierwszym użyciem. Podczas konserwacji należy przestrzegać instrukcji podanych na metce. Nieprawidłowe pranie może spowodować zmianę kształtu lub rozmiaru odzieży. W przypadku podrażnienia skóry lub reakcji alergicznej należy zaprzestać używania odzieży i zgłosić się do lekarza. Aby zachować wytrzymałość szwów, nie należy nadmiernie rozciągać części odzieży ani używać jej do czynności, do których nie jest przeznaczona. Odzież należy przechowywać w suchym miejscu. Materiał może być podatny na uszkodzenia przez ostre przedmioty. Podczas prania i noszenia należy uważać, aby nie ocierała się o ostre przedmioty. Jeśli odzież zawiera drobne elementy (np. guziki, uchwyty, stopery, sznurki itp.), które mogą stanowić ryzyko uduszenia, zaczepienia się lub uduszenia dla małych dzieci, upewnij się, że małe elementy są dobrze zamocowane i regularnie sprawdzaj ich stan. Jeśli pojawią się oznaki uszkodzenia lub poluzowania drobnych elementów odzieży, należy ją profesjonalnie naprawić lub przestać używać. Odzież nie jest odpowiednia dla dzieci poniżej 3 roku życia. Należy uniemożliwić dzieciom i osobom z niepełnosprawnością intelektualną żucie lub wkładanie odzieży do ust. Rozmiary odzieży odpowiadają standardowym tabelom rozmiarów. Aby wybrać odpowiedni rozmiar, należy skorzystać z tabeli rozmiarów na dołączonej metce lub podanej przez producenta. Jeśli nie można się zdecydować między dwoma rozmiarami, należy wybrać większy, aby zapewnić większy komfort noszenia. Unikaj zbyt ciasnej odzieży, która może ograniczać ruchy i zmieniać funkcjonalność oraz jakość odzieży. Przed pierwszym założeniem sprawdź, czy rozmiar jest prawidłowo dopasowany i czy wszystkie elementy regulacyjne (np. paski lub elementy ściągające) są prawidłowo ustawione. Podczas aktywności wymagających ruchu upewnij się, że odzież jest prawidłowo dopasowana i nie uciska.
Utylizacja produktu: Pod koniec cyklu życia produktu należy go utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi postępowania z odpadami.

OSTRZEŻENIE: Opakowania: Plastikowa torba, papierowe pudełko i zawieszka nie są zabawkami. Przechowuj je w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób z upośledzeniem umysłowym i zwierząt, aby zapobiec ryzyku uduszenia w wyniku zablokowania dróg oddechowych, zranienia ostrymi krawędziami opakowania podczas manipulacji lub ryzyku połknięcia lub wdychania opakowania. Powyższe opakowania nadają się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu opakowanie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

INFORMATION FOR USERS

EN

Product: ARDON®REFIWAN® collection (blouse, women's blouse, trousers, women's trousers, bib trousers, women's bib trousers). The above products are manufactured in dark gray.

The REFIWAN® collection is classified as Category 2 (CAT II) personal protective equipment (PPE) in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC, and complies with the requirements of the following standards: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Protective clothing - General requirements, EN 1149-5:2019 - Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material and construction requirements, EN 61340-5-1:2017 Electrostatic discharge - Part 5-1: Protection of electronic components against electrostatic phenomena - General requirements.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

IMPORTANT NOTICE: Refiwan shorts do not provide the same level of protection as other items in this collection. They are classified as PPE category I and provide protection against minimal risks such as dirt and surface mechanical influences. The shorts must not be used in environments where compliance with **EN 1149-5** (explosive environments) or **EN 61340-5-1** (ESD workplaces) is required.
Proof of the product's compliance with this standard is provided by the marking on the product. The EU declaration of conformity is available at: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, after entering the product name or code.

MANUFACTURER:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Czech Republic
info@ardon.cz
ID: 25852141
VAT: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Email address for submitting suggestions regarding product safety: report@ardon.cz

MATERIAL COMPOSITION:
REFIWAN®FIBRE fabric: 58% cotton, 40% polyester, 2% carbon fiber

INTENDED USE:
Garment with antistatic fiber and a majority of cotton. The optimal weight ensures breathability and is an ideal choice for manufacturing operations and outdoor use. The special fiber, together with its antistatic properties, ensures high durability and strength. REFIWAN® clothing is designed and manufactured to reduce the risk of static electricity. It provides protection against electrostatic discharge, which can not only lead to explosions or fires, but can also damage sensitive electronic components. Intended for use, for example, in the manufacture of electronic equipment, laboratory work, the aviation industry, telecommunications, and oil and natural gas processing.

LAWS, STANDARDS, REGULATIONS:
- Regulation (EU) 2023/988 of the European Parliament and of the Council on general product safety
- Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Protective clothing – General requirements
- EN 1149-5:2019 - Protective clothing - Electrostatic properties - Part 5: Material and construction requirements.
- EN 61340-5-1:2017 - Electrostatic discharge - Part 5-1: Protection of electronic components against electrostatic phenomena - General requirements.

IMPORTANT WARNING:
Users wearing electrostatic dissipative protective clothing must be properly grounded. The resistance between the user's skin and the ground must be less than 108 Q, e.g. by wearing suitable footwear on electrostatic dissipative or conductive floors. Electrostatic dissipative protective clothing must not be unzipped or removed in the vicinity of flammable or explosive atmospheres or when handling flammable or explosive substances;
Protective clothing that dissipates electrostatic charge is intended for use in zones 1, 2, 20, 21, and 22 (see EN 60079-10-1 [7] and EN 60079-10-2 [8]), in which the minimum ignition energy of the explosive atmosphere is not less than 0.016 mJ;
Electrostatic dissipative protective clothing must not be used in oxygen-enriched atmospheres or in Zone 0 (see EN 60079-10-1 [7]) without prior approval by a responsible safety engineer.
The effectiveness of the dissipative function of protective clothing that dissipates electrostatic charge may be affected by wear and tear, washing, and possible contamination;
Protective clothing that dissipates electrostatic charge must, during normal use (including bending and movement), permanently cover all materials that do not have this property.
Before each use, it is necessary to check that the clothing is not damaged. If damage is found, the clothing must be discarded. When used strictly for its intended purpose, there are no risks that could endanger the user's health (the product must not be used in circumstances that require other types of protective functions, e.g., protection against chemical hazards, entanglement in moving machine parts, etc.). The specified maximum number of cleaning cycles (max. 25) is not the only factor related to the service life of the garment. The service life of the product depends on the degree of use, storage, and rate of wear under the given conditions.
The garment must be discarded as soon as its protective properties are lost. For example, if: 1. The maximum number of wash cycles has been reached. 2. The material is damaged. 3. The garment is permanently soiled or damaged. The product does not contain any harmful substances in concentrations that are known or suspected to have an adverse effect on the hygiene or health of the user. However, skin irritation cannot be ruled out in sensitive individuals, in which case the garment should no longer be used. Avoid fire and sources of intense heat. No accessories or replacement parts are available for these garments. When not in use, it is recommended to store the garment in a dry and well-ventilated area away from direct sunlight at a temperature between 10 and 30 °C. Transport in the original packaging if possible, and protect from moisture and extreme temperatures.

MAINTENANCE AND CARE:
Protective clothing should be cleaned regularly according to the instructions provided. After cleaning, check the clothing for damage.
Machine wash at a maximum temperature of 60 °C (total guaranteed number of maintenance cycles without loss of protective properties: 25 cycles), do not dry clean, do not bleach, iron at a low temperature up to 150 °C. The product can be tumble dried at a lower drying temperature. Do not use fabric softener.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Storage: The garment must be stored in a dry, dark environment with adequate ventilation at a temperature between 10 and 30 °C.
Lifespan: 5 years from the date of manufacture. Date of manufacture in the format: MM/RRRR

PRODUCT MARKING:
Sewn-in label with the name and address of the manufacturer, product brand, CE marking , size using a pictogram according to EN ISO 13688, material composition, care symbols, EN 13688 standard, EN 1149-5 standard, , pictogram for antistatic clothing and pictogram indicating the need to read the instructions for use.
Sewn-in label with the following information: Order number, Manufacturer ID number, Item number, and date of manufacture in year/month format (YYYY/MM).

IDENTIFICATION OF THE NOTIFIED BODY THAT PERFORMED THE CONFORMITY ASSESSMENT:
Textile Testing Institute, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Czech Republic, NB 1021

GENERAL INSTRUCTIONS FOR SAFE USE OF THE PRODUCT:
The garment is made of materials that have been tested for health safety. The material is suitable for its intended purpose, but if you have sensitive skin, we recommend washing the garment before first use. Follow the instructions on the label when caring for the garment. The garment may change shape or size if washed incorrectly. If skin irritation or an allergic reaction occurs, stop using the garment and seek medical advice. To maintain the strength of the seams, do not stretch parts of the garment excessively, do not use this garment for activities for which it is not intended. Store garments in a dry environment. The material may be susceptible to damage from sharp objects. When washing and wearing, take care to avoid friction with sharp objects. If the garment contains small parts (e.g., buttons, pulls, stoppers, cords, etc.) that may pose a risk of suffocation, entanglement, or strangulation for small children, make sure that the small parts are securely attached and check their condition regularly. If there are signs of damage or loosening of small parts of the garment, have the garment professionally repaired or stop using it. The garment is not suitable for children under 3 years of age. Prevent children and persons with mental disabilities from chewing or putting the garment in their mouths. Garment sizes correspond to standardized size charts. Use the size chart on the attached label or provided by the manufacturer to select the correct size. If you are unsure between sizes, choose the larger size for a more comfortable fit. Avoid excessively tight clothing that could restrict movement and alter the functionality and quality of the garment. Before wearing for the first time, check the correct size and any adjustable parts (e.g., straps or drawstrings). During activities that require movement, make sure the garment fits properly and does not pull.
Disposal: At the end of the product's life cycle, dispose of it in accordance with local waste disposal regulations.

WARNING: Packaging: The plastic bag, paper box, and tag are not toys. Keep them out of the reach of children, people with mental disabilities, and animals to avoid the risk of possible suffocation if the airways are covered, injury from sharp edges of the packaging during handling, or the risk of ingestion or inhalation of the packaging. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste disposal regulations.

INFORMACIJE ZA KORISNIKA

HR

Proizvod: kolekcija ARDON®REFIWAN® (košulja, ženska košulja, hlače, ženske hlače, kombinezon, ženski kombinezon). Gorenavedeni proizvodi proizvode se u tamnosivoj boji.

Kolekcija REFIWAN® klasificirana je kao osobna zaštitna oprema (OZO) kategorije 2 (KAT II) u skladu s Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi kojom se stavlja izvan snage Direktiva Vijeća 89/686/EEZ i udovoljava zahtjevima sljedećih normi: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Zaštitna odjeća - Opći zahtjevi, EN 1149-5:2019 - Zaštitna odjeća – Elektrostatička svojstva – Dio 5: Zahtjevi za materijal i konstrukciju, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatičko pražnjenje – Dio 5-1: Zaštita elektroničkih komponenti od elektrostatičkih pojava – Opći zahtjevi.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

VAŽNA NAPOMENA: Hlače Refiwan ne pružaju istu razinu zaštite kao ostali artikli u ovoj kolekciji. Klasificirane su kao osobna zaštitna sredstva (OZS) kategorije I i pružaju zaštitu od minimalnih rizika kao što su prljavština i površinski mehanički utjecaji. Hlače se ne smiju koristiti u okruženjima gdje je potrebna sukladnost s normom **EN 1149-5** (eksplozivna okruženja) ili **EN 61340-5-1** (ESD radna mjesta).
Dokaz o sukladnosti proizvoda s ovom normom pruža oznaka na proizvodu. Izjava o sukladnosti EU dostupna je na: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, nakon unosa naziva ili koda proizvoda.

PROIZVOĐAČ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Češka Republika
info@ardon.czOIB: 25852141
PDV: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071Adresa e-pošte za slanje prijedloga u vezi s sigurnošću proizvoda: report@ardon.cz

SASTAV MATERIJALA:
Tkanina REFIWAN®FIBRE: 58 % pamuka, 40 % poliestera, 2 % karbonskih vlakana

PREDVIĐENA UPORABA:
Odjevni predmet s antistatičkim vlaknima i većinskim udjelom pamuka. Optimalna težina osigurava prozračnost i idealna je za proizvodne radove i vanjsku upotrebu. Posebno vlakno, zajedno sa svojim antistatičkim svojstvima, osigurava visoku izdržljivost i čvrstoću. Odjeća REFIWAN® dizajnirana je i proizvedena za smanjenje rizika od statičkog elektriciteta. Pruža zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja, koje ne samo da može dovesti do eksplozija ili požara, već može oštetiti i osjetljive elektroničke komponente. Namijenjeno je za upotrebu, na primjer, u proizvodnji elektroničke opreme, laboratorijskom radu, zrakoplovnoj industriji, telekomunikacijama i preradi nafte i prirodnog plina.

ZAKONI, NORMATIVI, PROPISI:
- Uredba (EU) 2023/988 Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda
- Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi kojom se ukida Direktiva Vijeća 89/686/EEZ• EN ISO 13688:2014/A1:2022 Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi
- EN 1149-5:2019 - Zaštitna odjeća - Elektrostatička svojstva - Dio 5: Zahtjevi za materijal i konstrukciju.
- EN 61340-5-1:2017 - Elektrostatičko pražnjenje - Dio 5-1: Zaštita elektroničkih komponenti od elektrostatičkih pojava - Opći zahtjevi.

VAŽNO UPOZORENJE:
Korisnici koji nose zaštitnu odjeću koja raspršuje elektrostatički naboj moraju biti pravilno uzemljeni. Otpor između kože korisnika i tla mora biti manji od 10^8 Ω, npr. nošenjem odgovarajuće obućnog uloška na elektrostatički raspršujućem ili provodnom podu.
Zaštitna odjeća koja raspršuje elektrostatički naboj ne smije se otkopčavati ili skidati u blizini zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili pri rukovanju zapaljivih ili eksplozivnih tvarima.
Zaštitna odjeća za rasipanje elektrostatičkog naboja namijenjena je za uporabu u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 [7] i EN 60079-10-2 [8]), u kojima minimalna energija paljenja eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ.
Zaštitna odjeća s elektrostatičkim raspršivačem ne smije se koristiti u kisikom obogaćenim atmosferama ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1 [7]) bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za sigurnost.
Učinkovitost disipativne funkcije antistatičke zaštitne odjeće može biti narušena trošenjem, pranjem i mogućom kontaminacijom;
Zaštitna odjeća koja otklanja elektrostatički naboj mora trajno prekrivati sve materijale koji nemaju tu svojstvo tijekom normalne uporabe (uključujući savijanje i kretanje).
Prije svake uporabe potrebno je provjeriti je li odjeća oštećena. Ako se pronađu oštećenja, odjeću treba odbaciti.
Kada se koristi isključivo za namjenu za koju je predviđena, ne postoje rizici koji bi mogli ugroziti zdravlje korisnika (proizvod se ne smije koristiti u okolnostima koje zahtijevaju druge vrste zaštitnih funkcija, npr. zaštitu od kemijskih opasnosti, zapetljavanje u pokretne dijelove strojeva itd.). Navedeni maksimalni broj ciklusa čišćenja (najviše 25) nije jedini čimbenik povezan s vijekom trajanja odjevnog predmeta. Vijek trajanja proizvoda ovisi o stupnju korištenja, skladištenju i brzini habanja i trošenja u danim uvjetima.
Odjevni predmet treba zbrinuti čim se izgube njegova zaštitna svojstva. Na primjer, ako: 1. je dosegnut maksimalni broj ciklusa pranja; 2. je materijal oštećen; 3. je odjevni predmet trajno zaprljan ili oštećen. Proizvod ne sadrži nikakve štetne tvari u koncentracijama za koje je poznato ili se sumnja da imaju štetan učinak na higijenu ili zdravlje korisnika. Međutim, kod osjetljivih osoba ne može se isključiti iritacija kože, u kojem slučaju odjeću više ne treba koristiti. Čuvajte podalje od vatre i izvora jake topline. Za ovu odjeću nisu dostupni dodaci ili zamjenski dijelovi. Kada se ne koristi, preporučuje se odjeću čuvati na suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićenu od izravne sunčeve svjetlosti, na temperaturi između 10 i 30 °C. Ako je moguće, transportirajte je u originalnom pakiranju i zaštitite od vlage i ekstremnih temperatura.

ODRŽAVANJE I NJEGA
Zaštitnu odjeću treba redovito čistiti prema priloženim uputama. Nakon čišćenja provjerite odjeću na oštećenja.
Mašinsko pranje na maksimalnoj temperaturi od 60 °C (ukupno zajamčen broj ciklusa održavanja bez gubitka zaštitnih svojstava: 25 ciklusa), ne kemijsko čistiti, ne izbjeljivati, glačati na niskoj temperaturi do 150 °C. Proizvod se može sušiti u sušilici na nižoj temperaturi sušenja. Ne koristiti omekšivač.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Čuvanje: Odjevni predmet mora se čuvati na suhom, tamnom mjestu s odgovarajućom ventilacijom na temperaturi između 10 i 30 °C.
Vijek trajanja: 5 godina od datuma proizvodnje. Datum proizvodnje u formatu: MM/RRRR

OZNAKA PROIZVODA:
Ušivena oznaka s imenom i adresom proizvođača, markom proizvoda, oznakom CE, veličinom pomoću piktograma u skladu s normom EN ISO 13688, sastavom materijala, simbolima za održavanje, normom EN 13688, normom EN 1149-5, piktogram za antistatičku odjeću i piktogram koji označava potrebu za čitanjem uputa za uporabu.
Ušivana oznaka s sljedećim informacijama: broj narudžbe, identifikacijski broj proizvođača, broj artikla i datum proizvodnje u formatu godina/mjesec (GGGG/MM).

IDENTIFIKACIJA OBJAVLJENOG TIJELA KOJE JE PROVELO PROCJENU SUKLJEDNOSTI:
Institut za ispitivanje tekstila, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Češka Republika, NB 1021

OPĆE UPUTE ZA SIGURNU UPOTREBU PROIZVODA:
Odjevni predmet je izrađen od materijala koji su ispitani na sigurnost za zdravlje. Materijal je prikladan za svoju namjenu, ali ako imate osjetljivu kožu, preporučujemo pranje odjevnog predmeta prije prve uporabe. Pridržavajte se uputa na etiketi pri održavanju odjevnog predmeta. Odjevni predmet može promijeniti oblik ili veličinu ako se pere nepravilno. Ako doživite iritaciju kože ili alergijsku reakciju, prestanite koristiti odjevni predmet i potražite liječničku pomoć. Kako biste održali čvrstoću šavova, ne istežite dijelove odjevnog predmeta i ne koristite ga za aktivnosti za koje nije namijenjen. Čuvajte odjeću na suhom mjestu. Materijal može biti osjetljiv na oštećenja od oštrih predmeta. Prilikom pranja i nošenja pazite da ne dolazi do trenja s oštrim predmetima. Ako odjevni predmet sadrži male dijelove (npr. gumbe, kopče, čičak-trake, vrpce itd.) koji mogu predstavljati rizik od gušenja, zapetljavanja ili davljenja za malu djecu, provjerite jesu li ti dijelovi čvrsto pričvršćeni i redovito provjeravajte njihovo stanje. Ako postoje znakovi oštećenja ili otpuštanja malih dijelova odjevnog predmeta, dajte ga profesionalno popraviti ili prestanite koristiti. Odjevni predmet nije prikladan za djecu mlađu od 3 godine. Spriječite djecu i osobe s mentalnim poteškoćama da žvaču odjevni predmet ili ga stavljaju u usta. Veličine odjevnog predmeta odgovaraju standardiziranim tablicama veličina. Koristite tablicu veličina na priloženoj etiketi ili onakvu koju je naveo proizvođač kako biste odabrali odgovarajuću veličinu. Ako niste sigurni između dviju veličina, odaberite veću veličinu radi udobnijeg pristajanja. Izbjegavajte pretjerano usku odjeću koja bi mogla ograničiti kretanje i promijeniti funkcionalnost i kvalitetu odjevnog predmeta. Prije prvog nošenja provjerite odgovara li odjeća veličini i ima li podesivih dijelova (npr. naramenice ili kopče). Tijekom aktivnosti koje zahtijevaju kretanje provjerite da odjeća dobro pristaje i ne zateže se.
Odlaganje: Na kraju životnog vijeka proizvoda, odložite ga u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

UPOZORENJE: Ambalaža: Plastična vrećica, papirnata kutija i etiketa nisu igračke.
Držite ih izvan dohvata djece, osoba s mentalnim poteškoćama i životinja kako biste izbjegli rizik od mogućeg gušenja ako dođe do prekrivanja dišnih putova, ozljeda od oštrih rubova ambalaže tijekom rukovanja ili rizik od gutanja ili udisanja ambalaže. Gornja ambalaža je reciklabilna. Nakon otpakiranja proizvoda, zbrinite ambalažu u skladu s lokalnim propisima o odlaganju otpada.

INFORMAȚII PENTRU UTILIZATOR

RO

Produs: Colecția ARDON®REFIWAN® (bluză, bluză pentru femei, pantaloni, pantaloni pentru femei, pantaloni cu bretele, pantaloni pentru femei cu bretele). Produsele menționate mai sus sunt fabricate în culoarea gri închis.

Colecția REFIWAN® este clasificată ca echipament de protecție individuală (EPI) de categoria 2 (CAT II) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului și este conformă cu cerințele următoarelor standarde: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Îmbrăcăminte de protecție - Cerințe generale, EN 1149-5:2019 - Îmbrăcăminte de protecție - Proprietăți electrostatice - Partea 5: Cerințe privind materialele și construcția, EN 61340-5-1:2017 Electrostatica - Partea 5-1: Protecția componentelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice - Cerințe generale.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

AVERTISMENT IMPORTANT: Șorturile Refiwan nu oferă același nivel de protecție ca celelalte componente ale acestei colecții. Sunt clasificate ca EIP de categoria I și oferă protecție împotriva riscurilor minime, cum ar fi murdăria și influențele mecanice superficiale. Șorturile nu trebuie utilizate în medii în care este necesară conformitatea cu standardul **EN 1149-5** (medii explozive) sau **EN 61340-5-1** (locuri de muncă ESD).
Conformitatea produsului cu acest standard este atestată de marcajul de pe produs. Declarația de conformitate UE este disponibilă la adresa de internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.

PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
CIF: 25852141
CIF: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresă de e-mail pentru sesizări privind siguranța produselor: report@ardon.cz

COMPOZIȚIE MATERIAL:
Țesătură REFIWAN®FIBRE: 58 % bumbac, 40 % poliester, 2 % fibră de carbon

SCOP DE UTILIZARE:
Îmbrăcăminte cu fibre antistatice și conținut majoritar de bumbac. Greutatea optimă asigură aerisirea și este alegerea ideală pentru fabrici și utilizare în exterior. Fibra specială asigură, împreună cu proprietățile antistatice, o rezistență și o duritate ridicate. Îmbrăcămintea REFIWAN® este proiectată și fabricată astfel încât să reducă riscul de apariție a electricității statice. Oferă protecție împotriva descărcărilor electrostatice, care nu numai că pot duce la explozii sau incendii, dar pot și deteriora componentele electronice sensibile. Destinat utilizării, de exemplu, în producția de echipamente electronice, lucrări în laboratoare, în industria aeronautică, telecomunicații, prelucrarea petrolului și a gazelor naturale.

LEGI, NORME, DECRETE:
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor
- Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale
- EN 1149-5:2019 - Îmbrăcăminte de protecție - Proprietăți electrostatice - Partea 5: Cerințe privind materialele și construcția.
- EN 61340-5-1:2017 - Electrostatica – Partea 5-1: Protecția componentelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice – Cerințe generale.

AVERTISMENT IMPORTANT:
Utilizatorul care poartă îmbrăcăminte de protecție care disipă sarcinile electrostatice trebuie să fie corect legat la pământ. Rezistența dintre pielea utilizatorului și pământ trebuie să fie mai mică de 108 Q, de exemplu prin purtarea de încălțăminte adecvată pe podele care disipă sarcinile electrostatice sau pe podele conductive; Îmbrăcămintea de protecție care disipă sarcinile electrostatice nu trebuie desfăcută sau scoasă în apropierea unor atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive;
Îmbrăcămintea de protecție care disipă sarcinile electrostatice este destinată utilizării în zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] și EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a atmosferei explozive nu este mai mică de 0,016 mJ;
Îmbrăcămintea de protecție care disipă sarcinile electrostatice nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogățite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a tehnicianului de siguranță responsabil.
Eficacitatea funcției de dispersie a îmbrăcămintei de protecție care dispersează sarcinile electrostatice poate fi afectată de uzură și rupere, spălare și eventuală murdărire;
Îmbrăcămintea de protecție care disipă sarcinile electrostatice în condiții normale de utilizare (inclusiv îndoire și mișcări) trebuie să acopere în permanență toate materialele care nu au această proprietate.
Înainte de fiecare utilizare, este necesar să se verifice dacă îmbrăcămintea nu este deteriorată. Dacă se constată deteriorarea, îmbrăcămintea trebuie scoasă din uz. Atunci când se respectă cu strictețe scopul de utilizare specificat, nu există riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu trebuie utilizat în circumstanțe care necesită un alt tip de funcții de protecție, de exemplu, protecție împotriva riscurilor chimice, captarea de către părți mobile ale mașinilor etc.). Numărul maxim de cicluri de curățare (max. 25) nu este singurul factor care influențează durata de viață a articolului vestimentar. Durata de viață a produsului depinde de gradul de utilizare, depozitare și viteza de uzură în condițiile date.
Îmbrăcămintea trebuie eliminată imediat ce proprietățile de protecție dispar. De exemplu, dacă se atinge: 1. numărul maxim de cicluri de spălare. 2. Materialul este deteriorat. 3. Îmbrăcămintea este murdară sau deteriorată în mod permanent. Produsul nu conține substanțe nocive în concentrații cunoscute sau suspectate de a avea un efect negativ asupra igienei sau sănătății utilizatorului. Cu toate acestea, la persoanele sensibile nu se poate exclude iritarea pielii, caz în care nu mai utilizați îmbrăcămintea. Evitați focul și sursele de căldură intensă. Nu există accesorii sau piese de schimb pentru aceste articole de îmbrăcăminte. Când îmbrăcămintea nu este utilizată, se recomandă depozitarea acesteia în spații uscate și bine ventilate, ferite de lumina directă a soarelui, la temperaturi cuprinse între (10 – 30) °C. Transportați-o de preferință în ambalajul original, protejați-o de umiditate și temperaturi extreme.

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE:
Îmbrăcămintea de protecție trebuie curățată regulat conform instrucțiunilor indicate. După curățare, verificați dacă îmbrăcămintea nu este deteriorată.
Spălare în mașina de spălat, temperatura maximă 60 °C (număr total garantat de întreținere fără pierderea proprietăților de protecție: 25 de cicluri), interzisă curățarea chimică, interzisă albirea, călcat la temperatură scăzută până la 150 °C. Produsul poate fi uscat în uscător cu tambur la o temperatură de uscare mai scăzută. Nu utilizați balsam de rufe.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Depozitare: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un mediu uscat, întunecat, cu ventilație suficientă, la o temperatură cuprinsă între 10 și 30 °C.
Durată de viață: 5 ani de la data fabricației Data fabricației (Manufacture date) în format: MM/RRRR

MARCAJUL PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele și adresa producătorului, marca produsului, marcajul CE, mărimea prin pictogramă conform EN ISO 13688, compoziția materialului, simbolurile de întreținere, norma EN 13688, norma EN 1149-5, , pictogramă pentru îmbrăcăminte antistatică și pictogramă care atrage atenția asupra necesității de a citi instrucțiunile de utilizare.
Etichetă cusută cu următoarele informații: Numărul comenzii (Order number), Numărul producătorului (ID number), codul produsului (Item number) și data fabricației în formatul an/lună (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFICAREA PERSOANEI NOTIFICATE CARE A EFECTUAT EVALUAREA CONFORMITĂȚII:
Institutul de testare a textilelor, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Republica Cehă, NB 1021

INSTRUCȚIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A PRODUSULUI:
Haina este fabricată din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranței pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul respectiv, dar în cazul pielii sensibile, recomandăm spălarea articolului de îmbrăcăminte înainte de prima utilizare. La întreținere, respectați instrucțiunile indicate pe etichetă. Articolul de îmbrăcăminte își poate modifica forma sau dimensiunea în cazul unei spălări necorespunzătoare. În cazul iritației pielii sau al unei reacții alergice, încetați utilizarea articolului de îmbrăcăminte și solicitați asistență medicală. Pentru a menține rezistența cusăturilor, nu întindeți excesiv părțile articolului vestimentar și nu utilizați acest articol vestimentar pentru activități pentru care nu este destinat. Păstrați articolele vestimentare într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare cu obiecte ascuțite. La spălare și purtare, aveți grijă să nu frecați articolul de obiecte ascuțite. Dacă îmbrăcămintea conține părți mici (de exemplu, nasturi, șireturi, stopere, șnururi etc.) care pot prezenta un risc de sufocare, prindere sau strangulare pentru copiii mici, asigurați-vă că părțile mici sunt bine fixate și verificați periodic starea acestora. Dacă apar semne de deteriorare sau slăbire a elementelor mici ale articolului vestimentar, reparați articolul vestimentar în mod profesional sau încetați să îl utilizați. Articolul vestimentar nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Împiedicați copiii și persoanele cu dizabilități mentale să mestece sau să introducă articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor standardizate de marcare. Utilizați tabelul de mărimi de pe eticheta atașată sau cel indicat de producător pentru a alege mărimea potrivită. Dacă ezitați între două mărimi, alegeți-o pe cea mai mare pentru un confort sporit. Evitați îmbrăcămintea excesiv de strâmtă, care ar putea limita mișcarea și modifica funcționalitatea și calitatea îmbrăcămintei. Înainte de prima purtare, verificați setarea corectă a mărimii și eventualele părți reglabile (de exemplu, curele sau elemente de strângere). În timpul activităților care necesită mișcare intensă, asigurați-vă că îmbrăcămintea se potrivește corect și nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârșitul ciclului de viață, eliminați produsul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

AVERTISMENT: Ambalaje: Punga de plastic, cutia de carton și eticheta nu sunt jucării. Păstrați-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilități mentale și a animalelor, pentru a evita riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea cu marginile ascuțite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghițire sau inhalare a ambalajului. Ambalajele menționate mai sus sunt reciclabile. După despachetarea produsului, eliminați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor.

FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓ

HU

Termék: ARDON®REFIWAN® kollekció (blúz, női blúz, nadrág, női nadrág, nadrág nadrágszíjjal, női nadrág nadrágszíjjal). A fenti termékek sötét szürke színben készülnek.
A REFIWAN® kollekció az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete a személyi védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről 2. kategóriájú (CAT II) személyi védőeszközként van besorolva, és megfelel a következő szabványok követelményeinek: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Védőruházat – Általános követelmények, EN 1149-5:2019 - Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész: Anyag- és szerkezeti követelmények, EN 61340-5-1:2017 Elektrosztatika – 5-1. rész: Elektronikus alkatrészek védelme elektrosztatikus jelenségektől – Általános követelmények.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

FONTOS FIGYELMEZTETÉS: A Refiwan rövidnadrágok nem nyújtanak ugyanolyan szintű védelmet, mint a kollekció többi darabja. I. kategóriájú PPE-ként vannak besorolva, és minimális kockázatok, például szennyeződések és felületi mechanikai hatások ellen nyújtanak védelmet. A rövidnadrág nem használható olyan környezetben, ahol az **EN 1149-5** (robbanásveszélyes környezet) vagy az **EN 61340-5-1** (ESD munkahely) szabványnak való megfelelés szükséges.
A terméknek a szabványnak való megfelelését a terméken található jelölés igazolja. Az EU megfelelőségi nyilatkozat a www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode internetes oldalon érhető el, a termék nevének vagy kódjának megadásával.

GYÁRTÓ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Cseh Köztársaság
info@ardon.cz
Cégjegyzékszám: 25852141
Adószám: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mail cím termékbiztonsági bejelentésekhez: report@ardon.cz

ANYAGÖSSZETÉTEL:
REFIWAN®FIBRE szövet: 58% pamut, 40% poliészter, 2% szénszál

FELHASZNÁLÁS CÉLJA:
Antisztatikus szálakkal és többségében pamutból készült ruházat. Az optimális grammatúm biztosítja a légáteresztő képességet, és ideális választás gyártóüzemekben és kültéri használatra egyaránt. A speciális szálak az antisztatikus tulajdonságokkal együtt magas ellenállást és szilárdságot biztosítanak. A REFIWAN® ruházatot úgy tervezték és gyártották, hogy csökkentsék a statikus elektromosság kialakulásának kockázatát. Védelmet nyújt az elektrosztatikus kisülés ellen, amely nemcsak robbanáshoz vagy tűzhöz vezethet, hanem károsíthatja az érzékeny elektronikus alkatrészeket is. Alkalmazási területek: pl. elektronikus eszközök gyártása, laboratóriumi munkák, repülőgépipar, távközlés, kőolaj- és földgázfeldolgozás.

TÖRVÉNYEK, SZABVÁNYOK, RENDELETEK:
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/988 rendelete az általános termékbiztonságról
- Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Védőruházat – Általános követelmények
- EN 1149-5:2019 – Védőruházat – Elektrosztatikus tulajdonságok – 5. rész: Anyag- és szerkezeti követelmények.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrosztatika – 5-1. rész: Elektronikus alkatrészek védelme elektrosztatikus jelenségektől – Általános követelmények.

FONTOS FIGYELMEZTETÉS:
Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatot viselő felhasználónak megfelelően földelnie kell magát. A felhasználó bőre és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie, mint 108 Q, pl. megfelelő lábbeli viselésével elektrosztatikus töltést elvezető vagy vezető padlón; Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházatot nem szabad kigombolni vagy levetni gyúlékony vagy robbanásveszélyes légkörben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben.
Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat 1., 2., 20., 21. és 22. zónában való használatra készült (lásd EN 60079-10-1 [7] és EN 60079-10-2 [8] szabványok szerint), ahol a robbanásveszélyes légkör minimális gyulladási energiája nem kisebb, mint 0,016 mJ;
Az elektrosztatikus töltést elvezető védőruházat nem használható oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában (lásd EN 60079-10-1 [7]) a felelős biztonsági technikus előzetes jóváhagyása nélkül.
Az elektrosztatikus töltést eloszlató védőruha hatékonyságát befolyásolhatja a kopás és a szakadás, a mosás és az esetleges szennyeződés;
Az elektrosztatikus töltést eloszlató védőruha normál használat során (beleértve a hajlítást és a mozgásokat) folyamatosan el kell fednie minden olyan anyagot, amely nem rendelkezik ezzel a tulajdonsággal.
Minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy a ruha nem sérült-e. Ha sérülést találnak, a ruhát ki kell vonni a forgalomból.
A meghatározott felhasználási cél szigorú betartása esetén nem merülnek fel olyan kockázatok, amelyek veszélyeztethetik a felhasználó egészségét (a terméket nem szabad olyan körülmények között használni, amelyek más típusú védelmi funkciókat igényelnek, pl. védelem kémiai kockázatok ellen, mozgó gépalkatrészekkel való érintkezés ellen stb. A megadott maximális tisztítási ciklusok száma (max. 25) nem az egyetlen tényező, amely a ruhadarab élettartamát befolyásolja. A termék élettartama a használat mértékétől, a tárolástól és a kopás mértékétől függ az adott körülmények között.
A ruházatot meg kell semmisíteni, amint védelmi tulajdonságai megszűnnek. Például, ha: 1. eléri a maximális mosási ciklusok számát. 2. az anyag megsérül. 3. a ruházat tartósan szennyeződik vagy megsérül. A termék nem tartalmaz olyan káros anyagokat olyan koncentrációban, amelyekről ismert vagy gyanítható, hogy kedvezőtlen hatással vannak a felhasználó higiénéjére vagy egészségére. Érzékeny személyek esetében azonban nem zárható ki a bőr irritációja, ilyen esetben ne használja tovább a ruházatot. Kerülje a tüzet és az intenzív hőforrásokat. Ehhez a ruházathoz nincs tartozék vagy pótalkatrész. Ha a ruházatot nem használja, ajánlott száraz, jól szellőző helyen, közvetlen napfénytől elzárva, (10–30) °C hőmérsékleti tartományban tárolni. A szállításhoz lehetőleg az eredeti csomagolást használja, és óvja a nedvességtől és az extrém hőmérséklettől.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS:
A védőruházatot rendszeresen tisztítani kell a megadott utasítások szerint. A tisztítás után ellenőrizze, hogy a ruházat nem sérült-e.
Mosógépben mosható, maximális hőmérséklet 60 °C (teljes garantált karbantartási szám a védő tulajdonságok elvesztése nélkül: 25 ciklus), vegytisztítás tilos, fehérítés tilos, alacsony hőmérsékleten, 150 °C-ig vasalható. A termék alacsonyabb hőmérsékleten szárítható szárítógépben. Ne használjon öblítőt.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Tárolás: A ruházatot száraz, sötét, megfelelő szellőzésű helyen, 10–30 °C hőmérsékleti tartományban kell tárolni.
Élettartam: 5 év a gyártás dátumától számítva. Gyártási dátum (Manufacture date) formátumban: MM/RRRR

TERMÉK JELÖLÉSE:
Bebélestett címkével, amelyen szerepel a gyártó neve és címe, a termék márkája, a CE jelölés , a méret az EN ISO 13688 szabvány szerinti piktogrammal, az anyagösszetétel, a karbantartási szimbólumok, az EN 13688 szabvány, az EN 1149-5 szabvány, , antisztatikus ruházatra vonatkozó piktogrammal és a használati utasítás elolvasásának szükségességére figyelmeztető piktogrammal.
Bevarrható címkével, amelyen a következő adatok szerepelnek: rendelési szám (Order number), gyártói szám (ID number), termék kód (Item number) és gyártási dátum év/hónap formátumban (manufacture date YYYY/MM).

A MEGFELELŐSÉGÉRTÉKELÉST VÉGREHAJTÓ ÉRTESÍTETT SZEMÉLY AZONOSÍTÁSA:
Textil zkušební ústav, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Cseh Köztársaság, NB 1021

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁHOZ:
A ruházat olyan anyagokból készült, amelyek egészségügyi szempontból biztonságosnak bizonyultak. Az anyag alkalmas a megadott célra, de érzékeny bőr esetén javasoljuk, hogy az első használat előtt mossa ki a ruhát. A karbantartás során tartsa be a címkén szereplő utasításokat. A ruha helytelen mosás esetén megváltoztathatja a formáját vagy méretét. Bőrirritáció vagy allergiás reakció esetén hagyja abba a ruha használatát, és forduljon orvoshoz. A varratok szilárdságának megőrzése érdekében ne feszítse túlzottan a ruhadarabokat, és ne használja azt a ruhadarabot olyan tevékenységekhez, amelyekre nem készült. A ruhadarabokat száraz helyen tárolja. Az anyag éles tárgyakkal könnyen megsérülhet. Mosás és viselés közben ügyeljen arra, hogy ne dörzsölődjön éles tárgyakhoz. Ha a ruházat apró alkatrészeket tartalmaz (pl. gombok, húzók, rögzítők, zsinórok stb.), amelyek fulladás, beszorulás vagy fojtás veszélyét jelenthetnek kisgyermekek számára, győződjön meg arról, hogy az apró alkatrészek szilárdan rögzítve vannak, és rendszeresen ellenőrizze azok állapotát. Ha a ruházat apró elemeinek sérülése vagy meglazulása látható, a ruházatot szakszerűen javíttassa meg, vagy ne használja tovább. A ruházat nem alkalmas 3 év alatti gyermekek számára. Ne engedje, hogy gyermekek vagy mentálisan fogyatékos személyek rágcsálják vagy a szájukba vegyék a ruházatot. A ruházat méretei a szabványosított mérettáblázatoknak felelnek meg. A megfelelő méret kiválasztásához használja a mellékelt címkén található mérettáblázatot vagy a gyártó által megadott mérettáblázatot. Ha két méret között vacillál, válassza a nagyobbikat a kényelmesebb viselet érdekében. Kerülje a túl szűk ruházatot, amely korlátozhatja a mozgást és megváltoztathatja a ruházat funkcionalitását és minőségét. Az első viselés előtt ellenőrizze a méret megfelelő beállítását és az esetleges állítható részeket (pl. pántok vagy húzózárak). Mozgásigényes tevékenységek során győződjön meg arról, hogy a ruházat megfelelően illeszkedik és nem húz.
A termék ártalmatlanítása: A termék élettartamának végén ártalmatlanítsa a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: Csomagolás: A műanyag tasak, a papírdoboz és a címke nem játék. Tartsa távol gyermekektől, mentálisan sérült személyektől és állatoktól, hogy elkerülje a légutak elzáródásával járó fulladásveszélyt, a csomagolás éles széleivel való sérülést, valamint a csomagolás lenyelésének vagy belélegzésének kockázatát. A fenti csomagolások újrahasznosíthatók. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER

DE

Produkt: ARDON®REFIWAN®-Kollektion (Bluse, Damenbluse, Hose, Damenhose, Latzhose, Damenlatzhose). Die oben genannten Produkte sind in Dunkelgrau hergestellt.

Die Kollektion REFIWAN® ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2 (CAT II) gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates klassifiziert und entspricht den Anforderungen der folgenden Normen: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen, EN 1149-5:2019 – Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 5: Material- und Konstruktionsanforderungen, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatik – Teil 5-1: Schutz elektronischer Bauteile vor elektrostatischen Phänomenen – Allgemeine Anforderungen.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

WICHTIGER HINWEIS: Die Refiwan-Shorts bieten nicht das gleiche Schutzniveau wie die anderen Teile dieser Kollektion. Sie sind als PSA der Kategorie I klassifiziert und bieten Schutz vor minimalen Risiken wie Verschmutzungen und oberflächlichen mechanischen Einwirkungen. Die Shorts dürfen nicht in Umgebungen verwendet werden, in denen die Norm **EN 1149-5** (explosionsgefährdete Bereiche) oder **EN 61340-5-1** (ESD-Arbeitsplätze) eingehalten werden muss.
Der Nachweis der Konformität des Produkts mit dieser Norm ist durch die Kennzeichnung auf dem Produkt dokumentiert. Die EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode nach Eingabe des Produktnamens oder -codes verfügbar.

HERSTELLER:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tschechische Republik
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / Fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-Mail-Adresse für Hinweise zur Produktsicherheit: report@ardon.cz

MATERIALZUSAMMENSETZUNG:
REFIWAN®FIBRE-Gewebe: 58 % Baumwolle, 40 % Polyester, 2 % Carbonfaser

VERWENDUNGSZWECK:
Kleidung mit antistatischer Faser und einem hohen Baumwollanteil. Das optimale Gewicht sorgt für Luftdurchlässigkeit und ist die ideale Wahl für Produktionsbetriebe und den Einsatz im Freien. Die spezielle Faser sorgt zusammen mit den antistatischen Eigenschaften für hohe Widerstandsfähigkeit und Festigkeit. Die REFIWAN®-Kleidung wurde so konzipiert und hergestellt, dass sie das Risiko der Entstehung statischer Elektrizität verringert. Sie bieten Schutz vor elektrostatischen Entladungen, die nicht nur zu Explosionen oder Bränden führen, sondern auch empfindliche elektronische Bauteile beschädigen können. Geeignet für den Einsatz z. B. in der Herstellung elektronischer Geräte, in Laboren, in der Luftfahrtindustrie, in der Telekommunikation, bei der Verarbeitung von Erdöl und Erdgas.

GESETZE, NORMEN, VERORDNUNGEN:
- Verordnung (EU) 2023/988 des Europäischen Parlaments und des Rates über die allgemeine Produktsicherheit
- Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen
- EN 1149-5:2019 – Schutzkleidung – Elektrostatische Eigenschaften – Teil 5: Material- und Konstruktionsanforderungen.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatik – Teil 5-1: Schutz elektronischer Bauteile vor elektrostatischen Phänomenen – Allgemeine Anforderungen.

WICHTIGER HINWEIS:
Der Benutzer, der Schutzkleidung trägt, die elektrostatische Aufladungen ableitet, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut des Benutzers und dem Boden muss weniger als 108 Q betragen, z. B. durch das Tragen geeigneter Schuhe auf elektrostatisch ableitenden oder leitfähigen Böden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Atmosphären oder beim Umgang mit brennbaren oder explosiven Stoffen geöffnet oder ausgezogen werden.
Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für den Einsatz in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 vorgesehen (siehe EN 60079-10-1 [7] und EN 60079-10-2 [8]), in denen die Mindestzündenergie der explosiven Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt.
Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht in mit Sauerstoff angereicherter Atmosphäre oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1 [7]) ohne vorherige Genehmigung durch einen zuständigen Sicherheitstechniker verwendet werden.
Die Wirksamkeit der ableitenden Funktion von Schutzkleidung, die elektrostatische Aufladungen ableitet, kann durch Abnutzung und Risse, Waschen und eventuelle Verschmutzung beeinträchtigt werden.
Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung muss bei normalem Gebrauch (einschließlich Beugen und Bewegungen) alle Materialien, die diese Eigenschaft nicht aufweisen, dauerhaft bedecken.
Vor jedem Gebrauch muss die Kleidung auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn Beschädigungen festgestellt werden, muss die Kleidung aussortiert werden. Bei strikter Einhaltung des festgelegten Verwendungszwecks entstehen keine Risiken, die die Gesundheit des Benutzers gefährden könnten (das Produkt darf nicht unter Umständen verwendet werden, die andere Schutzfunktionen erfordern, z. B. als Schutz vor chemischen Risiken, Erfassen durch bewegliche Maschinenteile usw.). Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen (max. 25) ist nicht der einzige Faktor, der die Lebensdauer eines Kleidungsstücks beeinflusst. Die Lebensdauer des Produkts hängt vom Grad der Nutzung, der Lagerung und der Abnutzungsgeschwindigkeit unter den gegebenen Bedingungen ab.
Die Kleidung muss entsorgt werden, sobald die Schutzeigenschaften nachlassen. Zum Beispiel, wenn Folgendes erreicht ist: 1. Die maximale Anzahl von Waschzyklen ist erreicht. 2. Das Material ist beschädigt. 3. Die Kleidung ist dauerhaft verschmutzt oder beschädigt. Das Produkt enthält keine schädlichen Stoffe in Konzentrationen, die bekanntermaßen oder vermutlich negative Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit des Benutzers haben. Bei empfindlichen Personen kann es jedoch zu Hautreizungen kommen. In diesem Fall darf die Kleidung nicht weiter verwendet werden. Vermeiden Sie Feuer und intensive Wärmequellen. Für diese Kleidung sind keine Zubehörteile oder Ersatzteile vorgesehen. Wenn die Kleidung nicht verwendet wird, wird empfohlen, sie in trockenen und gut belüfteten Räumen außerhalb der direkten Sonneneinstrahlung bei Temperaturen zwischen (10 – 30) °C zu lagern. Transportieren Sie sie vorzugsweise in der Originalverpackung und schützen Sie sie vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen.

PFLEGE UND WARTUNG:
Die Schutzkleidung sollte regelmäßig gemäß den angegebenen Anweisungen gereinigt werden. Überprüfen Sie die Kleidung nach der Reinigung auf Beschädigungen.
Maschinenwäsche bei maximal 60 °C (garantierte Gesamtzahl der Pflegezyklen ohne Verlust der Schutzeigenschaften: 25 Zyklen), keine chemische Reinigung, kein Bleichen, Bügeln bei niedriger Temperatur bis 150 °C. Das Produkt kann im Wäschetrockner bei niedriger Trocknungstemperatur getrocknet werden. Kein Weichspüler verwenden.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Lagerung: Das Kleidungsstück muss in einer trockenen, dunklen Umgebung mit ausreichender Belüftung bei einer Temperatur zwischen 10 und 30 °C gelagert werden.
Haltbarkeit: 5 Jahre ab Herstellungsdatum Herstellungsdatum (Manufacture date) im Format: MM/RRRR

PRODUKTKENNZEICHNUNG:
Eingenähtes Etikett mit Name und Adresse des Herstellers, Produktmarke, CE-Kennzeichnung , Größe mittels Piktogramm gemäß EN ISO 13688, Materialzusammensetzung, Pflegesymbole, Norm EN 13688, Norm EN 1149-5, , Piktogramm für antistatische Kleidung und Piktogramm, das auf die Notwendigkeit hinweist, die Gebrauchsanweisung zu lesen.
Eingenähtes Etikett mit folgenden Angaben: Bestellnummer (Order number), Herstellernummer (ID number), Produktcode (Item number) und Herstellungsdatum im Format Jahr/Monat (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFIZIERUNG DER BENACHRICHTIGTEN STELLE, DIE DIE KONFORMITÄTSBEWERTUNG DURCHGEFÜHRT HAT:
Textilprüfungsinstitut, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Tschechische Republik, NB 1021

ALLGEMEINE HINWEISE ZUR SICHEREN VERWENDUNG DES PRODUKTS:
Das Kleidungsstück wurde aus Materialien hergestellt, die auf ihre Gesundheitsschädlichkeit geprüft wurden. Das Material ist für den vorgesehenen Zweck geeignet, bei empfindlicher Haut empfehlen wir jedoch, das Kleidungsstück vor dem ersten Tragen zu waschen. Befolgen Sie bei der Pflege die Anweisungen auf dem Etikett. Bei unsachgemäßer Wäsche kann das Kleidungsstück seine Form oder Größe verändern. Bei Hautirritationen oder allergischen Reaktionen sollten Sie das Kleidungsstück nicht mehr tragen und einen Arzt aufsuchen. Um die Festigkeit der Nähte zu erhalten, dehnen Sie die Kleidungsstücke nicht übermäßig und verwenden Sie sie nicht für Aktivitäten, für die sie nicht vorgesehen sind. Bewahren Sie die Kleidungsstücke in einer trockenen Umgebung auf. Das Material kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Achten Sie beim Waschen und Tragen darauf, dass es nicht an scharfen Gegenständen reibt. Wenn das Kleidungsstück kleine Teile enthält (z. B. Knöpfe, Reißverschlüsse, Stopper, Schnüre usw.), die für kleine Kinder eine Erstickungs-, Verfangungs- oder Strangulierungsgefahr darstellen können, stellen Sie sicher, dass die kleinen Teile fest angebracht sind, und überprüfen Sie regelmäßig ihren Zustand. Wenn Anzeichen von Beschädigungen oder Lockerungen kleiner Kleidungselemente auftreten, lassen Sie die Kleidung fachmännisch reparieren oder verwenden Sie sie nicht mehr. Die Kleidung ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet. Verhindern Sie, dass Kinder und Personen mit geistiger Behinderung auf der Kleidung kauen oder sie in den Mund nehmen. Die Kleidergrößen entsprechen den standardisierten Größentabellen. Verwenden Sie die Größentabelle auf dem beiliegenden Etikett oder die vom Hersteller angegebene Größentabelle, um die richtige Größe auszuwählen. Wenn Sie zwischen zwei Größen schwanken, wählen Sie die größere, um einen höheren Tragekomfort zu gewährleisten. Vermeiden Sie zu enge Kleidung, die die Bewegungsfreiheit einschränken und die Funktionalität und Qualität der Kleidung beeinträchtigen könnte. Überprüfen Sie vor dem ersten Tragen die richtige Einstellung der Größe und gegebenenfalls verstellbare Teile (z. B. Bänder oder Verschlüsse). Achten Sie bei bewegungsintensiven Aktivitäten darauf, dass die Kleidung richtig sitzt und nicht zieht.
Entsorgung des Produkts: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.

WARNUNG: Verpackung: Plastiktüte, Papierkarton und Etikett sind kein Spielzeug. Bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern, Personen mit geistiger Behinderung und Tieren auf, um die Gefahr einer möglichen Erstickung durch Verstopfen der Atemwege, Verletzungen durch scharfe Kanten der Verpackung bei der Handhabung oder das Risiko des Verschluckens oder Einatmens der Verpackung zu vermeiden. Die oben genannten Verpackungen sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Vorschriften für die Abfallentsorgung.

INFORMĀCIJA LIETOTĀJAM

LV

Produkts: ARDON®REFIWAN® kolekcija (krekls, sieviešu krekls, bikses, sieviešu bikses, bikses ar lencēm, sieviešu bikses ar lencēm). Iepriekš minētie produkti ir izgatavoti tumši pelēkā krāsā.

REFIWAN® kolekcija ir klasificēta kā 2. kategorijas (CAT II) individuālā aizsardzības līdzeklis (OOP) saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un Padomes Direktīvas 89/686/EEK atcelšanu, un tā atbilst šādu standartu prasībām: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Aizsargapģērbs – Vispārīgās prasības, EN 1149-5:2019 - Aizsargapģērbs – Elektrostatiskās īpašības – 5. daļa: Materiālu un konstrukcijas prasības, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatika – 5-1. daļa: Elektronisko komponentu aizsardzība pret elektrostatiskām parādībām – Vispārīgās prasības.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS: Refiwan šorti nenodrošina tādu pašu aizsardzības līmeni kā pārējās šīs kolekcijas detaļas. Tie ir klasificēti kā I kategorijas Aizsardzības līdzekļi un nodrošina aizsardzību pret minimāliem riskiem, piemēram, netīrumiem un virsmas mehāniskām ietekmēm. Šorti nedrīkst lietot vidē, kurā ir nepieciešama atbilstība standartam **EN 1149-5** (sprādzienbīstama vide) vai **EN 61340-5-1** (ESD darba vieta).
Produktu atbilstības novērtējuma apliecinājums ir marķējums uz produkta. ES atbilstības deklarācija ir pieejama interneta adresē: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, ievadot produkta nosaukumu vai kodu.

RAŽOTĀJS:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Čehijas Republika
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tālr. / fakss: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-pasta adrese, uz kuru nosūtīt ierosinājumus par produktu drošību: report@ardon.cz

MATERIĀLA SASTĀVS:
Audums REFIWAN®FIBRE: 58 % kokvilna, 40 % poliesters, 2 % oglekļa šķiedra

LIETOŠANAS MĒRĶIS:
Apģērbs ar antistatisku šķiedru un lielāko daļu kokvilnas. Optimālais svars nodrošina gaisa caurlaidību un ir ideāla izvēle ražošanas telpām un āra lietošanai. Speciāla šķiedra kopā ar antistatiskām īpašībām nodrošina augstu izturību un stingrību. REFIWAN® apģērbs ir izstrādāts un ražots tā, lai samazinātu statiskās elektrības rašanos. Tas nodrošina aizsardzību pret elektrostatisko izlādi, kas ne tikai var izraisīt sprādzienu vai ugunsgrēku, bet arī bojāt jutīgus elektroniskos komponentus. Paredzēts lietošanai, piemēram, elektronisko ierīču ražošanā, darbā laboratorijās, aviācijas nozarē, telekomunikācijās, naftas un dabasgāzes pārstrādē.

LIETAS, NORMAS, PAZIŅOJUMI:
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2023/988 par vispārējo produktu drošību
- Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un par Padomes Direktīvas 89/686/EEK atcelšanu
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Aizsargapģērbs – Vispārīgās prasības
- EN 1149-5:2019 – Aizsargapģērbs – Elektrostatiskās īpašības – 5. daļa: Materiālu un konstrukcijas prasības.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatika – 5-1. daļa: Elektronisko komponentu aizsardzība pret elektrostatiskiem parādībām – Vispārīgās prasības.

SVARĪGS BRĪDINĀJUMS:
Lietotājam, kurš valkā aizsargapģērbu, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, jābūt pareizi zemētai. Pretestība starp lietotāja ādu un zemi jābūt mazākai par 108 Q, piemēram, valkājot piemērotus apavus uz grīdas, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, vai uz vadošām grīdām. Aizsargapģērbs, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, nedrīkst tikt atsprådzēts vai novilkts degvielas vai sprādzienbīstamas vides tuvumā vai strādājot ar degvielu vai sprādzienbīstamām vielām;
Aizsargapģērbs, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, ir paredzēts lietošanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (sk. EN 60079-10-1 [7] un EN 60079-10-2 [8]), kurās sprādzienbīstamas vides minimālā aizdegšanās enerģija nav mazāka par 0,016 mJ;
Aizsargapģērbs, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, nedrīkst tikt izmantots skābekli bagātinātos apstākļos vai 0 zonā (sk. EN 60079-10-1 [7]) bez iepriekšējas atļaujas no atbildīgā drošības tehnika.
Aizsargapģērba, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, izkliedēšanas funkcijas efektivitāti var ietekmēt nolietošanās un plīsumi, mazgāšana un iespējamais piesārņojums;
Aizsargapģērbs, kas izkliedē elektrostatisko lādiņu, parastā lietošanā (ieskaitot liecianos un kustības) pastāvīgi jānosedz visi materiāli, kam nav šīs īpašības.
Pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai apģērbs nav bojāts. Ja tiek konstatēti bojājumi, apģērbs jāizmet. Rūpīgi ievērojot noteiktos lietošanas mērķus, nerodas riski, kas varētu apdraudēt lietotāja veselību (izstrādājumu nedrīkst lietot apstākļos, kas prasa cita veida aizsardzības funkcijas, piemēram, aizsardzība pret ķīmiskajiem riskiem, aizķeršanās ar kustīgām mašīnu daļām utt.). Norādītais maksimālais mazgāšanas ciklu skaits (maks. 25) nav vienīgais faktors, kas saistīts ar apģērba detaļas kalpošanas ilgumu. Produkta kalpošanas ilgums ir atkarīgs no lietošanas intensitātes, uzglabāšanas un nolietošanās ātruma konkrētajos apstākļos.
Apģērbs ir jāiznīcina, tiklīdz tā aizsardzības īpašības ir zudušas. Piemēram, ja ir sasniegts: 1. maksimālais mazgāšanas ciklu skaits. 2. Materiāls ir bojāts. 3. Apģērbs ir pastāvīgi netīrs vai bojāts. Produkts nesatur kaitīgas vielas koncentrācijās, kas ir zināmas vai varētu būt kaitīgas lietotāja higiēnai vai veselībai. Tomēr jutīgiem cilvēkiem nav izslēgta ādas kairinājuma iespēja, tādā gadījumā apģērbu vairs nelietojiet. Izvairieties no uguns un intensīva siltuma avotiem. Šiem apģērbiem nav paredzēti nekādi piederumi vai rezerves daļas. Ja apģērbs netiek lietots, ieteicams to glabāt sausā un labi vēdināmā telpā, kurā nav tiešas saules gaismas, temperatūras diapazonā (10–30) °C. Pārvadājiet to, vēlams, oriģinālajā iepakojumā, pasargājiet no mitruma un ekstremālām temperatūrām.

APKOPE UN KOPŠANA:
Aizsargapģērbs ir regulāri jātīra saskaņā ar norādītajām instrukcijām. Pēc tīrīšanas pārbaudiet, vai apģērbs nav bojāts.
Mazgāt veļas mašīnā, maksimālā temperatūra 60 °C (kopējais garantētais apkopes reižu skaits bez aizsardzības īpašību zaudēšanas: 25 cikli), aizliegts ķīmiskā tīrīšana, aizliegts balināt, gludināt zemā temperatūrā līdz 150 °C. Izstrādājumu var žāvēt bungu žāvētājā zemākā žāvēšanas temperatūrā. Nelietot mīkstinātāju.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Uzglabāšana: Apģērbs jāuzglabā sausā, tumšā vietā ar pietiekamu ventilāciju temperatūras diapazonā no 10 līdz 30 °C.
Derīguma termiņš: 5 gadi no ražošanas datuma Ražošanas datums (Manufacture date) formātā: MM/RRRR

RAŽOJUMU MARĶĒJUMS:
Iestrādāta etiķete ar ražotāja nosaukumu un adresi, ražojuma zīmolu, CE marķējumu , izmēru, izmantojot piktogrammu saskaņā ar EN ISO 13688, materiāla sastāvu, kopšanas simbolus, standartu EN 13688, standartu EN 1149-5, , piktogramma antistatiskai apģērbai un piktogramma, kas brīdina par nepieciešamību izlasīt lietošanas instrukciju.
Ievīta etiķete ar šādu informāciju: pasūtījuma numurs (Order number), ražotāja numurs (ID number), produkta kods (Item number) un ražošanas datums formātā gads/mēnesis (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFIKĀCIJA NOTIFICĒTAJAI PERSONAI, KURA VEICA ATBILSTĪBAS NOVĒRTĒŠANU:
Tekstilrūpniecības testēšanas institūts, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Čehijas Republika, NB 1021

VISPĀRĪGI NORĀDĪJUMI PAR PRODUKTA DROŠU LIETOŠANU:
Apģērbs ir izgatavots no materiāliem, kas ir pārbaudīti attiecībā uz to nekaitīgumu veselībai. Materiāls ir piemērots paredzētajam mērķim, bet jutīgas ādas gadījumā pirms pirmās lietošanas ieteicams apģērbu izmazgāt. Kopšanas laikā ievērojiet uz etiķetes norādītos norādījumus. Nepareizi mazgājot, apģērbs var mainīt formu vai izmēru. Ja rodas ādas kairinājums vai alerģiska reakcija, pārtrauciet apģērba lietošanu un meklējiet medicīnisko palīdzību. Lai saglabātu šuvju izturību, nepārspīlējiet apģērba daļas, nelietojiet šo apģērbu darbībām, kam tas nav paredzēts. Glabājiet apģērbu sausā vidē. Materiāls var būt jutīgs pret bojājumiem, ko rada asi priekšmeti. Mazgājot un valkājot, uzmanieties, lai tas nesaskaras ar asiem priekšmetiem. Ja apģērbs satur sīkas detaļas (piemēram, pogas, aizdares, aiztures, auklas utt.), kas var radīt nosmakšanas, ieķeršanās vai nosprādzēšanās risku maziem bērniem, pārliecinieties, ka sīkās detaļas ir stingri piestiprinātas, un regulāri pārbaudiet to stāvokli. Ja parādās apģērba sīko elementu bojājumu vai atslābuma pazīmes, apģērbu profesionāli salabojiet vai pārtrauciet lietot. Apģērbs nav piemērots bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Neļaujiet bērniem un personām ar garīgām traucējumām košļāt vai ievietot apģērbu mutē. Apģērbu izmēri atbilst standartizētām marķējuma tabulām. Lai izvēlētos pareizo izmēru, izmantojiet izmēru tabulu uz pievienotā etiķetes vai ražotāja norādīto izmēru tabulu. Ja nevarat izlemt starp diviem izmēriem, izvēlieties lielāko, lai apģērbs būtu ērtāk valkājams. Izvairieties no pārāk ciešas apģērba, kas var ierobežot kustības un mainīt apģērba funkcionalitāti un kvalitāti. Pirms pirmās valkāšanas pārbaudiet, vai izmērs ir pareizi noregulēts un vai ir noregulējamas detaļas (piemēram, lentes vai savilkņi). Veicot kustību intensīvas aktivitātes, pārliecinieties, ka apģērbs ir pareizi piestiprināts un netraucē kustības.
Produkta iznīcināšana: Produkta dzīves cikla beigās iznīciniet to saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

BRĪDINĀJUMS: Iepakojums: Plastmasas maisiņš, papīra kaste un etiķete nav rotaļlietas. Glabājiet tos bērniem, personām ar garīgām invaliditātēm un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai novērstu iespējamo nosmakšanas risku, aizsedzot elpošanas ceļus, ievainojumus ar iepakojuma asajām malām, manipulējot ar to, vai iepakojuma norīšanas vai ieelpošanas risku. Iepriekš minētie iepakojumi ir pārstrādājami. Pēc produkta izpakošanas iepakojumu izmetiet saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.

ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧІВ

UKR

Виріб: Колекція ARDON®REFIWAN® (сорочка, жіноча сорочка, штани, жіночі штани, штани з лямками, жіночі штани з лямками). Вищезазначені вироби виготовлені в темно-сірому кольорі.

Колекція REFIWAN® класифікована як засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) категорії 2 (CAT II) відповідно до Регламенту Європейського парламенту та Ради (ЄС) 2016/425 про засоби індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЄЕС і відповідає вимогам таких стандартів: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Захисний одяг - Загальні вимоги, EN 1149-5:2019 - Захисний одяг - Електростатичні властивості - Частина 5: Вимоги до матеріалів та конструкції, EN 61340-5-1:2017 Електростатика - Частина 5-1: Захист електронних компонентів від електростатичних явищ - Загальні вимоги.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Шорти Refiwan не забезпечують такого ж рівня захисту, як інші компоненти цієї колекції. Вони класифікуються як ЗІЗ категорії І і забезпечують захист від мінімальних ризиків, таких як забруднення та поверхневі механічні впливи. Шорти не можна використовувати в середовищах, де вимагається відповідність стандарту **EN 1149-5** (вибухонебезпечне середовище) або **EN 61340-5-1** (робоче місце з електростатичною небезпекою).
Доказом оцінки відповідності продукту цьому стандарту є маркування на продукті. Декларація про відповідність ЄС доступна за адресою: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, після введення назви або коду продукту.

ВИРОБНИК:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Чеська Республіка
info@ardon.cz
ІПН: 25852141
ДІПН: CZ25852141
Тел. / факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Електронна адреса для надсилання пропозицій щодо безпеки продукції: report@ardon.cz

СКЛАД МАТЕРІАЛУ:
Тканина REFIWAN®FIBRE: 58 % бавовна, 40 % поліестер, 2 % вуглецеве волокно

ПРИЗНАЧЕННЯ:
Одяг з антистатичним волокном і переважною часткою бавовни. Оптимальна щільність забезпечує повітропроникність і є ідеальним вибором для виробничих приміщень та зовнішнього використання. Спеціальне волокно разом з антистатичними властивостями забезпечує високу стійкість і міцність. Одяг REFIWAN® розроблений і виготовлений таким чином, щоб зменшити ризик виникнення статичної електрики. Він забезпечує захист від електростатичного розряду, який не тільки може призвести до вибуху або пожежі, але й може пошкодити чутливі електронні компоненти. Призначений для використання, наприклад, у виробництві електронного обладнання, роботі в лабораторіях, авіаційній промисловості, телекомунікаціях, переробці нафти та природного газу.

ЗАКОНИ, НОРМИ, ПОЛОЖЕННЯ:
- Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції
- Регламент Європейського Парламенту та Ради (ЄС) 2016/425 про засоби індивідуального захисту та скасування Директиви Ради 89/686/ЄЕС
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Захисний одяг – Загальні вимоги
- EN 1149-5:2019 – Захисний одяг – Електростатичні властивості – Частина 5: Вимоги до матеріалів та конструкції.
- EN 61340-5-1:2017 - Електростатика – Частина 5-1: Захист електронних компонентів від електростатичних явищ – Загальні вимоги.

ВАЖЛИВЕ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:
Користувач, який носить захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, повинен бути правильно заземлений. Опір між шкірою користувача та землею повинен бути меншим за 108 Q, наприклад, носінням відповідного взуття на підлогах, що розсіюють електростатичний заряд, або провідних підлогах; Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не можна розстібати або знімати поблизу легкозаймистого або вибухонебезпечного повітря або під час роботи з легкозаймистими або вибухонебезпечними речовинами;
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, призначений для використання в зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (див. EN 60079-10-1 [7] та EN 60079-10-2 [8]), в яких мінімальна енергія займання вибухонебезпечного середовища не менше 0,016 мДж;
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, не можна використовувати в атмосфері, збагаченій киснем, або в зоні 0 (див. EN 60079-10-1 [7]) без попереднього схвалення відповідальним інженером з безпеки.
Ефективність розсіювальної функції захисного одягу, що розсіює електростатичний заряд, може бути порушена зношуванням і розривами, пранням і можливим забрудненням;
Захисний одяг, що розсіює електростатичний заряд, при звичайному використанні (включаючи згинання та рухи) повинен постійно покривати всі матеріали, що не мають цієї властивості.
Перед кожним використанням необхідно перевірити, чи одяг не пошкоджений. Якщо пошкодження виявлено, одяг необхідно вилучити з використання. При суворому дотриманні визначеного призначення використання не виникають ризики, які могли б загрожувати здоров'ю користувача (виріб не можна використовувати в умовах, що вимагають іншого типу захисних функцій, наприклад, як захист від хімічних ризиків, захоплення рухомими частинами машин тощо).
Зазначена максимальна кількість циклів чищення (макс. 25) не є єдиним фактором, що впливає на термін експлуатації одягу. Термін експлуатації виробу залежить від інтенсивності використання, умов зберігання та швидкості зношування в даних умовах.
Одяг повинен бути утилізований, як тільки захисні властивості зникнуть. Наприклад, якщо досягнуто: 1. максимальна кількість циклів прання. 2. Матеріал пошкоджений. 3. Одяг постійно забруднений або пошкоджений. Виріб не містить шкідливих речовин у концентраціях, які відомі або підозрюються у несприятливому впливі на гігієну або здоров'я користувача. Однак у чутливих осіб не виключено подразнення шкіри, у такому випадку одяг більше не використовувати. Уникайте вогню та джерел інтенсивного тепла. До цього одягу не призначені жодні аксесуари або запасні частини. Якщо одяг не використовується, рекомендується зберігати його в сухих і добре провітрюваних приміщеннях, поза прямими сонячними променями, при температурі від 10 до 30 °C. Транспортуйте бажано в оригінальній упаковці, захищайте від вологи та екстремальних температур.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ:
Захисний одяг слід регулярно чистити відповідно до наведених інструкцій. Після чищення перевірте, чи одяг не пошкоджений.
Прання в пральній машині, максимальна температура 60 °C (загальна гарантована кількість циклів догляду без втрати захисних властивостей: 25 циклів), заборона хімічного чищення, заборона відбілювання, прасування при низькій температурі до 150 °C. Виріб можна сушити в барабанній сушарці при нижчій температурі сушіння. Не використовувати кондиціонер для білизни.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Зберігання: Одяг необхідно зберігати в сухому, темному приміщенні з достатньою вентиляцією при температурі від 10 до 30 °C.
Термін придатності: 5 років з дати виготовлення. Дата виготовлення (Manufacture date) у форматі: MM/RRRR

МАРКУВАННЯ ВИРОБУ:
Вшита етикетка з назвою та адресою виробника, маркою виробу, позначкою CE, розміром за допомогою піктограми відповідно до EN ISO 13688, складом матеріалу, символами догляду, стандартом EN 13688, стандартом EN 1149-5, , піктограмою для антистатичного одягу та піктограмою, що вказує на необхідність прочитати інструкцію з використання.
Вшита етикетка з такими даними: номер замовлення (Order number), номер виробника (ID number), код виробу (Item number) та дата виробництва у форматі рік/місяць (manufacture date YYYY/MM).

ІДЕНТИФІКАЦІЯ НОТИФІКОВАНОЇ ОСОБИ, ЯКА ПРОВЕЛА ОЦІНКУ ВІДПОВІДНОСТІ:
Текстильний випробувальний інститут, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Брно, Чеська Республіка, NB 1021

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ:
Одяг виготовлений з матеріалів, які були перевірені на безпеку для здоров'я. Матеріал підходить для даного призначення, але у разі чутливої шкіри рекомендуємо випрати одяг перед першим використанням. Під час догляду дотримуйтесь інструкцій, зазначених на етикетці. При неправильному пранні одяг може змінити свою форму або розмір. У разі подразнення шкіри або алергічної реакції припиніть використання одягу та зверніться за медичною допомогою. Для збереження міцності швів не розтягуйте надмірно частини одягу, не використовуйте цей одяг для дій, для яких він не призначений. Зберігайте одяг у сухому місці. Матеріал може бути схильний до пошкодження гострими предметами. Під час прання та носіння слідкуйте, щоб одяг не терся об гострі предмети. Якщо одяг містить дрібні деталі (наприклад, ґудзики, застібки, стопери, шнурки тощо), які можуть становити ризик задушення, заплутування, затискання для маленьких дітей, переконайтеся, що дрібні деталі міцно закріплені, і регулярно перевіряйте їх стан. Якщо з'являються ознаки пошкодження або ослаблення дрібних елементів одягу, відремонтуйте одяг у фахівця або припиніть його використання. Одяг не підходить для дітей віком до 3 років. Не дозволяйте дітям та особам з розумовою неповносправністю жувати або брати одяг до рота. Розміри одягу відповідають стандартизованим таблицям розмірів. Використовуйте таблицю розмірів на прикріпленій етикетці або визначену виробником для вибору правильного розміру. Якщо ви вагаєтеся між розмірами, виберіть більший для більш комфортного носіння. Уникайте надмірно тісного одягу, який може обмежувати рух і змінювати функціональність та якість одягу. Перед першим носінням перевірте правильність налаштування розміру та можливі регульовані частини (наприклад, ремінці або застібки). Під час активних рухів переконайтеся, що одяг сидить правильно і не тягне.
Утилізація виробу: Після закінчення терміну експлуатації утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил поводження з відходами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Упаковка: Пластиковий пакет, паперова коробка та етикетка не є іграшками. Зберігайте їх у недоступному для дітей, осіб з розумовою інвалідністю та тварин місці, щоб уникнути ризику можливого задушення при закритті дихальних шляхів, травмування гострими краями упаковки при маніпуляціях або ризику проковтування чи вдихання упаковки. Вищезазначена упаковка підлягає переробці. Після розпакування продукту утилізуйте упаковку відповідно до місцевих правил поводження з відходами.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

BG

Продукт: Колекция ARDON®REFIWAN® (блуза, дамска блуза, панталони, дамски панталони, панталони с панталонки, дамски панталони с панталонки). Горепосочените продукти са произведени в тъмно сив цвят.

Колекцията REFIWAN® е класифицирана като средство за лична защита (СЛЗ) от категория 2 (CAT II) съгласно Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно средствата за лична защита и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета и отговаря на изискванията на следните стандарти: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Защитно облекло – Общи изисквания, EN 1149-5:2019 - Защитно облекло - Електростатични свойства - Част 5: Изисквания към материалите и конструкцията, EN 61340-5-1:2017 Електростатика - Част 5-1: Защита на електронни компоненти от електростатични явления - Общи изисквания.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Шортите Refiwan не осигуряват същото ниво на защита като останалите компоненти от тази колекция. Те са класифицирани като ЛПС категория I и осигуряват защита срещу минимални рискове, като замърсявания и повърхностни механични въздействия. Шортите не трябва да се използват в среда, където се изисква съответствие с норма **EN 1149-5** (взривоопасна среда) или **EN 61340-5-1** (ESD работно място).
Доказателство за оценка на съответствието на продукта с тази норма е маркировката върху продукта. Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на интернет адрес: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, след въвеждане на наименованието или кода на продукта.

ПРОИЗВОДИТЕЛ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Чешка република
info@ardon.cz
ИС: 25852141
ДДС: CZ25852141
Тел. / факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Имейл адрес за подаване на предложения, свързани с безопасността на продуктите: report@ardon.cz

СЪСТАВ НА МАТЕРИАЛА:
Тъкан REFIWAN®FIBRE: 58 % памук, 40 % полиестер, 2 % въглеродни влакна

НАЗНАЧЕНИЕ:
Облекло с антистатични влакна и преобладаващ дял памук. Оптималната плътност осигурява проветривост и е идеален избор за производствени помещения и външна употреба. Специалните влакна осигуряват висока издръжливост и здравина, както и антистатични свойства. Облеклото REFIWAN® е проектирано и произведено така, че да намалява риска от възникване на статично електричество. Осигурява защита срещу електростатичен разряд, който не само може да доведе до експлозия или пожар, но и може да повреди чувствителни електронни компоненти. Предназначен е за използване например при производството на електронни устройства, работа в лаборатории, в авиационната промишленост, телекомуникациите, при преработката на нефт и природен газ.

ЗАКОНИ, НОРМИ, НАРЕДБИ:
- Регламент (ЕС) 2023/988 на Европейския парламент и на Съвета относно общата безопасност на продуктите
- Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Защитно облекло – Общи изисквания
- EN 1149-5:2019 – Защитно облекло – Електростатични свойства – Част 5: Изисквания към материалите и конструкцията.
- EN 61340-5-1:2017 – Електростатика – Част 5-1: Защита на електронни компоненти от електростатични явления – Общи изисквания.

ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Потребителят, който носи защитно облекло, разсейващо електростатичен заряд, трябва да бъде правилно заземен. Съпротивлението между кожата на потребителя и земята трябва да бъде по-малко от 108 Q, например чрез носене на подходящи обувки върху разсейващи електростатичен заряд или проводими подове; Защитно облекло, разсейващо електростатичен заряд, не трябва да се разкопчава или съблича в близост до запалими или взривоопасни атмосфери или при работа с запалими или взривоопасни вещества;
Защитно облекло, разсейващо електростатичен заряд, е предназначено за използване в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (вж. EN 60079-10-1 [7] и EN 60079-10-2 [8]), в които минималната енергия на възпламеняване на експлозивната атмосфера не е по-малка от 0,016 mJ;
Защитно облекло, разсейващо електростатичен заряд, не трябва да се използва в атмосфера, обогатена с кислород, или в зона 0 (вж. EN 60079-10-1 [7]) без предварително одобрение от отговорния техник по безопасността.
Ефективността на разсейващата функция на защитното облекло, разсейващо електростатичен заряд, може да бъде повлияна от износване и разкъсване, пране и евентуално замърсяване;
Защитното облекло, разсейващо електростатичен заряд при нормална употреба (включително навеждане и движения), трябва постоянно да покрива всички материали, които не притежават тази свойство.
Преди всяка употреба е необходимо да се провери дали облеклото не е повредено. Ако се установи повреда, облеклото трябва да се изхвърли. При стриктно спазване на определеното предназначение не възникват рискове, които биха могли да застрашат здравето на потребителя (продуктът не трябва да се използва при обстоятелства, които изискват друг тип защитни функции, например като защита от химически рискове, улавяне от движещи се части на машини и др.
Посоченият максимален брой цикли на почистване (макс. 25) не е единственият фактор, свързан с експлоатационния срок на облеклото. Експлоатационният срок на продукта зависи от степента на употреба, съхранение и скоростта на износване при дадените условия.
Облеклото трябва да бъде изхвърлено, веднага щом защитните му свойства изчезнат. Например, ако е достигнато: 1. максималният брой цикли на пране. 2. Материалът е повреден. 3. Облеклото е трайно замърсено или повредено. Продуктът не съдържа вредни вещества в концентрации, за които е известно или се подозира, че имат неблагоприятно въздействие върху хигиената или здравето на потребителя. При чувствителни лица обаче не може да се изключи дразнене на кожата, в такъв случай не използвайте повече облеклото. Избягвайте огън и източници на интензивна топлина. За тези облекла не са предназначени никакви аксесоари или резервни части. Когато облеклото не се използва, се препоръчва да се съхранява на сухо и добре проветриво място, извън пряка слънчева светлина, при температура между (10 – 30) °C. Превозвайте го най-добре в оригиналната опаковка, предпазвайте го от влага и екстремни температури.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖИ:
Защитното облекло трябва да се почиства редовно според указаните инструкции. След почистване проверете дали облеклото не е повредено.
Пране в перална машина, максимална температура 60 °C (общ гарантиран брой поддръжки без загуба на защитните свойства: 25 цикъла), забрана за химическо чистене, забрана за избелване, гладене при ниска температура до 150 °C. Продуктът може да се суши в барабанна сушилня при по-ниска температура на сушене. Не използвайте омекотител.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Съхранение: Облеклото трябва да се съхранява в сухо, тъмно помещение с достатъчна вентилация при температура между 10 и 30 °C.
Срок на годност: 5 години от датата на производство Дата на производство (Manufacture date) във формат: MM/RRRR

МАРКИРОВКА НА ПРОДУКТА:
Вшита етикетка с името и адреса на производителя, марката на продукта, маркировка CE, размер с пиктограма съгласно EN ISO 13688, състав на материала, символи за поддръжка, норма EN 13688, норма EN 1149-5, , пиктограма за антистатично облекло и пиктограма, предупреждаваща за необходимостта от прочитане на инструкциите за употреба.
Вшита етикетка с следните данни: номер на поръчката (Order number), номер на производителя (ID number), код на продукта (Item number) и дата на производство във формат година/месец (manufacture date YYYY/MM).

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА:
Текстилен изпитвателен институт, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Чешка република, NB 1021

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА:
Облеклото е изработено от материали, които са тествани за безопасност за здравето. Материалът е подходящ за дадената цел, но в случай на чувствителна кожа препоръчваме дрехата да се изпере преди първата употреба. При поддръжката спазвайте указанията, посочени на етикета. При неправилно пране дрехата може да промени формата или размера си. При дразнене на кожата или алергична реакция спрете да използвате дрехата и потърсете лекарска помощ. За да запазите здравината на шевовете, не разтягайте прекомерно части от дрехата и не използвайте тази дреха за дейности, за които не е предназначена. Съхранявайте дрехите в сухо помещение. Материалът може да бъде податлив на увреждане от остри предмети. При пране и носене внимавайте да не се трие в остри предмети. Ако дрехата съдържа малки части (например копчета, дръжки, стопери, връзки и др.), които могат да представляват риск от задушаване, заклещване или удушаване за малки деца, уверете се, че малките части са здраво закрепени и редовно проверявайте състоянието им. Ако се появят признаци на повреда или разхлабване на малки елементи от дрехата, поправете дрехата професионално или спрете да я използвате. Дрехата не е подходяща за деца под 3 години. Не позволявайте на деца и лица с умствени увреждания да дъвчат или да слагат дрехата в устата си. Размерите на дрехите съответстват на стандартизираните таблици за маркировка. Използвайте таблицата с размери на приложената етикетка или определената от производителя, за да изберете подходящия размер. Ако се колебаете между два размера, изберете по-големия за по-удобно носене. Избягвайте прекалено стегнати дрехи, които могат да ограничават движението и да променят функционалността и качеството на дрехата. Преди първото носене проверете правилното настройване на размера и евентуалните регулируеми части (например ленти или стягащи елементи). При дейности, изискващи много движение, се уверете, че дрехата седи правилно и не се изтяга.
Изхвърляне на продукта: В края на жизнения цикъл изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опаковки: Пластмасовият плик, хартиената кутия и етикетът не са играчки. Дръжте ги извън обсега на деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете риска от задушаване при запушване на дихателните пътища, нараняване от остри ръбове на опаковката при манипулиране или риск от поглъщане или вдишване на опаковката. Горните опаковки са рециклируеми. След разопаковане на продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците.

INFORMATIONS POUR L'UTILISATEUR

FR

Produit : Collection ARDON®REFIWAN® (blouse, blouse pour femme, pantalon, pantalon pour femme, pantalon à bretelles, pantalon à bretelles pour femme). Les produits susmentionnés sont fabriqués en couleur gris foncé.

La collection REFIWAN® est classée comme équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie 2 (CAT II) conformément au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil, et est conforme aux exigences des normes suivantes : EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Vêtements de protection - Exigences générales, EN 1149-5:2019 - Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : Exigences relatives aux matériaux et à la conception, EN 61340-5-1:2017 Électrostatique - Partie 5-1 : Protection des composants électroniques contre les phénomènes électrostatiques - Exigences générales.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

AVERTISSEMENT IMPORTANT : Les shorts Refiwan n'offrent pas le même niveau de protection que les autres composants de cette collection. Ils sont classés dans la catégorie I des EPI et offrent une protection contre les risques minimaux, tels que les salissures et les influences mécaniques superficielles. Les shorts ne doivent pas être utilisés dans des environnements où la conformité à la norme **EN 1149-5** (environnements explosifs) ou **EN 61340-5-1** (lieux de travail ESD) est requise.
La conformité du produit à cette norme est attestée par le marquage apposé sur le produit. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, après avoir saisi le nom ou le code du produit.

FABRICANT :
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, République tchèque
info@ardon.cz
Numéro d'identification : 25852141
Numéro de TVA : CZ25852141
Tél. / fax : +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresse e-mail pour les suggestions concernant la sécurité des produits : report@ardon.cz

COMPOSITION DU MATÉRIAU :
Tissu REFIWAN®FIBRE : 58 % coton, 40 % polyester, 2 % fibre de carbone

UTILISATION :
Vêtement en fibre antistatique à dominante coton. Son grammage optimal garantit une bonne respirabilité et en fait le choix idéal pour les environnements de production et les utilisations en extérieur. Sa fibre spéciale lui confère une grande résistance et une solidité élevée, en plus de ses propriétés antistatiques. Le vêtement REFIWAN® est conçu et fabriqué pour réduire le risque d'électricité statique. Ils offrent une protection contre les décharges électrostatiques qui peuvent non seulement provoquer une explosion ou un incendie, mais aussi endommager les composants électroniques sensibles. Destinés à être utilisés, par exemple, dans la fabrication d'équipements électroniques, les travaux en laboratoire, l'industrie aéronautique, les télécommunications, le traitement du pétrole et du gaz naturel.

LOIS, NORMES, RÈGLEMENTS :
- Règlement (UE) 2023/988 du Parlement européen et du Conseil relatif à la sécurité générale des produits
- Règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Vêtements de protection – Exigences générales
- EN 1149-5:2019 - Vêtements de protection - Propriétés électrostatiques - Partie 5 : Exigences relatives aux matériaux et à la conception.
- EN 61340-5-1:2017 - Électrostatique – Partie 5-1 : Protection des composants électroniques contre les phénomènes électrostatiques – Exigences générales.

AVERTISSEMENT IMPORTANT :
L'utilisateur qui porte un vêtement de protection dissipant les charges électrostatiques doit être correctement mis à la terre. La résistance entre la peau de l'utilisateur et le sol doit être inférieure à 108 Q, par exemple en portant des chaussures appropriées sur des sols dissipant les charges électrostatiques ou des sols conducteurs ; Les vêtements de protection dissipant les charges électrostatiques ne doivent pas être déboutonnés ou retirés à proximité d'une atmosphère inflammable ou explosive ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives ;
Les vêtements de protection dissipant les charges électrostatiques sont destinés à être utilisés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 [7] et EN 60079-10-2 [8]), dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de l'atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ ;
Les vêtements de protection dissipant les charges électrostatiques ne doivent pas être utilisés dans une atmosphère enrichie en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1 [7]) sans l'accord préalable d'un technicien de sécurité responsable.
L'efficacité de la fonction de dissipation des vêtements de protection dissipant les charges électrostatiques peut être affectée par l'usure et les déchirures, le lavage et l'encrassement éventuel ;
Les vêtements de protection dissipant les charges électrostatiques doivent, dans le cadre d'une utilisation normale (impliquant des flexions et des mouvements), recouvrir en permanence tous les matériaux ne possédant pas cette propriété.
Avant chaque utilisation, il est nécessaire de vérifier que le vêtement n'est pas endommagé. Si un dommage est constaté, le vêtement doit être mis au rebut. Si l'utilisation prévue est strictement respectée, il n'y a pas de risques pouvant mettre en danger la santé de l'utilisateur (le produit ne doit pas être utilisé dans des circonstances qui nécessitent un autre type de protection, par exemple contre les risques chimiques, le contact avec des pièces mobiles de machines, etc. Le nombre maximal de cycles de nettoyage indiqué (max. 25) n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie d'un vêtement. La durée de vie du produit dépend de son utilisation, de son stockage et de sa vitesse d'usure dans les conditions données.
Le vêtement doit être éliminé dès que ses propriétés protectrices disparaissent. Par exemple, lorsque : 1. le nombre maximal de cycles de lavage est atteint ; 2. le matériau est endommagé ; 3. le vêtement est durablement souillé ou endommagé. Le produit ne contient aucune substance nocive à des concentrations connues ou suspectées d'avoir un effet néfaste sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur. Cependant, chez les personnes sensibles, une irritation cutanée n'est pas exclue. Dans ce cas, cessez d'utiliser le vêtement. Évitez le feu et les sources de chaleur intense. Aucun accessoire ni pièce de rechange n'est prévu pour ces vêtements. Lorsque le vêtement n'est pas utilisé, il est recommandé de le stocker dans un endroit sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière directe du soleil, à une température comprise entre 10 et 30 °C. Transportez-le de préférence dans son emballage d'origine, à l'abri de l'humidité et des températures extrêmes.

ENTRETIEN ET SOINS :
Les vêtements de protection doivent être nettoyés régulièrement conformément aux instructions fournies. Après le nettoyage, vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé.
Lavage en machine, température maximale 60 °C (nombre total de lavages garantis sans perte des propriétés protectrices : 25 cycles), pas de nettoyage à sec, pas de blanchiment, repassage à basse température jusqu'à 150 °C. Le produit peut être séché dans un sèche-linge à basse température. Ne pas utiliser d'adoucissant.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Stockage : le vêtement doit être stocké dans un endroit sec, sombre et suffisamment aéré, à une température comprise entre 10 et 30 °C.
Durée de vie : 5 ans à compter de la date de fabrication. Date de fabrication (Manufacture date) au format : MM/RRRR

MARQUAGE DU PRODUIT :
Étiquette cousue avec le nom et l'adresse du fabricant, la marque du produit, le marquage CE, la taille à l'aide d'un pictogramme conforme à la norme EN ISO 13688, la composition du matériau, les symboles d'entretien, la norme EN 13688, la norme EN 1149-5, , pictogramme pour les vêtements antistatiques et pictogramme signalant la nécessité de lire le mode d'emploi.
Étiquette cousue avec les informations suivantes : numéro de commande (Order number), numéro du fabricant (ID number), code du produit (Item number) et date de fabrication au format année/mois (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFICATION DE LA PERSONNE NOTIFIÉE QUI A EFFECTUÉ L'ÉVALUATION DE LA CONFORMITÉ :
Institut d'essai des textiles, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, République tchèque, NB 1021

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES POUR UNE UTILISATION SÛRE DU PRODUIT :
Le vêtement est fabriqué à partir de matériaux qui ont été testés pour leur innocuité pour la santé. Le matériau est adapté à l'usage prévu, mais en cas de peau sensible, nous recommandons de laver le vêtement avant la première utilisation. Respectez les instructions figurant sur l'étiquette pour l'entretien. Le vêtement peut changer de forme ou de taille s'il n'est pas lavé correctement. En cas d'irritation cutanée ou de réaction allergique, cessez d'utiliser le vêtement et consultez un médecin. Pour préserver la solidité des coutures, ne tirez pas excessivement sur les parties du vêtement et n'utilisez pas ce vêtement pour des activités pour lesquelles il n'est pas destiné. Conservez les vêtements dans un environnement sec. Le matériau peut être sensible aux dommages causés par des objets pointus. Lors du lavage et du port, veillez à éviter tout frottement contre des objets pointus. Si le vêtement comporte de petites pièces (boutons, tirettes, cordons, etc.) pouvant présenter un risque d'étouffement, d'accrochage ou d'étranglement pour les jeunes enfants, assurez-vous que ces petites pièces sont solidement fixées et vérifiez régulièrement leur état. Si vous constatez des signes de détérioration ou de détachement de petites pièces du vêtement, faites-le réparer par un professionnel ou cessez de l'utiliser. Ce vêtement ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. Empêchez les enfants et les personnes souffrant d'un handicap mental de mâcher ou de mettre le vêtement dans leur bouche. Les tailles des vêtements correspondent aux tableaux de tailles standardisés. Utilisez le tableau des tailles figurant sur l'étiquette jointe ou celui fourni par le fabricant pour choisir la bonne taille. Si vous hésitez entre deux tailles, choisissez la plus grande pour un confort optimal. Évitez les vêtements trop serrés qui pourraient restreindre les mouvements et altérer la fonctionnalité et la qualité du vêtement. Avant la première utilisation, vérifiez que la taille est correctement ajustée et que les parties réglables (par exemple, les sangles ou les éléments de serrage) sont bien positionnées. Lors d'activités physiques intenses, assurez-vous que le vêtement est bien ajusté et ne tire pas.
Élimination du produit : À la fin de son cycle de vie, éliminez le produit conformément à la réglementation locale en matière de gestion des déchets.

AVERTISSEMENT : Emballages : le sac en plastique, la boîte en carton et l'étiquette ne sont pas des jouets. Gardez-les hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux afin d'éviter tout risque d'étouffement en cas d'obstruction des voies respiratoires, de blessure par les bords tranchants de l'emballage lors de la manipulation ou de risque d'ingestion ou d'inhalation de l'emballage. Les emballages mentionnés ci-dessus sont recyclables. Après avoir déballé le produit, éliminez l'emballage conformément à la réglementation locale en matière de traitement des déchets.

INFORMACIJA VARTOTOJAMS

LT

Produktas: ARDON®REFIWAN® kolekcija (marškinėliai, moteriški marškinėliai, kelnės, moteriškos kelnės, kelnės su petnešėlėmis, moteriškos kelnės su petnešėlėmis). Minėti produktai yra tamsiai pilkos spalvos.

REFIWAN® kolekcija yra klasifikuojama kaip 2 kategorijos (CAT II) asmeninė apsaugos priemonė (AAP) pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių ir panaikinantį Tarybos direktyvą 89/686/EEB ir atitinka šių standartų reikalavimus: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai, EN 1149-5:2019 – Apsauginė apranga – Elektrostatinės savybės – 5 dalis: Medžiagų ir konstrukcijos reikalavimai, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatika – 5-1 dalis: Elektroninių komponentų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių – Bendrieji reikalavimai.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

SVARBI PASTABA: Refiwan šortai nesuteikia tokio paties apsaugos lygio kaip kiti šios kolekcijos komponentai. Jie klasifikuojami kaip I kategorijos AAP ir suteikia apsaugą nuo minimalių pavojų, pvz., nešvarumų ir paviršinių mechaninių poveikių. Šortai neturi būti naudojami aplinkoje, kurioje reikalaujama atitikties standartui **EN 1149-5** (sprogstamoji aplinka) arba **EN 61340-5-1** (ESD darbo vieta).
Produkto atitikties šiam standartui vertinimo įrodymas yra ženklas ant produkto. ES atitikties deklaracija yra prieinama interneto adresu: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, įvedus produkto pavadinimą arba kodą.

GAMINTOJAS:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Čekijos Respublika
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / faksas: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
El. pašto adresas, kuriuo galima teikti pasiūlymus dėl produktų saugos: report@ardon.cz

MEDŽIAGOS SUDĖTIS:
Audinys REFIWAN®FIBRE: 58 % medvilnė, 40 % poliesteris, 2 % anglies pluoštas

NAUDOJIMO TIKSLAS:
Drabužis su antistatiniais pluoštais ir didžiausia medvilnės dalimi. Optimalus svoris užtikrina oro pralaidumą ir yra idealus pasirinkimas gamybos cechams ir lauko naudojimui. Specialūs pluoštai kartu su antistatinėmis savybėmis užtikrina didelį atsparumą ir tvirtumą. REFIWAN® drabužis yra suprojektuotas ir pagamintas taip, kad sumažintų statinės elektros susidarymo riziką. Jie apsaugo nuo elektrostatinio iškrovimo, kuris ne tik gali sukelti sprogimą ar gaisrą, bet ir sugadinti jautrius elektroninius komponentus. Skirti naudoti, pvz., elektroninių prietaisų gamyboje, laboratorijose, aviacijos pramonėje, telekomunikacijose, naftos ir dujų perdirbimo srityje.

ĮSTATYMAI, STANDARTAI, POTVARKIAI:
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2023/988 dėl bendrosios produktų saugos
- Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsaugos priemonių ir dėl Tarybos direktyvos 89/686/EEB panaikinimo
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Apsauginė apranga – Bendrieji reikalavimai
- EN 1149-5:2019 – Apsauginė apranga – Elektrostatinės savybės – 5 dalis: Medžiagų ir konstrukcijos reikalavimai.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatika – 5-1 dalis: Elektroninių komponentų apsauga nuo elektrostatinių reiškinių – Bendrieji reikalavimai.

SVARBUS ĮSPĖJIMAS:
Vartotojas, dėvintis apsauginius drabužius, išsklaidančius elektrostatinį krūvį, turi būti tinkamai įžemintas. Atsparumas tarp vartotojo odos ir žemės turi būti mažesnis nei 108 Q, pvz., dėvint tinkamą avalynę ant elektrostatinį krūvį išsklaidinančių arba laidžių grindų; Apsauginė apranga, skleidžianti elektrostatinį krūvį, neturi būti atsegama ar nusiimama netoli degių ar sprogių medžiagų arba dirbant su degiomis ar sprogiomis medžiagomis;
Apsauginė apranga, sklaidinanti elektrostatinį krūvį, skirta naudoti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 [7] ir EN 60079-10-2 [8]), kuriose minimali sprogių dujų užsidegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ;
Apsauginė apranga, skirta elektrostatiniam krūviui išsklaidyti, negali būti naudojama deguonimi prisotintoje aplinkoje arba 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1 [7]) be išankstinio atsakingo saugos techniko patvirtinimo.
Apsauginės aprangos, sklaidančios elektrostatinį krūvį, sklaidymo funkcijos veiksmingumas gali būti paveiktas nusidėvėjimo ir plyšimo, skalbimo ir galimo užteršimo;
Apsauginė apranga, sklaidyanti elektrostatinį krūvį, įprastinio naudojimo metu (įskaitant lenkimąsi ir judesius) turi nuolat dengti visas medžiagas, neturinčias šios savybės.
Prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, ar apranga nėra pažeista. Jei pažeidimas nustatytas, aprangą būtina išmesti. Kruopščiai laikantis nustatytos paskirties, nekyla pavojų, kurie galėtų kelti grėsmę naudotojo sveikatai (produkto negalima naudoti aplinkybėmis, kuriose reikalingos kitos apsaugos funkcijos, pvz., apsauga nuo cheminių pavojų, suspaudimo judančiomis mašinų dalimis ir pan. Nurodytas maksimalus valymo ciklų skaičius (maks. 25) nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio dalies tarnavimo trukme. Produkto tarnavimo trukmė priklauso nuo naudojimo intensyvumo, laikymo sąlygų ir nusidėvėjimo greičio tam tikromis sąlygomis.
Drabužis turi būti išmestas, kai jo apsauginės savybės išnyksta. Pavyzdžiui, jei pasiekiama: 1. maksimalus skalbimo ciklų skaičius. 2. medžiaga yra pažeista. 3. drabužis yra nuolat suteptas arba pažeistas. Produkte nėra jokių žalingų medžiagų, kurių koncentracija yra žinoma arba įtariama turinti neigiamą poveikį vartotojo higienai ar sveikatai. Tačiau jautriems asmenims negalima atmesti odos sudirginimo galimybės, tokiu atveju drabužio toliau nenaudokite. Venkite ugnies ir intensyvių šilumos šaltinių. Šiems drabužiams nėra skirtų jokių priedų ar atsarginių dalių. Jei drabužis nenaudojamas, rekomenduojama jį laikyti sausoje ir gerai vėdinamoje patalpoje, kur nepasiekia tiesioginiai saulės spinduliai, esant (10–30) °C temperatūrai. Geriausia vežti originalioje pakuotėje, saugoti nuo drėgmės ir ekstremalių temperatūrų.

PRIEŽIŪRA IR TVARKYMAS:
Apsauginė apranga turėtų būti reguliariai valoma pagal pateiktas instrukcijas. Po valymo patikrinkite, ar apranga nėra pažeista. Skalbimas skalbimo mašinoje, maksimali temperatūra 60 °C (bendras garantuotas priežiūros skaičius be apsauginių savybių praradimo: 25 ciklai), draudžiama cheminė valymas, draudžiama balinti, lyginti žema temperatūra iki 150 °C. Produktą galima džiovinti būgninėje džiovyklėje žemesnėje džiovinimo temperatūroje. Nenaudokite minkštiklio.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Laikymas: Drabužį reikia laikyti sausoje, tamsioje vietoje su pakankama ventiliacija, esant 10–30 °C temperatūrai.
Tarnavimo laikas: 5 metai nuo pagaminimo datos. Pagaminimo data (Manufacture date) formatu: MM/RRRR

PRODUKTO ŽENKLINIMAS:
Įsiūta etiketė su gamintojo pavadinimu ir adresu, produkto ženklu, CE ženklu , dydžiu pagal EN ISO 13688 piktogramą, medžiagų sudėtimi, priežiūros simboliais, EN 13688 standartu, EN 1149-5 standartu, , piktograma, žyminčią antistatinę aprangą, ir piktogramą, įspėjančią apie būtinybę perskaityti naudojimo instrukciją.
Įsiūta etiketė su šiais duomenimis: užsakymo numeris (Order number), gamintojo numeris (ID number), produkto kodas (Item number) ir pagaminimo data metų/mėnesio formatu (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFIKACIJA NOTIFIKUOTOS ASMENYBĖS, ATLIKUSIOS ATITIKTIES VERTINIMĄ:
Tekstilės bandymų institutas, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Čekija, NB 1021

BENDRI SAUGUS PRODUKTO NAUDOJIMO NURODYMAI:
Drabužis pagamintas iš medžiagų, kurios buvo išbandytos dėl sveikatos saugumo. Medžiaga yra tinkama naudoti pagal paskirtį, tačiau jei turite jautrią odą, prieš pirmą kartą dėvėdami drabužį rekomenduojame jį išskalbti. Prižiūrėdami drabužį, laikykitės etiketėje nurodytų instrukcijų. Netinkamai skalbiant drabužis gali pakeisti savo formą ar dydį. Jei atsiranda odos sudirginimas ar alergija, nustokite dėvėti drabužį ir kreipkitės į gydytoją. Norėdami išlaikyti siūlių tvirtumą, pernelyg netempkite drabužio dalių, nenaudokite šio drabužio veiklai, kuriai jis nėra skirtas. Laikykite drabužius sausoje aplinkoje. Medžiaga gali būti jautri aštriems daiktams. Skalbdami ir nešiodami drabužius, pasirūpinkite, kad jie nesiliestų su aštriais daiktais. Jei drabužis turi smulkių detalių (pvz., sagų, užtrauktukų, stabdžių, raištelių ir pan.), kurios gali kelti pavojų mažiems vaikams užspringti, užsikimšti ar suspausti, įsitikinkite, kad smulkios detalės yra tvirtai pritvirtintos, ir reguliariai tikrinkite jų būklę. Jei pastebite, kad drabužis yra pažeistas arba atsipalaidavę smulkūs elementai, drabužį profesionaliai pataisykite arba nustokite jį naudoti. Drabužis netinka vaikams iki 3 metų. Neleiskite vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims kramtyti ar dėti drabužį į burną. Drabužių dydžiai atitinka standartizuotas ženklinimo lenteles. Naudokite dydžių lentelę, esančią ant pridedamos etiketės arba nurodytą gamintojo, kad išsirinktumėte tinkamą dydį. Jei abejojate dėl dydžio, rinkitės didesnį, kad drabužis būtų patogesnis nešioti. Venkite pernelyg prigludusių drabužių, kurie gali riboti judėjimą ir pakeisti drabužio funkcionalumą bei kokybę. Prieš pirmą kartą dėvėdami drabužį, patikrinkite, ar dydis tinkamai nustatytas, ir, jei reikia, sureguliuokite reguliuojamas dalis (pvz., dirželius ar susegimus). Atliekant judesių reikalaujančias veiklas, įsitikinkite, kad drabužis tinkamai priglunda ir netraukiasi.
Produkto šalinimas: Pasibaigus produkto naudojimo laikui, jį išmeskite pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.

ĮSPĖJIMAS: Pakuotė: Plastikinis maišelis, popierinė dėžutė ir etiketė nėra žaislai. Laikykite juos vaikams, protinę negalią turintiems asmenims ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje, kad išvengtumėte galimo uždusimo užkimšus kvėpavimo takus, sužalojimo aštriais pakuotės kraštais ją tvarkant arba pakuotės prarijimo ar įkvėpimo pavojaus. Minėta pakuotė yra perdirbama. Išpakavę produktą, pakuotę išmeskite pagal vietinius atliekų tvarkymo reikalavimus.

KASUTAJALE

ET

Toode: ARDON®REFIWAN® kollektsioon (pluus, naiste pluus, püksid, naiste püksid, püksid traksidega, naiste püksid traksidega). Eespool nimetatud tooted on valmistatud tumedast hallist värvist.

REFIWAN® kollektsioon on klassifitseeritud isikukaitsevahendiks (OOP) kategooria 2 (CAT II) vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusele (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta ning vastab järgmiste standardite nõuetele: EN ISO 13688:2014/A1:2022 – Kaitseriietus – Üldnõuded, EN 1149-5:2019 - Kaitseriietus – Elektrostaatilised omadused – Osa 5: Materjali ja konstruktsiooni nõuded, EN 61340-5-1:2017 Elektrostaatika – Osa 5-1: Elektroonikakomponentide kaitse elektrostaatiliste nähtuste eest – Üldnõuded.

EN 1149-5:2019 EN 61340-5-1:2017

OLULINE TEADE: Refiwan lühikesed püksid ei paku sama kaitset kui teised selle kollektsiooni osad. Need on klassifitseeritud I kategooria isikukaitsevahenditeks ja pakuvad kaitset minimaalse ohu, nagu mustuse ja pinnal toimivate mehaaniliste mõjude eest. Lühikesi pükse ei tohi kasutada keskkonnas, kus on nõutav vastavus standardile **EN 1149-5** (plahvatusohtlik keskkond) või **EN 61340-5-1** (ESD töökeskkond).
Toote vastavuse hindamise tõendiks on tootel olev märgistus. ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebiaadressil: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, pärast toote nime või koodi sisestamist.

TOOTJA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšehhi Vabariik
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-posti aadress toodete ohutuse alaste ettepanekute esitamiseks: report@ardon.cz

MATERJALI KOOSTIS:
REFIWAN®FIBRE kangas: 58 % puuvill, 40 % polüester, 2 % süsinikkiud

KASUTUSOTSTARVE:
Antistaatse kiuga ja enamasti puuvillast riietus. Optimaalne grammkaal tagab õhulisuse ja on ideaalne valik nii tootmisettevõtetele kui ka välistingimustes kasutamiseks. Spetsiaalne kiud tagab koos antistaatsete omadustega kõrge vastupidavuse ja tugevuse. REFIWAN® riietus on disainitud ja valmistatud nii, et vähendada staatilise elektri tekkimise ohtu. See kaitseb elektrostaatilise laengu eest, mis võib mitte ainult põhjustada plahvatust või tulekahju, vaid ka kahjustada tundlikke elektroonilisi komponente. Mõeldud kasutamiseks näiteks elektroonikaseadmete tootmises, laboratooriumides, lennunduses, telekommunikatsioonis, nafta ja maagaasi töötlemisel.

SEADUSED, STANDARDID, MÄÄRUSED:
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2023/988 üldise tooteohutuse kohta
- Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta ja nõukogu direktiivi 89/686/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Kaitseriietus – Üldnõuded
- EN 1149-5:2019 – Kaitseriietus – Elektrostaatilised omadused – Osa 5: Materjali- ja konstruktsiooninõuded.
- EN 61340-5-1:2017 – Elektrostatika – Osa 5-1: Elektrostatiliste nähtuste eest kaitstud elektroonilised komponendid – Üldnõuded.

OLULINE HOIATUS:
Kasutaja, kes kannab elektrostaatilist laengut hajutavat kaitseriietust, peab olema nõuetekohaselt maandatud. Kasutaja naha ja maa vaheline takistus peab olema väiksem kui 108 Q, nt kandes sobivaid jalatseid elektrostaatilist laengut hajutavatel või juhtivatel põrandatel; Elektrostaatilist laengut hajutavat kaitseriietust ei tohi lahti teha ega seljast võtta tuleohtlikku või plahvatusohtliku õhu läheduses või tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käitlemisel;
Elektrostaatilist laengut hajutav kaitseriietus on mõeldud kasutamiseks tsoonides 1, 2, 20, 21 ja 22 (vt EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), kus plahvatusohtliku keskkonna minimaalne süttimisenergia on vähemalt 0,016 mJ.
Elektrostaatilist laengut hajutavat kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud õhus ega tsoonis 0 (vt EN 60079-10-1 [7]) ilma vastutava ohutustehniku eelneva heakskiiduta.
Elektrostaatilist laengut hajutava kaitseriietuse hajutava funktsiooni tõhusust võivad mõjutada kulumine ja rebendid, pesemine ja võimalik saastumine;
Elektrostaatilist laengut hajutav kaitseriietus peab tavapärase kasutamise korral (sh painutamine ja liikumine) katma pidevalt kõik materjalid, millel puudub see omadus.
Enne iga kasutamist tuleb kontrollida, kas riietus ei ole kahjustatud. Kui kahjustus on avastatud, tuleb riietus kõrvaldada. Kui järgitakse rangelt määratletud kasutusotstarvet, ei teki riske, mis võiksid ohustada kasutaja tervist (toodet ei tohi kasutada olukordades, mis nõuavad teist tüüpi kaitset, nt kaitse keemiliste ohtude eest, liikuvate masinaosade poolt haaramise eest jne). Märgitud maksimaalne pesutsüklite arv (max. 25) ei ole ainus riietusese elueaga seotud tegur. Toote eluiga sõltub kasutamise sagedusest, ladustamisest ja kulumiskiirusest antud tingimustes.
Rõivas tuleb kõrvaldada, kui selle kaitseomadused kaovad. Näiteks kui on saavutatud: 1. maksimaalne pesutsüklite arv. 2. Materjal on kahjustatud. 3. Rõivas on püsivalt määrdunud või kahjustatud. Toode ei sisalda kahjulikke aineid kontsentratsioonides, mis on teadaolevalt või kahtlustatavalt kahjulikud kasutaja hügieenile või tervisele. Tundlikel isikutel ei ole siiski välistatud nahaärritus, sel juhul ei tohi rõivaid enam kasutada. Vältige tuld ja intensiivse kuumuse allikaid. Nendele rõivastele ei ole ette nähtud mingeid lisaseadmeid ega varuosi. Kui riietust ei kasutata, on soovitatav seda hoida kuivas ja hästi ventileeritavas ruumis, otsese päikesevalguse eest kaitstult, temperatuurivahemikus (10–30) °C. Transportige eelistatavalt originaalpakendis, kaitstes niiskuse ja äärmuslike temperatuuride eest.

HOOLDUS JA HOOLDUS:
Kaitseriietust tuleks regulaarselt puhastada vastavalt antud juhistele. Pärast puhastamist kontrollige, kas riietus on kahjustatud. Peske pesumasinas maksimaalselt 60 °C juures (garanteeritud hooldusarv ilma kaitseomaduste kaotuseta: 25 tsüklit), keelatud on keemiline puhastus, valgendamine, triikimine madalal temperatuuril kuni 150 °C. Toodet võib kuivatada trummelkuivati madalamal kuivatustemperatuuril. Ärge kasutage pehmendajat.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Ladustamine: Rõivaid tuleb ladustada kuivas, pimedas ja piisavalt ventileeritud keskkonnas temperatuuril 10–30 °C.
Kestvus: 5 aastat alates tootmiskuupäevast. Tootmiskuupäev (Manufacture date) formaadis:

TOOTE MÄRGISTUS:
Õmmeldud silt tootja nime ja aadressiga, tootemargi, CE-märgistusega , suurusega piktogrammi abil vastavalt standardile EN ISO 13688, materjali koostisega, hooldussümbolitega, standardiga EN 13688, standardiga EN 1149-5, , antistaatilise riietuse piktogramm ja piktogramm, mis juhib tähelepanu kasutusjuhendi lugemise vajadusele.
Sisseõmmeldud silt järgmiste andmetega: tellimuse number (Order number), tootja number (ID number), toote kood (Item number) ja tootmiskuupäev formaadis aasta/kuu (manufacture date YYYY/MM).

TEAVITATUD ISIKU IDENTIFITSEERIMINE, KES ON TEOSTANUD VASTAVUSHINNANGU:
Tekstilní zkušební ústav, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Tšehhi Vabariik, NB 1021

ÜLDISED JUHISED TOOTE OHUTU KASUTAMISE KOHTA:
Rõivas on valmistatud materjalidest, mille tervisekindlus on testitud. Materjal sobib antud otstarbeks, kuid tundliku naha puhul soovitame riietust enne esimest kasutamist pesta. Hooldamisel järgige etiketil toodud juhiseid. Ebaõige pesemise korral võib riietus muuta oma kuju või suurust. Nahapõletiku või allergilise reaktsiooni korral lõpetage riietuse kasutamine ja pöörduge arsti poole. Õmbluste tugevuse säilitamiseks ärge venitage rõivaosi liigselt ega kasutage seda rõivaeset tegevusteks, milleks see ei ole mõeldud. Hoidke rõivaid kuivas keskkonnas. Materjal võib olla tundlik teravate esemete suhtes. Pesemisel ja kandmisel jälgige, et rõivas ei puutuks kokku teravate esemetega. Kui rõivas sisaldab väikeseid osi (nt nööbid, tõmbenupud, pidurid, paelad jne), mis võivad väikestele lastele kujutada lämbumise, takerdumise või kägistamise ohtu, veenduge, et väikesed osad on kindlalt kinnitatud, ja kontrollige regulaarselt nende seisukorda. Kui ilmnevad kahjustuste märgid või väikeste detailide lahtitulemine, laske rõivas professionaalselt parandada või lõpetage selle kasutamine. Rõivas ei sobi alla 3-aastastele lastele. Ärge laske lastel ja vaimse puudega isikutel rõivaid närida ega suhu panna. Rõivaste suurused vastavad standardiseeritud märgistustabelitele. Kasutage õige suuruse valimiseks kaasasoleval sildil olevat suuruste tabelit või tootja poolt määratud suuruste tabelit. Kui kahtlete suuruste vahel, valige mugavama kandmise jaoks suurem suurus. Vältige liiga pingulist riietust, mis võib piirata liikumist ja muuta riietuse funktsionaalsust ja kvaliteeti. Enne esimest kandmist kontrollige õige suuruse ja võimalike reguleeritavate osade (nt rihmad või pingutuselemendid) õiget seadistust. Liikumisnõudlike tegevuste puhul veenduge, et riietus istub õigesti ega tõmba.
Toote kõrvaldamine: Toote elutsükli lõpus kõrvaldage see vastavalt kohalikele jäätmekäitlusnõuetele.

HOIATUS: Pakendid: Plastikkott, paberikarp ja silt ei ole mänguasjad. Hoidke need laste, vaimse puudega inimeste ja loomade eest, et vältida võimalikku lämbumisohu hingamisteede katmise tõttu, vigastuste tekkimist pakendi teravate servade tõttu käsitsemisel või pakendi allaneelamise või sissehingamise ohtu. Eespool nimetatud pakendid on ringlussevõetavad. Pärast toote väljapakkimist kõrvaldage pakend vastavalt kohalikele jäätmekäitluse eeskirjadele.

İSTİFADƏÇİ MƏLUMATI
AZ
Məhsul: ARDON®REFIWAN® kolleksiyası (bluzka, qadın bluzkası, şalvar, qadın şalvarı, kombinezon, qadın kombinezonu). Yuxarıda göstərilən məhsullar tünd boz rəngdə istehsal olunur.

REFIWAN® kolleksiyası Avropa Parlamentinin və Şuranın şəxsi qoruyucu vasitələr barədə (EU) 2016/425 saylı Qaydalarına əsasən 2-ci kateqoriya (CAT II) şəxsi qoruyucu vasitə (ŞQV) kimi təsnif edilir və aşağıdakı standartların tələblərinə uyğundur: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Mühafizə geyimləri - Ümumi tələblər, EN 1149-5:2019 - Mühafizə geyimi - Elektrostatik xüsusiyyətlər - 5-ci hissə: Material və konstruksiya tələbləri, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatik boşalma - 5-1-ci hissə: Elektron komponentlərin elektrostatik hadisələrdən qorunması - Ümumi tələblər.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

MÜHÜM MƏLUMAT: Refiwan şortları bu kolleksiyadakı digər məhsullarla eyni səviyyədə qoruma təmin etmir. Onlar I kateqoriya fərdi qoruyucu vasitə (PPE) kimi təsnif edilir və çirk və səthi mexaniki təsirlər kimi minimal risklərə qarşı qoruma təmin edir. Şortlar **EN 1149-5** (partlayıcı mühitlər) və ya **EN 61340-5-1** (ESD iş yerləri) standartlarına uyğunluğun tələb olunduğu mühitlərdə istifadə edilməməlidir.
Məhsulun bu standarta uyğunluğunu təsdiq edən məlumat məhsulun üzərindəki işarə ilə göstərilir. EU uyğunluq bəyannaməsi məhsulun adı və ya kodu daxil edildikdən sonra www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode ünvanında mövcuddur.

İSTEHSALÇI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Çex Respublikası
info@ardon.czŞirkət ID: 25852141
ƏDV ID: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071Məhsulun təhlükəsizliyi ilə bağlı təkliflərin göndərilməsi üçün e-poçt ünvanı: report@ardon.cz

MATERIYAL TƏRKİBİ:
REFIWAN®FIBRE parçası: 58% pambıq, 40% poliester, 2% karbon lif

NƏZƏRDƏ TUTULAN İSTİFADƏ:
Antistatik lifli və əsasən pambıqdan hazırlanmış geyim. Optimal çəki nəfəsalmanı təmin edir və istehsalat əməliyyatları və açıq hava istifadəsi üçün ideal seçimdir. Xüsusi lif antistatik xüsusiyyətləri ilə birlikdə yüksək davamlılıq və möhkəmlik təmin edir. REFIWAN® geyimləri statik elektrik risklərini azaltmaq üçün nəzərdə tutulub və istehsal olunur.
Bu, elektrostatik boşalmadan qoruyur; bu, partlayışlara və ya yanğınlara səbəb olmaqla yanaşı, həssas elektron komponentlərə də zərər verə bilər. Məsələn, elektron avadanlıqların istehsalı, laboratoriya işləri, aviasiya sənayesi, telekommunikasiya və neft və təbii qaz emalında istifadə üçün nəzərdə tutulub.

QANUNLAR, STANDARTLAR, TƏLƏBLƏR:
- Avropa Parlamentinin və Şuranın ümumi məhsul təhlükəsizliyi haqqında 2023/988 saylı Tənzimləməsi
- Avropa Parlamentinin və Şuranın fərdi qoruyucu vasitələr haqqında 2016/425 saylı Tənzimləməsi və Şura Direktivi 89/686/EEC-nin ləğvi• EN ISO 13688:2014/A1:2022 Mühafizə geyimləri – Ümumi tələblər
- EN 1149-5:2019 - Mühafizə geyimləri - Elektrostatik xüsusiyyətlər - 5-ci hissə: Material və konstruksiya tələbləri.
- EN 61340-5-1:2017 - Elektrostatik boşalma - 5-1-ci hissə: Elektron komponentlərin elektrostatik hadisələrdən qorunması - Ümumi tələblər.

MÜHÜM Xəbərdarlıq:
Elektrostatik yükü yaydıran qoruyucu geyim geyinən istifadəçilər düzgün şəkildə torpaqlanmalıdır. İstifadəçinin dərisi ilə torpaq arasındakı müqavimət 10⁸ Ω-dan az olmalıdır, məsələn, elektrostatik yük yaydıran və ya keçirici döşəmə üzərində uyğun ayaqqabı geyinməklə.
Elektrostatik yayındırıcı qoruyucu geyim yanıcı və ya partlayıcı atmosferlərin yaxınlığında və ya yanıcı və partlayıcı maddələrlə işləyərkən açılmamalı və ya çıxarılmamalıdır.
Elektrostatik yayındırıcı qoruyucu geyim 1, 2, 20, 21 və 22 zonalarında (bax EN 60079-10-1 [7] və EN 60079-10-2 [8]), partlayıcı atmosferin minimum alışma enerjisi 0,016 mJ-dən az olmayan hallarda.
Elektrostatik yükü yayıcı qoruyucu geyim məsul təhlükəsizlik mühəndisinin əvvəlcədən razılığı olmadan oksigenlə zənginləşdirilmiş atmosferlərdə və ya 0 Zonasında (bax EN 60079-10-1 [7]) istifadə edilməməlidir.
Elektrostatik yükü yayıcı qoruyucu geyimin bu funksiyasının effektivliyi geyinmə və aşınma, yuma və mümkün çirklənmə nəticəsində təsirlənə bilər;
Elektrostatik yükü yayıcı müdafiə geyimi normal istifadə zamanı (əyilmə və hərəkət daxil olmaqla) bu xüsusiyyətə malik olmayan bütün materialları daimi şəkildə örtməlidir.
Hər istifadədən əvvəl geyimin zədələnmədiyini yoxlamaq lazımdır. Zədələnmə aşkar edildikdə, geyim tullanıb atılmalıdır.
Yalnız nəzərdə tutulmuş məqsədə uyğun istifadə edildikdə, istifadəçinin sağlamlığına təhlükə yarada biləcək heç bir risk yoxdur (məhsul digər müdafiə funksiyalarını tələb edən şəraitdə, məsələn, kimyəvi təhlükələrdən qorunma, hərəkət edən maşın hissələrində ilişmə və s. üçün istifadə edilməməlidir). Göstərilən maksimum yuma dövrü sayı (maks. 25) geyimin xidmət müddəti ilə bağlı yeganə amil deyil. Məhsulun xidmət müddəti istifadə dərəcəsindən, saxlanma şəraitindən və müəyyən edilmiş şərtlər altında aşınma sürətindən asılıdır.
Geyim qoruyucu xüsusiyyətlərini itirdiyi anda utilizə edilməlidir. Məsələn, əgər: 1. yuma dövrlərinin maksimum sayı tamamlanıbsa; 2. material zədələnibsə; 3. geyim daimi çirklənibsə və ya zədələnibsə. Məhsul istifadəçinin gigiyenası və ya sağlamlığına zərərli təsir göstərdiyi bilinən və ya şübhələnilən konsentrasiyalarda heç bir zərərli maddə ehtiva etmir. Lakin həssas şəxslərdə dəri qıcıqlanmasının istisna edilməməsi mümkündür, bu halda geyimdən istifadə edilməməlidir. Yanğına və güclü istilik mənbələrinə yaxın yerləşdirməyin. Bu geyimlər üçün heç bir aksessuar və ya ehtiyat hissələri mövcud deyil. İstifadə olunmadıqda geyimi 10–30 °C temperaturda, birbaşa günəş işığından uzaqda, quru və yaxşı ventilyasiya olunan yerdə saxlamaq tövsiyə olunur. Mümkünsə, orijinal qablaşdırmada daşıyın və rütubətdən, kəskin temperaturdan qoruyun.

BAKIM VƏ QORUYUCU TƏDBİRLƏR:
Qoruyucu geyim təchiz edilmiş təlimatlara uyğun olaraq mütəmadi təmizlənməlidir. Təmizləmədən sonra geyimi zədələnməyə görə yoxlayın.
Maşında yuyun, maksimum 60 °C temperaturda (mühafizə xüsusiyyətlərini itirmədən ümumi zəmanətli qulluq dövrü sayı: 25 dövr), kimyəvi təmizləməyin, ağartmayın, 150 °C-yə qədər aşağı temperaturda ütüləyin. Məhsul aşağı quruducu temperaturda qurutma maşınında qurudula bilər. Parça yumşaldıcı istifadə etməyin.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Saxlama: Geyim 10 ilə 30 °C arasında temperaturda, kifayət qədər ventilyasiyası olan quru, qaranlıq mühitdə saxlanmalıdır.
Ömrü: İstehsal tarixindən etibarən 5 il. İstehsal tarixi bu formatda:

MƏHSULUN ETİKETLƏNMƏSİ:
Tikişə salınmış etiketdə istehsalçının adı və ünvanı, məhsul brendi, CE işarəsi, EN ISO 13688 standartına uyğun piktqramla ölçü, material tərkibi, qulluq simvolları, EN 13688 standardı, EN 1149-5 standardı, antistatik geyim üçün piktoqram və istifadə qaydalarını oxumağın zəruriliyini göstərən piktoqram.
Aşağıdakı məlumatları əks etdirən tikilmiş etiket: Sifariş nömrəsi, İstehsalçının ID nömrəsi, Məhsul nömrəsi və istehsal tarixi il/ay formatında (YYYY/MM).

UYĞUNLUQ DEYƏRLƏNDİRMƏSİNİ KEÇİRMİŞ BİLDİRİLMİŞ ORQANIN İDENTİFİKASİYASI:
Tekstil Sınaq İnstitutu, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Çex Respublikası,NB 1021

MƏHSULUN TƏHLÜKƏSİZ İSTİFADƏSİ ÜÇÜN ÜMUMİ TƏLİMATLAR:
Geyim sağlamlıq təhlükəsizliyi baxımından yoxlanılmış materiallardan hazırlanıb.
Material nəzərdə tutulmuş məqsədə uyğundur, lakin həssas dəriniz varsa, ilk istifadə etməzdən əvvəl geyimi yumağı tövsiyə edirik. Geyimin qulluq göstərişlərinə əməl edin. Yanlış yuyulma halında geyim forması və ölçüsü dəyişə bilər. Dəri qıcıqlanması və ya allergik reaksiya baş verərsə, geyimi istifadədən dayandırın və həkimə müraciət edin. Tikişlərin möhkəmliyini qorumaq üçün geyimin hissələrini həddindən artıq dartmayın və bu geyimi nəzərdə tutulmayan fəaliyyətlər üçün istifadə etməyin. Geyimləri quru mühitdə saxlayın. Material kəskin əşyalarla zədələnməyə meylli ola bilər. Yuyarkən və geyərkən kəskin əşyalarla sürtünmədən qaçınmaq üçün ehtiyatlı olun. Əgər geyimdə kiçik uşaqlar üçün boğulma, dolaşma və ya boğulma riski yarada biləcək kiçik hissələr (məsələn, düymələr, dartma dilçələri, dayaqcıqlar, iplər və s.) varsa, bu hissələrin möhkəm bərkidildiyinə əmin olun və onların vəziyyətini mütəmadi yoxlayın. Əgər geyimin kiçik hissələrində zədələnmə və ya boşalma əlamətləri varsa, geyimi peşəkar şəkildə təmir etdirin və ya istifadəsini dayandırın. Bu geyim 3 yaşdan kiçik uşaqlar üçün nəzərdə tutulmayıb. Uşaqların və zehni əlilliyi olan şəxslərin geyimi çeynəməsinin və ya ağızlarına soxmasının qarşısını alın. Geyimin ölçüləri standart ölçü cədvəllərinə uyğundur. Düzgün ölçünü seçmək üçün əlavə edilmiş etiketdəki və ya istehsalçı tərəfindən göstərilən ölçü cədvəlinə baxın. Ölçülər arasında tərəddüd edirsinizsə, daha rahat uyğunluq üçün daha böyük ölçünü seçin. Hərəkəti məhdudlaşdıran və geyimin funksionallığını və keyfiyyətini dəyişdirə biləcək həddindən artıq dar geyimdən çəkinin. İlk dəfə geyinməzdən əvvəl düzgün ölçünü və tənzimlənə bilən hissələri (məsələn, kəmərlər və ya bağlayıcılar) yoxlayın. Hərəkət tələb edən fəaliyyətlər zamanı geyimin düzgün oturduğundan və dartılmadığından əmin olun.
Tullama: Məhsulun ömrünün sonunda onu yerli tullantıların idarə edilməsi qaydalarına uyğun olaraq tullayın.

XƏBƏRDARLIQ: Qablaşdırma: Plastik torba, karton qutu və etiket oyuncaq deyil.
Onları uşaqların, zehni əlilliyi olan şəxslərin və heyvanların əli çatmayan yerdə saxlayın. Bu, hava yollarının örtülməsi nəticəsində boğulma, qablaşdırmanın kəskin kənarlarından yaralanma və ya qablaşdırmanın udulması və ya solunması risklərini aradan qaldırmaq üçündür. Yuxarıda göstərilən qablaşdırma təkrar emal edilə bilər. Məhsulu açdıqdan sonra qablaşdırmanı yerli tullantıların atılması qaydalarına uyğun olaraq atın.

INFORMAŢII PENTRU UTILIZATOR
MD
Produs: Colecţia ARDON®REFIWAN® (bluză, bluză pentru femei, pantaloni, pantaloni pentru femei, pantaloni cu bretele, pantaloni pentru femei cu bretele). Produsele menţionate mai sus sunt fabricate în culoarea gri închis.

Colecţia REFIWAN® este clasificată ca echipament de protecţie individuală (EPI) de categoria 2 (CAT II) în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European şi al Consiliului privind echipamentele de protecţie individuală şi de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului şi este conformă cu cerinţele următoarelor standarde: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Îmbrăcăminte de protecţie - Cerinţe generale, EN 1149-5:2019 - Îmbrăcăminte de protecţie - Proprietăţi electrostatice - Partea 5: Cerinţe privind materialele şi construcţia, EN 61340-5-1:2017 Electrostatica - Partea 5-1: Protecţia componentelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice - Cerinţe generale.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

AVERTISMENT IMPORTANT: Şorturile Refiwan nu oferă acelaşi nivel de protecţie ca celelalte componente ale acestei colecţii. Sunt clasificate ca EIP de categoria I şi oferă protecţie împotriva riscurilor minime, cum ar fi murdăria şi influenţele mecanice superficiale. Şorturile nu trebuie utilizate în medii în care este necesară conformitatea cu standardul **EN 1149-5** (medii explozive) sau **EN 61340-5-1** (locuri de muncă ESD).
Conformitatea produsului cu acest standard este atestată de marcajul de pe produs. Declaraţia de conformitate UE este disponibilă la adresa de internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, după introducerea denumirii sau codului produsului.

PRODUCĂTOR:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republica Cehă
info@ardon.cz
CIF: 25852141
CIF: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Adresă de e-mail pentru sesizări privind siguranţa produselor: report@ardon.cz

COMPOZIŢIE MATERIAL:
Ţesătură REFIWAN®FIBRE: 58 % bumbac, 40 % poliester, 2 % fibră de carbon

SCOP DE UTILIZARE:
Îmbrăcăminte cu fibre antistatice şi conţinut majoritar de bumbac. Greutatea optimă asigură aerisirea şi este alegerea ideală pentru fabrici şi utilizare în exterior. Fibra specială asigură, împreună cu proprietăţile antistatice, o rezistenţă şi o duritate ridicate. Îmbrăcămintea REFIWAN® este proiectată şi fabricată astfel încât să reducă riscul de apariţie a electricităţii statice. Oferă protecţie împotriva descărcărilor electrostatice, care nu numai că pot duce la explozii sau incendii, dar pot şi deteriora componentele electronice sensibile. Destinat utilizării, de exemplu, în producţia de echipamente electronice, lucrări în laboratoare, în industria aeronautică, telecomunicaţii, prelucrarea petrolului şi a gazelor naturale.

LEGI, NORME, DECRETE:
- Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului (UE) 2023/988 privind siguranţa generală a produselor
- Regulamentul Parlamentului European şi al Consiliului (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecţie individuală şi de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Îmbrăcăminte de protecţie – Cerinţe generale
- EN 1149-5:2019 - Îmbrăcăminte de protecţie - Proprietăţi electrostatice - Partea 5: Cerinţe privind materialele şi construcţia.
- EN 61340-5-1:2017 - Electrostatica – Partea 5-1: Protecţia componentelor electronice împotriva fenomenelor electrostatice – Cerinţe generale.

AVERTISMENT IMPORTANT:
Utilizatorul care poartă îmbrăcăminte de protecţie care disipă sarcinile electrostatice trebuie să fie corect legat la pământ. Rezistenţa dintre pielea utilizatorului şi pământ trebuie să fie mai mică de 108 Q, de exemplu prin purtarea de încălţăminte adecvată pe podele care disipă sarcinile electrostatice sau pe podele conductive; Îmbrăcămintea de protecţie care disipă sarcinile electrostatice nu trebuie desfăcută sau scoasă în apropierea unor atmosfere inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanţelor inflamabile sau explozive;
Îmbrăcămintea de protecţie care disipă sarcinile electrostatice este destinată utilizării în zonele 1, 2, 20, 21 şi 22 (a se vedea EN 60079-10-1 [7] şi EN 60079-10-2 [8]), în care energia minimă de aprindere a atmosferei explozive nu este mai mică de 0,016 mJ;
Îmbrăcămintea de protecţie care disipă sarcinile electrostatice nu trebuie utilizată în atmosfere îmbogăţite cu oxigen sau în zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1 [7]) fără aprobarea prealabilă a tehnicianului de siguranţă responsabil.
Eficacitatea funcţiei de dispersie a îmbrăcămintei de protecţie care dispersează sarcinile electrostatice poate fi afectată de uzură şi rupere, spălare şi eventuală murdărire;
Îmbrăcămintea de protecţie care disipă sarcinile electrostatice în condiţii normale de utilizare (inclusiv îndoire şi mişcări) trebuie să acopere în permanenţă toate materialele care nu au această proprietate.
Înainte de fiecare utilizare, este necesar să se verifice dacă îmbrăcămintea nu este deteriorată. Dacă se constată deteriorarea, îmbrăcămintea trebuie scoasă din uz. Atunci când se respectă cu stricteţe scopul de utilizare specificat, nu există riscuri care ar putea pune în pericol sănătatea utilizatorului (produsul nu trebuie utilizat în circumstanţe care necesită un alt tip de funcţii de protecţie, de exemplu, protecţie împotriva riscurilor chimice, captarea de către părţi mobile ale maşinilor etc.). Numărul maxim de cicluri de curăţare (max. 25) nu este singurul factor care influenţează durata de viaţă a articolului vestimentar. Durata de viaţă a produsului depinde de gradul de utilizare, depozitare şi viteza de uzură în condiţiile date.
Îmbrăcămintea trebuie eliminată imediat ce proprietăţile de protecţie dispar. De exemplu, dacă se atinge: 1. numărul maxim de cicluri de spălare. 2. Materialul este deteriorat. 3. Îmbrăcămintea este murdară sau deteriorată în mod permanent. Produsul nu conţine substanţe nocive în concentraţii cunoscute sau suspectate de a avea un efect negativ asupra igienei sau sănătăţii utilizatorului. Cu toate acestea, la persoanele sensibile nu se exclude iritarea pielii, caz în care nu mai utilizaţi îmbrăcămintea. Evitaţi focul şi sursele de căldură intensă. Nu există accesorii sau piese de schimb pentru aceste articole de îmbrăcăminte. Când îmbrăcămintea nu este utilizată, se recomandă depozitarea acesteia în spaţii uscate şi bine ventilate, ferite de lumina directă a soarelui, la temperaturi cuprinse între (10 – 30) °C. Transportaţi-o de preferinţă în ambalajul original, protejaţi-o de umiditate şi temperaturi extreme.

ÎNTREŢINERE ŞI ÎNGRIJIRE:
Îmbrăcămintea de protecţie trebuie curăţată regulat conform instrucţiunilor indicate. După curăţare, verificaţi dacă îmbrăcămintea nu este deteriorată.
Spălare în maşina de spălat, temperatura maximă 60 °C (număr total garantat de întreţinere fără pierderea proprietăţilor de protecţie: 25 de cicluri), interzisă curăţarea chimică, interzisă albirea, călcat la temperatură scăzută până la 150 °C. Produsul poate fi uscat în uscător cu tambur la o temperatură de uscare mai scăzută. Nu utilizaţi balsam de rufe.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Depozitare: Îmbrăcămintea trebuie depozitată într-un mediu uscat, întunecat, cu ventilaţie suficientă, la o temperatură cuprinsă între 10 şi 30 °C.
Durată de viaţă: 5 ani de la data fabricaţiei Data fabricaţiei (Manufacture date) în format:

MARCAJUL PRODUSULUI:
Etichetă cusută cu numele şi adresa producătorului, marca produsului, marcajul CE, mărimea prin pictogramă conform EN ISO 13688, compoziţia materialului, simbolurile de întreţinere, norma EN 13688, norma EN 1149-5, , pictogramă pentru îmbrăcăminte antistatică şi pictogramă care atrage atenţia asupra necesităţii de a citi instrucţiunile de utilizare.
Etichetă cusută cu următoarele informaţii: Numărul comenzii (Order number), Numărul producătorului (ID number), codul produsului (Item number) şi data fabricaţiei în formatul an/lună (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFICAREA PERSOANEI NOTIFICATE CARE A EFECTUAT EVALUAREA CONFORMITĂŢII:
Institutul de testare a textilelor, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Republica Cehă, NB 1021

INSTRUCTIUNI GENERALE PENTRU UTILIZAREA IN SECURITATE A PRODUSULUI:
Haina este fabricata din materiale care au fost testate din punct de vedere al siguranţei pentru sănătate. Materialul este adecvat pentru scopul respectiv, dar în cazul pielii sensibile, recomandăm spălarea articolului de îmbrăcăminte înainte de prima utilizare. La întreţinere, respectaţi instrucţiunile indicate pe etichetă. Articolul de îmbrăcăminte îşi poate modifica forma sau dimensiunea în cazul unei spălări necorespunzătoare. În cazul iritaţiei pielii sau al unei reacţii alergice, încetaţi utilizarea articolului de îmbrăcăminte şi solicitaţi asistenţă medicală. Pentru a menţine rezistenţa cusăturilor, nu întindeţi excesiv părţile articolului vestimentar şi nu utilizaţi acest articol vestimentar pentru activităţi pentru care nu este destinat. Păstraţi articolele vestimentare într-un mediu uscat. Materialul poate fi susceptibil la deteriorare cu obiecte ascuţite. La spălare şi purtare, aveţi grijă să nu frecaţi articolul de obiecte ascuţite. Dacă îmbrăcămintea conţine părţi mici (de exemplu, nasturi, şireturi, stopere, şnururi etc.) care pot prezenta un risc de sufocare, prindere sau strangulare pentru copiii mici, asiguraţi-vă că părţile mici sunt bine fixate şi verificaţi periodic starea acestora. Dacă apar semne de deteriorare sau slăbire a elementelor mici ale articolului vestimentar, reparaţi articolul vestimentar în mod profesional sau încetaţi să îl utilizaţi. Articolul vestimentar nu este potrivit pentru copii cu vârsta sub 3 ani. Împiedicaţi copiii şi persoanele cu dizabilităţi mentale să mestece sau să introducă articolul vestimentar în gură. Mărimile articolelor vestimentare corespund tabelelor standardizate de marcare. Utilizaţi tabelul de mărimi de pe eticheta ataşată sau cel indicat de producător pentru a alege mărimea potrivită. Dacă ezitaţi între două mărimi, alegeţi-o pe cea mai mare pentru un confort sporit. Evitaţi îmbrăcămintea excesiv de strâmtă, care ar putea limita mişcarea şi modifica funcţionalitatea şi calitatea îmbrăcămintei. Înainte de prima purtare, verificaţi setarea corectă a mărimii şi eventualele părţi reglabile (de exemplu, curele sau elemente de strângere). În timpul activităţilor care necesită mişcare intensă, asiguraţi-vă că îmbrăcămintea se potriveşte corect şi nu trage.
Eliminarea produsului: La sfârşitul ciclului de viaţă, eliminaţi produsul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deşeurilor.

AVERTISMENT: Ambalaje: Punga de plastic, cutia de carton şi eticheta nu sunt jucării. Păstraţi-le la îndemâna copiilor, a persoanelor cu dizabilităţi mentale şi a animalelor, pentru a evita riscul de sufocare în cazul blocării căilor respiratorii, rănirea cu marginile ascuţite ale ambalajului în timpul manipulării sau riscul de înghiţire sau inhalare a ambalajului. Ambalajele menţionate mai sus sunt reciclabile. După despachetarea produsului, eliminaţi ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deşeurilor.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ
GR
Προϊόν: Συλλογή ARDON®REFIWAN® (πουκάμισο, γυναικείο πουκάμισο, παντελόνι, γυναικείο παντελόνι, παντελόνι με τιράντες, γυναικείο παντελόνι με τιράντες). Τα παραπάνω προϊόντα είναι κατασκευασμένα σε σκούρο γκρι χρώμα.

Η συλλογή REFIWAN® έχει ταξινομηθεί ως μέσο ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) κατηγορίας 2 (CAT II) σύμφωνα με τον Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας και την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Προστατευτική ενδυμασία - Γενικές απαιτήσεις, EN 1149-5:2019 - Προστατευτική ενδυμασία - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5: Απαιτήσεις υλικών και κατασκευής, EN 61340-5-1:2017 Ηλεκτροστατική - Μέρος 5-1: Προστασία ηλεκτρονικών εξαρτημάτων από ηλεκτροστατικά φαινόμενα - Γενικές απαιτήσεις.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα σορτς Refiwan δεν παρέχουν το ίδιο επίπεδο προστασίας με τα άλλα εξαρτήματα αυτής της συλλογής. Κατατάσσονται στην κατηγορία I των ΜΑΠ και παρέχουν προστασία από ελάχιστους κινδύνους, όπως ρύποι και επιφανειακές μηχανικές επιδράσεις. Τα σορτς δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε περιβάλλοντα όπου απαιτείται συμμόρφωση με το πρότυπο **EN 1149-5** (εκρηκτικό περιβάλλον) ή **EN 61340-5-1** (ESD χώρο εργασίας).
Η πιστοποίηση της συμμόρφωσης του προϊόντος με το πρότυπο αυτό αποδεικνύεται από τη επισήμανση που φέρει το προϊόν. Η δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, μετά την εισαγωγή ονόματος ή του κωδικού του προϊόντος.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία
info@ardon.cz
Αριθμός μητρώου: 25852141
Αριθμός φορολογικού μητρώου: CZ25852141
Τηλ. / φαξ: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου για την υποβολή προτάσεων σχετικά με την ασφάλεια των προϊόντων: report@ardon.cz

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΛΙΚΟΥ:
Ύφασμα REFIWAN®FIBRE: 58 % βαμβάκι, 40 % πολυεστέρας, 2 % ανθρακονήματα

ΣΚΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Ρούχα με αντιστατικό νήμα και κυρίως βαμβάκι. Το βέλτιστο βάρος εξασφαλίζει αεριζόμενη υφή και είναι ιδανική επιλογή για βιομηχανικές εγκαταστάσεις και εξωτερική χρήση. Το ειδικό νήμα εξασφαλίζει, μαζί με τις αντιστατικές ιδιότητες, υψηλή αντοχή και ανθεκτικότητα. Τα ρούχα REFIWAN® έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να μειώνουν τον κίνδυνο δημιουργίας στατικού ηλεκτρισμού. Παρέχει προστασία από ηλεκτροστατικές εκκενώσεις, οι οποίες όχι μόνο μπορούν να οδηγήσουν σε έκρηξη ή πυρκαγιά, αλλά μπορούν επίσης να προκαλέσουν ζημιά σε ευαίσθητα ηλεκτρονικά εξαρτήματα. Προορίζεται για χρήση, για παράδειγμα, στην κατασκευή ηλεκτρονικών συσκευών, σε εργαστήρια, στην αεροπορική βιομηχανία, στις τηλεπικοινωνίες, στην επεξεργασία πετρελαίου και φυσικού αερίου.

ΝΟΜΟΙ, ΠΡΟΤΥΠΑ, ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ:
- Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων
- Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ) 2016/425 για τα μέσα ατομικής προστασίας και την κατάργηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ του Συμβουλίου
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις
- EN 1149-5:2019 - Προστατευτική ενδυμασία - Ηλεκτροστατικές ιδιότητες - Μέρος 5: Απαιτήσεις υλικών και κατασκευής.
- EN 61340-5-1:2017 - Ηλεκτροστατική – Μέρος 5-1: Προστασία ηλεκτρονικών εξαρτημάτων από ηλεκτροστατικά φαινόμενα – Γενικές απαιτήσεις.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
Ο χρήστης που φοράει προστατευτικό ένδυμα που διασκορπίζει τον ηλεκτροστατικό φορτίο πρέπει να είναι σωστά γειωμένος. Η αντίσταση μεταξύ του δέρματος του χρήστη και της γης πρέπει να είναι μικρότερη από 108 Q, π.χ. φορώντας κατάλληλο υπόδημα σε δάπεδα που διασκορπίζουν τον ηλεκτροστατικό φορτίο ή σε αγώγιμα δάπεδα. Τα προστατευτικά ρούχα που διασκορπίζουν τον ηλεκτροστατικό φορτίο δεν πρέπει να ανοίγονται ή να βγάζονται κοντά σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών.
Τα προστατευτικά ρούχα που διασκορπίζουν τον ηλεκτροστατικό φορτίο προορίζονται για χρήση στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (βλ. EN 60079-10-1 [7] και EN 60079-10-2 [8]), στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια ανάφλεξης του εκρηκτικού ατμοσφαιρικού περιβάλλοντος δεν είναι μικρότερη από 0,016 mJ.
Η προστατευτική ενδυμασία που διασκορπίζει τον ηλεκτροστατικό φορτίο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρα εμπλουτισμένη με οξυγόνο ή στη ζώνη 0 (βλ. EN 60079-10-1 [7]) χωρίς προηγούμενη έγκριση από τον υπεύθυνο τεχνικό ασφάλειας.
Η αποτελεσματικότητα της λειτουργίας διάχυσης του προστατευτικού ενδύματος που διασκορπίζει τον ηλεκτροστατικό φορτίο μπορεί να επηρεαστεί από τη φθορά και το σχίσιμο, το πλύσιμο και την πιθανή ρύπανση.
Η προστατευτική ενδυμασία που διασκορπίζει τον ηλεκτροστατικό φορτίο κατά τη συνήθη χρήση (που περιλαμβάνει κάμψεις και κινήσεις) πρέπει να καλύπτει συνεχώς όλα τα υλικά που δεν έχουν αυτή την ιδιότητα.
Πριν από κάθε χρήση, είναι απαραίτητο να ελέγχεται εάν η ενδυμασία δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν διαπιστωθεί ζημιά, η ενδυμασία πρέπει να απορριφθεί. Με την αυστηρή τήρηση του καθορισμένου σκοπού χρήσης, δεν προκύπτουν κίνδυνοι που θα μπορούσαν να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία του χρήστη (το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις που απαιτούν άλλο τύπο προστατευτικών λειτουργιών, π.χ. ως προστασία από χημικούς κινδύνους, σύλληψη από κινούμενα μέρη μηχανημάτων κ.λπ.). Ο αναφερόμενος μέγιστος αριθμός κύκλων καθαρισμού (μέγ. 25) δεν είναι ο μόνος παράγοντας που σχετίζεται με τη διάρκεια ζωής του ενδύματος. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξαρτάται από τον βαθμό χρήσης, την αποθήκευση και τον ρυθμό φθοράς υπό τις συγκεκριμένες συνθήκες.
Το ένδυμα πρέπει να απορρίπτεται μόλις χάσει τις προστατευτικές του ιδιότητες. Για παράδειγμα, όταν: 1. Έχει επιτευχθεί ο μέγιστος αριθμός κύκλων πλύσης. 2. Το υλικό έχει υποστεί ζημιά. 3. Το ένδυμα έχει μόνιμα λερωθεί ή υποστεί ζημιά. Το προϊόν δεν περιέχει επιβλαβείς ουσίες σε συγκεντρώσεις που είναι γνωστές ή ύποπτες για αρνητικές επιπτώσεις στην υγιεινή ή την υγεία του χρήστη. Ωστόσο, σε ευαίσθητα άτομα δεν αποκλείεται η πρόκληση ερεθισμού του δέρματος. Σε αυτή την περίπτωση, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το ρούχο. Αποφύγετε τη φωτιά και τις πηγές έντονου θερμότητας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα ή ανταλλακτικά για αυτά τα ρούχα. Όταν το ρούχο δεν χρησιμοποιείται, συνιστάται να το αποθηκεύετε σε ξηρούς και καλά αεριζόμενους χώρους, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, σε θερμοκρασίες μεταξύ (10 – 30) °C. Μεταφέρετε το κατά προτίμηση στην αρχική του συσκευασία, προστατεύοντάς το από την υγρασία και τις ακραίες θερμοκρασίες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:
Τα προστατευτικά ενδύματα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά σύμφωνα με τις οδηγίες. Μετά τον καθαρισμό, ελέγξτε αν το ένδυμα έχει υποστεί ζημιά.
Πλύσιμο στο πλυντήριο, μέγιστη θερμοκρασία 60 °C (συνολικός εγγυημένος αριθμός συντηρήσεων χωρίς απώλεια των προστατευτικών ιδιοτήτων: 25 κύκλοι), απαγορεύεται το χημικό καθάρισμα, απαγορεύεται το λεύκανση, σιδέρωμα σε χαμηλή θερμοκρασία έως 150 °C. Το προϊόν μπορεί να στεγνώσει σε στεγνωτήριο με χαμηλή θερμοκρασία στεγνώματος. Μην χρησιμοποιείτε μαλακτικό.
ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Αποθήκευση: Το ρούχο πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, σκοτεινό περιβάλλον με επαρκή αερισμό σε θερμοκρασίες μεταξύ 10 και 30 °C.
Διάρκεια ζωής: 5 έτη από την ημερομηνία κατασκευής Ημερομηνία κατασκευής (Manufacture date) σε μορφή:

ΣΗΜΑΝΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
Ενσωματωμένη ετικέτα με το όνομα και τη διεύθυνση του κατασκευαστή, το εμπορικό σήμα του προϊόντος, τη σήμανση CE, το μέγεθος με τη βοήθεια εικονογράμματος σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 13688, τη σύνθεση του υλικού, τα σύμβολα συντήρησης, το πρότυπο EN 13688, το πρότυπο EN 1149-5, , εικονόγραμμα για αντιστατικό ρούχο και εικονόγραμμα που προειδοποιεί για την ανάγκη ανάγνωσης των οδηγιών χρήσης.
Ραμμένη ετικέτα με τα ακόλουθα στοιχεία: Αριθμός παραγγελίας (Order number), Αριθμός κατασκευαστή (ID number), κωδικός προϊόντος (Item number) και ημερομηνία κατασκευής σε μορφή έτος/μήνας (manufacture date YYYY/MM).

ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤ' ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΦΟΡΟΥΜΕΝΟΥ ΟΦΕΙΛΟΝΤΟΣ ΤΗΣ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:
Textilní zkušební ústav, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Τσεχική Δημοκρατία, NB 1021

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ:
Το ένδυμα είναι κατασκευασμένο από υλικά που έχουν ελεγχθεί ως προς την υγιεινή τους. Το υλικό είναι κατάλληλο για το συγκεκριμένο σκοπό, αλλά σε περίπτωση ευαίσθητου δέρματος συνιστούμε να πλύνετε το ένδυμα πριν από την πρώτη χρήση. Κατά τη συντήρηση, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ετικέτα. Το ένδυμα μπορεί να αλλάξει το σχήμα ή το μέγεθός του σε περίπτωση λανθασμένου πλυσίματος. Σε περίπτωση ερεθισμού του δέρματος ή αλλεργικής αντίδρασης, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το ένδυμα και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Για να διατηρήσετε την αντοχή των ραφών, μην τεντώνετε υπερβολικά τα μέρη του ρούχου και μην χρησιμοποιείτε αυτό το ρούχο για δραστηριότητες για τις οποίες δεν προορίζεται. Φυλάξτε τα ρούχα σε ξηρό περιβάλλον. Το υλικό μπορεί να είναι ευαίσθητο σε ζημιές από αιχμηρά αντικείμενα. Κατά το πλύσιμο και τη χρήση, προσέξτε να μην έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα. Εάν το ρούχο περιέχει μικρά εξαρτήματα (π.χ. κουμπιά, φερμουάρ, κορδόνια κ.λπ.) που ενδέχεται να παρουσιάζουν κίνδυνο πνιγμού, εμπλοκής ή στραγγαλισμού για μικρά παιδιά, βεβαιωθείτε ότι τα μικρά εξαρτήματα είναι σταθερά στερεωμένα και ελέγχετε τακτικά την κατάστασή τους. Εάν εμφανιστούν σημάδια φθοράς ή χαλάρωσης μικρών στοιχείων του ρούχου, επισκευάστε το ρούχο από ειδικό ή σταματήστε να το χρησιμοποιείτε. Το ρούχο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών. Αποτρέψτε τα παιδιά και τα άτομα με νοητική αναπηρία από το να μασούν ή να βάζουν το ρούχο στο στόμα τους. Τα μεγέθη των ρούχων αντιστοιχούν σε τυποποιημένους πίνακες σήμανσης. Χρησιμοποιήστε τον πίνακα μεγεθών στην ετικέτα που συνοδεύει το ρούχο ή τον πίνακα που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής για να επιλέξετε το σωστό μέγεθος. Εάν διστάζετε μεταξύ δύο μεγεθών, επιλέξτε το μεγαλύτερο για πιο άνετη εφαρμογή. Αποφύγετε τα υπερβολικά στενά ρούχα, τα οποία ενδέχεται να περιορίζουν την κίνηση και να αλλοιώνουν τη λειτουργικότητα και την ποιότητα του ρούχου. Πριν από την πρώτη χρήση, ελέγξτε τη σωστή ρύθμιση του μεγέθους και τυχόν ρυθμιζόμενα μέρη (π.χ. ιμάντες ή στοιχεία σύσφιξης). Κατά τη διάρκεια δραστηριοτήτων που απαιτούν έντονη κίνηση, βεβαιωθείτε ότι το ρούχο εφαρμόζει σωστά και δεν τραβάει.
Απόρριψη του προϊόντος: Στο τέλος του κύκλου ζωής του, απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συσκευασία: Η πλαστική σακούλα, το χάρτινο κουτί και η ετικέτα δεν είναι παιχνίδια. Φυλάξτε τα μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική αναπηρία και ζώα, για να αποφύγετε τον κίνδυνο πιθανής ασφυξίας από κάλυψη των αναπνευστικών οδών, τραυματισμού από αιχμηρές άκρες της συσκευασίας κατά το χειρισμό ή κίνδυνο κατάποσης ή εισπνοής της συσκευασίας. Οι παραπάνω συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τη διαχείριση των αποβλήτων.

ІНФАРМАЦЫЯ ДЛЯ КАРЫСТАЛЬНІКА
BY
Прадукт: калекцыя ARDON®REFIWAN® (блузка, жаночая блузка, штаны, жаночыя штаны, камбінезон, жаночы камбінезон). Вышэйзгаданыя тавары вырабляюцца ў цёмна-шэрым колеры.

Калекцыя REFIWAN® класіфікуецца як сродкі індывідуальнай аховы (СІА) 2-й катэгорыі (КАТ II) у адпаведнасці з Рэгламентам (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета аб сродках індывідуальнай аховы, якім адмяняецца Дырэктыва Савета 89/686/ЭЭС, і адпавядае патрабаванням наступных стандартаў: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Ахоўны вопратак - Агульныя патрабаванні, EN 1149-5:2019 - Ахоўныя сродкі - Электрастатычныя ўласцівасці - Частка 5: Патрабаванні да матэрыялаў і канструкцыі, EN 61340-5-1:2017 Электрастатычны разрад - Частка 5-1: Ахова электронных кампанентаў ад электрастатычных з'яў - Агульныя патрабаванні.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

ВАЖНАЕ ПАВЕДАМЛЕННЕ: Шорты Refiwan не забяспечваюць такога ж узроўню абароны, як іншыя тавары з гэтай калекцыі. Яны класіфікуюцца як СІР катэгорыі I і абараняюць ад мінімальных рызык, такіх як бруд і паверхоўныя механічныя ўздзеянні.
Шорты нельга выкарыстоўваць у асяроддзях, дзе патрабуецца адпаведнасць стандартам **EN 1149-5** (выбуховыя асяроддзі) або **EN 61340-5-1** (працоўныя месцы з ЭСД).
Пацвярджэннем адпаведнасці прадукту гэтаму стандарту з'яўляецца маркіроўка на прадукце. Заява аб адпаведнасці ЕС даступная на адрасе: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, пасля ўводу назвы або кода прадукту.

ВЫТВОРЦА:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Чэхія
info@ardon.czІНН кампаніі: 25852141
ІНН для ПДВ: CZ25852141
Тэл. / факс: +420 581 250 072 /+420 581 259 071Адрас электроннай пошты для падачы прапаноў па бяспецы прадукту: report@ardon.cz

СКЛАД МАТЭРЫЯЛУ:
Тканіна REFIWAN®FIBRE: 58% баваўна, 40% поліэстэр, 2% вугляроднае валакно

ПРЫЗНАЧЭННЕ:
Адзенне з антыстатычным валокнам і пераважнай колькасцю баваўны. Аптымальная вага забяспечвае паветрапранікальнасць і з'яўляецца ідэальным выбарам для вытворчых аперацый і выкарыстання на адкрытым паветры. Спецыяльныя валокна разам са сваімі антыстатычнымі ўласцівасцямі забяспечваюць высокую даўгавечнасць і трываласць. Адзенне REFIWAN® распрацавана і выраблена для зніжэння рызыкі статычнай электрычнасці.
Яна забяспечвае абарону ад электрастатычных разрадаў, якія могуць не толькі прывесці да выбуху або пажару, але і пашкодзіць адчувальныя электронныя кампаненты. Прызначана для выкарыстання, напрыклад, пры вытворчасці электроннага абсталявання, у лабараторнай працы, у авіяцыйнай прамысловасці, тэлекамунікацыях і пры перапрацоўцы нафты і прыроднага газу.

ЗАКОНЫ, СТАНДАРТЫ, НАРМАТЫЎНЫЯ АКТЫ:
- Палажэнне (ЕС) 2023/988 Еўрапейскага парламента і Савета аб агульнай бяспецы прадуктаў
- Палажэнне (ЕС) 2016/425 Еўрапейскага парламента і Савета аб сродках індывідуальнай аховы і аб скасаванні Дырэктывы Савета 89/686/ЭЭС• EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ахоўны вопратак – Агульныя патрабаванні
- EN 1149-5:2019 - Ахоўны вопратак - Электрастатычныя ўласцівасці - Частка 5: Патрабаванні да матэрыялаў і канструкцыі.
- EN 61340-5-1:2017 - Электрастатычны разрад - Частка 5-1: Ахова электронных кампанентаў ад электрастатычных з'яў - Агульныя патрабаванні.

ВАЖНАЕ ПЕРАСТРАЖАННЕ:
Карыстальнікі, якія носяць вопратку, што рассейвае электрастатычны зарад, павінны быць належным чынам заземлены. Супраціў паміж скурай карыстальніка і зямлёй павінен быць меншы за 10⁸ Ω, напрыклад, шляхам нашэння адпаведнага абутку на электрастатычна дысперсных або праводных падлогах.
Электрастатычна дысіпатыўную ахоўную вопратку нельга расшпільваць або здымаць у наваколлі выбуховых або газавых атмасфер, а таксама падчас працы з выбуховымі або газападобнымі рэчывамі.
Электрастатычна рассейваючае ахоўнае адзенне прызначана для выкарыстання ў зонах 1, 2, 20, 21 і 22 (гл. EN 60079-10-1 [7] і EN 60079-10-2 [8]), у якіх мінімальная энергія запальвання выбуховай атмасферы не менш за 0,016 мДж.
Нельга выкарыстоўваць электрастатычна-дысіпатыўную ахоўную вопратку ў азоназбагачаных атмасферах або ў зоне 0 (гл. EN 60079-10-1 [7]) без папярэдняга дазволу адказнага інжынера па тэхніцы бяспекі.
Эфектыўнасць дысіпатыўнай функцыі электрастатычнага дысіпатыўнага ахоўнага адзення можа зніжацца з-за зносу, мыцця і магчымага забруджвання;
Ахоўнае адзенне, якое рассейвае электрастатычны зарад, павінна пастаянна пакрываць усе матэрыялы, якія не маюць гэтай уласцівасці падчас нармальнай эксплуатацыі (уключаючы згінанне і рух).
Перад кожным выкарыстаннем неабходна праверыць, ці не пашкоджана адзенне. Калі пашкоджанні выяўлены, адзенне трэба выкінуць.
Пры выкарыстанні строга па прызначэнні няма рызык, якія маглі б паставіць пад пагрозу здароўе карыстальніка (прадукт нельга выкарыстоўваць у абставінах, якія патрабуюць іншых тыпаў ахоўных функцый, напрыклад, абароны ад хімічных небяспек, захаплення рухомымі дэталямі машын і г.д.). Указаная максімальная колькасць цыклаў чысткі (макс. 25) — гэта не адзіны фактар, звязаны з тэрмінам службы вырабу. Тэрмін службы вырабу залежыць ад ступені выкарыстання, умоў захоўвання і хуткасці зносу ў дадзеных умовах.
Выраб трэба выкінуць, як толькі яго ахоўныя ўласцівасці знікнуць. Напрыклад, калі: 1. дасягнута максімальная колькасць цыклаў мыцця; 2. матэрыял пашкоджаны; 3. выраб назаўсёды забруджаны або пашкоджаны. Прадукт не ўтрымлівае шкодных рэчываў у канцэнтрацыях, якія вядома ці меркавана маюць неспрыяльны ўплыў на гігіену або здароўе карыстальніка. Аднак нельга выключыць раздражненне скуры ў адчувальных асоб, у такім выпадку адзенне больш не варта выкарыстоўваць. Пазбягайце агню і крыніц інтэнсіўнага цяпла. Аксэсуары або запчасткі для гэтага адзення не пастаўляюцца. Калі выраб не выкарыстоўваецца, рэкамендуецца захоўваць яго ў сухім, добра ветраным месцы, удалечыні ад прамых сонечных промняў, пры тэмпературы ад 10 да 30 °C. Пры магчымасці транспартуйце ў арыгінальнай упакоўцы і абараняйце ад вільгаці і экстрэмальных тэмператур.

АБСЛУГОЎВАННЕ І ДОГЛЯД:
Ахоўны адзенне неабходна рэгулярна чысціць у адпаведнасці з прыкладаемымі інструкцыямі. Пасля чысткі праверце адзенне на наяўнасць пашкоджанняў.
Машыннае мыццё пры максімальнай тэмпературы 60 °C (агульная гарантаваная колькасць цыклаў абслугоўвання без страты ахоўных уласцівасцей: 25 цыклаў), не хімчысціць, не адбельваць, адпрасоўваць пры нізкай тэмпературы да 150 °C. Прадукт можна сушыць у сушыльнай машыне пры больш нізкай тэмпературы сушэння. Не выкарыстоўвайце змякчальнік.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Захоўванне: Адзенне павінна захоўвацца ў сухім, цёмным месцы з належнай вентыляцыяй пры тэмпературы ад 10 да 30 °C.
Тэрмін службы: 5 гадоў з даты вытворчасці. Дата вытворчасці ў фармаце:
МАРКАВАННЕ ПРАДУКТУ:
Ушытая этыкетка з назвай і адрасам вытворцы, маркай прадукту, маркіроўкай CE, памерам з дапамогай піктаграмы ў адпаведнасці з EN ISO 13688, складам матэрыялу, сімваламі догляду, стандартам EN 13688, стандартам EN 1149-5, , піктаграма для антыстатычнага адзення і піктаграма, якая паказвае на неабходнасць чытаць інструкцыю па выкарыстанні.
Ушытая этыкетка з наступнай інфармацыяй: нумар заказу, ідэнтыфікацыйны нумар вытворцы, нумар тавару і дата выпуску ў фармаце год/месяц (ГГГГ/ММ).

ІДЭНТЫФІКАЦЫЯ АРГАНІЗАЦЫІ, ЯКАЯ ПРАВЕЛА АЦЭНКУ АДПАВЕДНАСЦІ:
Інстытут тэкстыльнага тэсціравання, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Брно, Чэхія, NB 1021

АГУЛЬНЫЯ ІНСТРУКЦЫІ ПА БЯСПЕЧНЫМ ВЫКАРЫСТАННІ ПРАДУКТУ:
Выраб зроблены з матэрыялаў, правераных на бяспечнасць для здароўя. Матэрыял прыдатны для свайго прызначэння, але калі ў вас адчувальная скура, мы рэкамендуем памыць выраб перад першым выкарыстаннем. Пры доглядзе за вырабам выконвайце інструкцыі на этыкетцы. Выраб можа змяніць форму або памер пры няправільным мыцці. Калі ў вас узнікла раздражненне скуры або алергічная рэакцыя, спыніце выкарыстанне вырабу і звярніцеся па медыцынскую кансультацыю. Каб захаваць трываласць швоў, не расцягвайце часткі адзення і не выкарыстоўвайце яго для заняткаў, для якіх яно не прызначана. Захоўвайце адзенне ў сухім месцы. Матэрыял можа пашкодзіцца вострымі прадметамі. Падчас мыцця і нашэння сцеражыцеся сціранняў аб вострыя прадметы. Калі ў адзенні ёсць дробныя дэталі (напрыклад, гузікі, язычкі, заглушкі, шнуры і г.д.), якія могуць стварыць небяспеку ўдушша, заблытвання або задушэння для маленькіх дзяцей, пераканайцеся, што дробныя дэталі надзейна прымацаваны, і рэгулярна правярайце іх стан. Калі ёсць прыкметы пашкоджання або аслаблення дробных частак адзення, аддайце адзенне на прафесійны рамонт або спыніце яго выкарыстанне. Адзенне не падыходзіць для дзяцей ва ўзросце да 3 гадоў. Не дазваляйце дзецям і асобам з разумовымі абмежаваннямі жаваць адзенне або класці яго ў рот. Памеры адзення адпавядаюць стандартызаваным табліцам памераў. Выкарыстоўвайце табліцу памераў на прымацаванай этыкетцы або ўказаную вытворцам, каб выбраць правільны памер. Калі вы не ўпэўнены, які памер выбраць, вазьміце большы, каб было больш зручна. Пазбягайце занадта цеснага адзення, якое можа абмяжоўваць рухі і змяняць функцыянальнасць і якасць вырабу. Перад першым нашэннем праверце правільны памер і любыя рэгуляваныя часткі (напрыклад, раменьчыкі або зашпількі). Падчас заняткаў, якія патрабуюць руху, пераканайцеся, што адзенне правільна сядзіць і не сціскае.
Утылізацыя: Пасля заканчэння тэрміну службы вырабу ўтылізуйце яго ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.

ПАПЯРЭДЖАННЕ: Упакоўка: Пластыкавы пакет, кардонная скрынка і бірка не з'яўляюцца цацкамі.
Трымайце іх у недаступным для дзяцей, асоб з псіхічнымі парушэннямі і жывёл месцы, каб пазбегнуць рызыкі магчымага задушэння, калі дыхальныя шляхі будуць заглушаны, траўмаў ад вострых краёў упакоўкі падчас звароту з ёй або рызыкі праглынання ці ўдыхання яе элементаў. Вышэйзгаданая ўпакоўка падлягае перапрацоўцы. Пасля распакавання прадукту выкіньце ўпакоўку ў адпаведнасці з мясцовымі правіламі ўтылізацыі адходаў.

INFORMATION TIL BRUGERE
DK
Produkt: ARDON®REFIWAN®-kollektionen (bluse, dame-bluse, bukser, dame-bukser, bukser med seler, dame-bukser med seler). Ovennævnte produkter er fremstillet i mørkegrå farve.

REFIWAN®-kollektionen er klassificeret som personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i kategori 2 (CAT II) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personligt beskyttelsesudstyr og om ophævelse af Rådets direktiv 89/686/EØF og overholder kravene i følgende standarder: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav, EN 1149-5:2019 - Beskyttelsesbeklædning - Elektrostatiske egenskaber - Del 5: Materialer og konstruktionskrav, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatik - Del 5-1: Beskyttelse af elektroniske komponenter mod elektrostatiske fænomener - Generelle krav.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

VIGTIGT: Refiwan-shorts giver ikke samme beskyttelsesniveau som de øvrige dele i denne kollektion. De er klassificeret som PPE kategori I og giver beskyttelse mod minimale risici, såsom snavs og overfladiske mekaniske påvirkninger. Shorts må ikke bruges i miljøer, hvor overensstemmelse med standarden **EN 1149-5** (eksplosive miljøer) eller **EN 61340-5-1** (ESD-arbejdspladser) er påkrævet.
Bevis for produktets overensstemmelse med denne standard er mærkningen på produktet. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på internetadressen: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, efter indtastning af produktets navn eller kode.

PRODUCENT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tjekkiet
info@ardon.cz
IČ: 25852141
DIČ: CZ25852141
Tlf. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailadresse for indsendelse af forslag vedrørende produktsikkerhed: report@ardon.cz

MATERIALESAMMENSÆTNING:
REFIWAN®FIBRE-stof: 58 % bomuld, 40 % polyester, 2 % kulfiber

ANVENDELSESFORMÅL:
Beklædning med antistatisk fiber og overvejende bomuld. Den optimale vægt sikrer luftighed og er det ideelle valg til produktionsanlæg og udendørs brug. Den specielle fiber sikrer sammen med de antistatiske egenskaber høj modstandsdygtighed og styrke. REFIWAN®-beklædning er designet og fremstillet til at reducere risikoen for statisk elektricitet. Det beskytter mod elektrostatisk afladning, som ikke kun kan føre til eksplosioner eller brand, men også kan beskadige følsomme elektroniske komponenter. Beregnet til brug f.eks. ved fremstilling af elektronisk udstyr, arbejde i laboratorier, i luftfartsindustrien, telekommunikation, forarbejdning af olie og naturgas.

LOVE, NORMER, FORORDNINGER:
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2023/988 om produktsikkerhed generelt
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og om ophævelse af Rådets direktiv 89/686/EØF
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Beskyttelsesbeklædning – Generelle krav
- EN 1149-5:2019 - Beskyttelsesbeklædning - Elektrostatiske egenskaber - Del 5: Krav til materialer og konstruktion.
- EN 61340-5-1:2017 - Elektrostatik – Del 5-1: Beskyttelse af elektroniske komponenter mod elektrostatiske fænomener – Generelle krav.

VIGTIG ADVARSEL:
Brugere, der bærer beskyttelsesbeklædning, der afleder elektrostatisk ladning, skal være korrekt jordforbundet. Modstanden mellem brugerens hud og jorden skal være mindre end 108 Q, f.eks. ved at bære passende fodtøj på gulve, der afleder elektrostatisk ladning, eller ledende gulve. Beskyttelsesbeklædning, der afleder elektrostatisk ladning, må ikke knappes op eller tages af i nærheden af brændbare eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering af brændbare eller eksplosive stoffer.
Beskyttelsesbeklædning, der spreder elektrostatisk ladning, er beregnet til brug i zone 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 [7] og EN 60079-10-2 [8]), hvor den minimale antændelsesenergi for eksplosive atmosfærer ikke er mindre end 0,016 mJ.
Beskyttelsesbeklædning, der afleder elektrostatisk ladning, må ikke anvendes i iltberiget luft eller i zone 0 (se EN 60079-10-1 [7]) uden forudgående godkendelse fra den ansvarlige sikkerhedstekniker.
Effektiviteten af den elektrostatiske afledende funktion af beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slid og rifter, vask og eventuel tilsmudsning.
Beskyttelsesbeklædning, der afleder elektrostatisk ladning, skal ved normal brug (herunder bøjning og bevægelser) konstant dække alle materialer, der ikke har denne egenskab.
Før hver brug skal det kontrolleres, om beklædningen er beskadiget. Hvis der konstateres beskadigelse, skal beklædningen kasseres. Ved nøje overholdelse af det angivne anvendelsesformål opstår der ingen risici, der kan udgøre en fare for brugerens helbred (produktet må ikke anvendes under omstændigheder, der kræver andre typer beskyttelsesfunktioner, f.eks. som beskyttelse mod kemiske risici, fastklemning i bevægelige maskindele osv. Det angivne maksimale antal vaskecyklusser (maks. 25) er ikke den eneste faktor, der har betydning for beklædningsgenstandens levetid. Produktets levetid afhænger af brugsfrekvens, opbevaring og slidhastighed under de givne forhold.
Tøjet skal bortskaffes, så snart de beskyttende egenskaber er forsvundet. For eksempel hvis følgende er opfyldt: 1. Det maksimale antal vaskecyklusser er nået. 2. Materialet er beskadiget. 3. Tøjet er permanent tilsmudset eller beskadiget. Produktet indeholder ingen skadelige stoffer i koncentrationer, der er kendt eller mistænkt for at have en negativ indvirkning på brugerens hygiejne eller sundhed. Hos følsomme personer kan hudirritation dog ikke udelukkes. I så fald skal tøjet ikke længere anvendes. Undgå ild og kilder til intens varme. Der findes ingen tilbehør eller reservedele til dette tøj. Når tøjet ikke er i brug, anbefales det at opbevare det i tørre og godt ventilerede rum uden for direkte sollys i et temperaturområde på (10 – 30) °C. Transportér det helst i den originale emballage, og beskyt det mod fugt og ekstreme temperaturer.

VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE:
Beskyttelsesbeklædningen skal rengøres regelmæssigt i henhold til de angivne anvisninger. Kontroller efter rengøring, at beklædningen ikke er beskadiget.
Maskinvask, maksimal temperatur 60 °C (samlet garanteret antal vedligeholdelser uden tab af beskyttende egenskaber: 25 cyklusser), kemisk rensning forbudt, blegning forbudt, strygning ved lav temperatur op til 150 °C. Produktet kan tørres i tørretumbler ved lavere tørretemperatur. Brug ikke skyllemiddel.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Opbevaring: Tøjet skal opbevares i et tørt, mørkt miljø med tilstrækkelig ventilation i et temperaturområde på 10-30 °C.
Holdbarhed: 5 år fra produktionsdatoen Produktionsdato (Manufacture date) i formatet:

MÆRKNING AF PRODUKTET:
Indsyet etiket med producentens navn og adresse, produktmærke, CE-mærkning , størrelse ved hjælp af piktogram i henhold til EN ISO 13688, materialesammensætning, vedligeholdelsessymboler, standard EN 13688, standard EN 1149-5, , piktogram for antistatisk beklædning og piktogram, der gør opmærksom på nødvendigheden af at læse brugsanvisningen.
Indsyet mærke med følgende oplysninger: Ordrenummer (Order number), producentnummer (ID number), produktkode (Item number) og produktionsdato i formatet år/måned (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFIKATION AF DEN NOTIFICEREDE PERSON, DER HAR UDFØRT OVERENSSTEMMELSESVURDERINGEN:
Tekstilprøvningsinstitut, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Tjekkiet, NB 1021

GENERELLE ANVISNINGER FOR SIKKER BRUG AF PRODUKTET:
Tøjet er fremstillet af materialer, der er testet for sundhedsmæssig ufarlighed. Materialet er egnet til det pågældende formål, men hvis du har følsom hud, anbefaler vi, at du vasker tøjet inden første brug. Følg anvisningerne på mærket ved vedligeholdelse. Tøjet kan ændre form eller størrelse, hvis det vaskes forkert. Hvis du får hudirritation eller en allergisk reaktion, skal du stoppe med at bruge tøjet og søge lægehjælp. For at bevare sømmenes styrke må du ikke strække beklædningsgenstanden for meget og ikke bruge den til aktiviteter, den ikke er beregnet til. Opbevar beklædningsgenstande i et tørt miljø. Materialet kan være følsomt over for skader fra skarpe genstande. Sørg for, at der ikke opstår gnidning mod skarpe genstande under vask og brug. Hvis tøjet indeholder små dele (f.eks. knapper, træk, stopper, snore osv.), der kan udgøre en risiko for kvælning, fastklemning eller strangulering for små børn, skal du sikre dig, at de små dele er fastgjort korrekt, og regelmæssigt kontrollere deres tilstand. Hvis der er tegn på beskadigelse eller løsrivelse af små dele af tøjet, skal tøjet repareres af en fagmand eller ikke længere bruges. Tøjet er ikke egnet til børn under 3 år. Undgå, at børn og personer med mentale handicap tygger på eller putter tøjet i munden. Tøjstørrelserne svarer til standardiserede størrelsestabeller. Brug størrelsestabellen på den vedlagte mærkat eller den, der er angivet af producenten, til at vælge den rigtige størrelse. Hvis du er i tvivl mellem to størrelser, skal du vælge den største for at sikre en mere behagelig pasform. Undgå for stramt tøj, som kan begrænse bevægeligheden og ændre tøjets funktionalitet og kvalitet. Kontroller, at størrelsen er korrekt indstillet, og at eventuelle justerbare dele (f.eks. stropper eller snore) er korrekt indstillet, inden du tager tøjet på for første gang. Sørg for, at tøjet sidder korrekt og ikke strammer, når du udfører aktiviteter, der kræver meget bevægelse.
Bortskaffelse af produktet: Ved slutningen af produktets levetid skal det bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering.

ADVARSEL: Emballage: Plastpose, papkasse og mærke er ikke legetøj. Opbevar dem utilgængeligt for børn, personer med mentale handicap og dyr for at undgå risikoen for kvælning ved tilstopning af luftvejene, skader fra skarpe kanter på emballagen ved håndtering eller risikoen for indtagelse eller indånding af emballagen. Ovennævnte emballage kan genbruges. Efter udpakning af produktet skal emballagen bortskaffes i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering.

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO
ES
Producto: Colección ARDON®REFIWAN® (chaqueta, chaqueta para mujer, pantalones, pantalones para mujer, pantalones con peto, pantalones con peto para mujer). Los productos mencionados anteriormente están fabricados en color gris oscuro.

La colección REFIWAN® está clasificada como equipo de protección individual (EPI) de categoría 2 (CAT II) según el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, relativo a los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo, y cumple los requisitos de las siguientes normas: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Ropa de protección - Requisitos generales, EN 1149-5:2019 - Ropa de protección - Propiedades electrostáticas - Parte 5: Requisitos de materiales y diseño, EN 61340-5-1:2017 Electrostática - Parte 5-1: Protección de componentes electrónicos contra fenómenos electrostáticos - Requisitos generales.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

AVISO IMPORTANTE: Los pantalones cortos Refiwan no ofrecen el mismo nivel de protección que el resto de componentes de esta colección. Están clasificados como EPI de categoría I y ofrecen protección contra riesgos mínimos, como la suciedad y los impactos mecánicos superficiales. Los pantalones cortos no deben utilizarse en entornos en los que se requiera el cumplimiento de la norma **EN 1149-5** (entornos explosivos) o **EN 61340-5-1** (lugares de trabajo con ESD).
La conformidad del producto con esta norma se acredita mediante el marcado del producto. La declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, tras introducir el nombre o el código del producto.

FABRICANTE:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, República Checa
info@ardon.cz
N.º de identificación fiscal: 25852141
N.º de identificación fiscal: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Dirección de correo electrónico para enviar sugerencias relacionadas con la seguridad de los productos: report@ardon.cz

COMPOSICIÓN DEL MATERIAL:
Tejido REFIWAN®FIBRE: 58 % algodón, 40 % poliéster, 2 % fibra de carbono

FINALIDAD DE USO:
Prenda con fibra antiestática y mayor proporción de algodón. Su gramaje óptimo garantiza la transpirabilidad y es la opción ideal para entornos de producción y uso en exteriores. La fibra especial, junto con las propiedades antiestáticas, garantiza una alta resistencia y durabilidad. La prenda REFIWAN® está diseñada y fabricada para reducir el riesgo de generación de electricidad estática. Proporciona protección contra descargas electrostáticas, que no solo pueden provocar explosiones o incendios, sino que también pueden dañar componentes electrónicos sensibles. Diseñada para su uso, por ejemplo, en la fabricación de dispositivos electrónicos, trabajos en laboratorios, en la industria aeronáutica, en telecomunicaciones y en el procesamiento de petróleo y gas natural.

LEYES, NORMAS, REGLAMENTOS:
- Reglamento (UE) 2023/988 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre la seguridad general de los productos
- Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre los equipos de protección individual y por el que se deroga la Directiva 89/686/CEE del Consejo
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Ropa de protección. Requisitos generales
- EN 1149-5:2019 - Ropa de protección. Propiedades electrostáticas. Parte 5: Requisitos de materiales y diseño.
- EN 61340-5-1:2017 - Electrostática - Parte 5-1: Protección de los componentes electrónicos contra los fenómenos electrostáticos - Requisitos generales.

ADVERTENCIA IMPORTANTE:
El usuario que lleve ropa protectora que disipe la carga electrostática debe estar correctamente conectado a tierra. La resistencia entre la piel del usuario y la tierra debe ser inferior a 108 Q, por ejemplo, llevando calzado adecuado sobre suelos que disipen la carga electrostática o suelos conductores. La ropa protectora que disipa la carga electrostática no debe desabrocharse ni quitarse cerca de atmósferas inflamables o explosivas, ni al manipular sustancias inflamables o explosivas.
La ropa protectora que disipa la carga electrostática está diseñada para su uso en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véase EN 60079-10-1 [7] y EN 60079-10-2 [8]), en las que la energía mínima de ignición del aire explosivo no es inferior a 0,016 mJ.
La ropa protectora que disipa la carga electrostática no debe utilizarse en atmósferas enriquecidas con oxígeno ni en la zona 0 (véase EN 60079-10-1 [7]) sin la aprobación previa del técnico de seguridad responsable.
La eficacia de la función de disipación de la ropa protectora que disipa la carga electrostática puede verse afectada por el desgaste y los desgarros, el lavado y la posible contaminación.
La ropa protectora que disipa la carga electrostática en condiciones normales de uso (incluyendo flexiones y movimientos) debe cubrir permanentemente todos los materiales que no tengan esta propiedad.
Antes de cada uso, es necesario comprobar que la ropa no esté dañada. Si se detecta algún daño, es necesario desechar la ropa. Si se respeta estrictamente el uso previsto, no se producen riesgos que puedan poner en peligro la salud del usuario (el producto no debe utilizarse en circunstancias que requieran otro tipo de funciones de protección, por ejemplo, como protección contra riesgos químicos, atrapamiento por piezas móviles de máquinas, etc.). El número máximo de ciclos de limpieza indicado (máx. 25) no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. La vida útil del producto depende del grado de uso, el almacenamiento y la velocidad de desgaste en las condiciones dadas.
La prenda debe desecharse tan pronto como pierda sus propiedades protectoras. Por ejemplo, si se alcanza: 1. El número máximo de ciclos de lavado. 2. El material está dañado. 3. La prenda está permanentemente sucia o dañada. El producto no contiene sustancias nocivas en concentraciones que se sepan o sospechen que puedan tener un efecto adverso en la higiene o la salud del usuario. Sin embargo, en personas sensibles no se descarta la posibilidad de irritación de la piel, en cuyo caso no se debe seguir utilizando la prenda. Evite el fuego y las fuentes de calor intenso. No hay accesorios ni piezas de repuesto para estas prendas. Cuando no se utilice la prenda, se recomienda guardarla en un lugar seco y bien ventilado, fuera del alcance de la luz solar directa, a una temperatura comprendida entre 10 y 30 °C. Transpórtela preferiblemente en su embalaje original y protéjala de la humedad y las temperaturas extremas.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO:
La prenda protectora debe limpiarse periódicamente según las instrucciones indicadas. Después de la limpieza, compruebe que la prenda no esté dañada.
Lavado a máquina, temperatura máxima 60 °C (número total de lavados garantizados sin pérdida de propiedades protectoras: 25 ciclos), no limpiar en seco, no blanquear, planchar a baja temperatura, hasta 150 °C. El producto se puede secar en secadora a baja temperatura. No utilizar suavizante.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Almacenamiento: La prenda debe almacenarse en un lugar seco, oscuro y con suficiente ventilación, a una temperatura comprendida entre 10 y 30 °C.
Vida útil: 5 años a partir de la fecha de fabricación. Fecha de fabricación (Manufacture date) en formato:

ETIQUETADO DEL PRODUCTO:
Etiqueta cosida con el nombre y la dirección del fabricante, la marca del producto, el marcado CE, la talla mediante un pictograma según la norma EN ISO 13688, la composición del material, los símbolos de mantenimiento, la norma EN 13688, la norma EN 1149-5, , pictograma para ropa antiestática y pictograma que advierte de la necesidad de leer las instrucciones de uso.
Etiqueta cosida con los siguientes datos: número de pedido (Order number), número de fabricante (ID number), código del producto (Item number) y fecha de fabricación en formato año/mes (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFICACIÓN DE LA PERSONA NOTIFICADA QUE HA REALIZADO LA EVALUACIÓN DE CONFORMIDAD:
Instituto de Ensayos Textiles, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, República Checa, NB 1021

INSTRUCCIONES GENERALES PARA EL USO SEGURO DEL PRODUCTO:
La prenda está fabricada con materiales que han sido sometidos a pruebas de inocuidad para la salud. El material es adecuado para el uso previsto, pero en caso de piel sensible, recomendamos lavar la prenda antes de usarla por primera vez. Siga las instrucciones de la etiqueta para el cuidado de la prenda. Si se lava incorrectamente, la prenda puede cambiar de forma o tamaño. En caso de irritación de la piel o reacción alérgica, deje de usar la prenda y acuda al médico. Para mantener la resistencia de las costuras, no estire excesivamente las partes de la prenda, no utilice esta prenda para actividades para las que no está diseñada. Guarde las prendas en un lugar seco. El material puede ser susceptible de sufrir daños con objetos afilados. Al lavar y usar la prenda, tenga cuidado de que no roce con objetos afilados. Si la prenda contiene piezas pequeñas (por ejemplo, botones, tiradores, topes, cordones, etc.) que puedan suponer un riesgo de asfixia, enganche o estrangulamiento para los niños pequeños, asegúrese de que las piezas pequeñas estén bien fijadas y compruebe regularmente su estado. Si aparecen signos de daño o se aflojan las piezas pequeñas de la prenda, repárela profesionalmente o deje de usarla. La prenda no es adecuada para niños menores de 3 años. Evite que los niños y las personas con discapacidad mental mastiquen o se metan la prenda en la boca. Las tallas de las prendas se corresponden con las tablas de tallas estandarizadas. Utilice la tabla de tallas de la etiqueta adjunta o la indicada por el fabricante para seleccionar la talla adecuada. Si duda entre dos tallas, elija la más grande para mayor comodidad. Evite la ropa excesivamente ajustada, ya que podría limitar el movimiento y alterar la funcionalidad y la calidad de la prenda. Antes de usarla por primera vez, compruebe que la talla sea la correcta y ajuste las partes ajustables (por ejemplo, correas o cierres). Durante las actividades que requieran mucho movimiento, asegúrese de que la prenda se ajuste correctamente y no tire.
Eliminación del producto: Al final de su vida útil, deseche el producto de acuerdo con las normas locales de gestión de residuos.

ADVERTENCIA: Embalaje: La bolsa de plástico, la caja de cartón y la etiqueta no son juguetes. Manténgalos fuera del alcance de los niños, las personas con discapacidad mental y los animales para evitar el riesgo de asfixia por obstrucción de las vías respiratorias, lesiones por los bordes afilados del embalaje durante la manipulación o el riesgo de ingestión o inhalación del embalaje. Los embalajes mencionados anteriormente son reciclables. Después de desembalar el producto, deseche el embalaje de acuerdo con las normas locales de gestión de residuos.

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER
NL
Product: ARDON®REFIWAN®-collectie (blouse, damesblouse, broek, damesbroek, broek met bretels, damesbroek met bretels). De bovengenoemde producten zijn uitgevoerd in donkergrijs.

De REFIWAN®-collectie is geclassificeerd als persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) van categorie 2 (CAT II) volgens Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad, en voldoet aan de eisen van de volgende normen: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Beschermende kleding - Algemene eisen, EN 1149-5:2019 - Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaal- en constructie-eisen, EN 61340-5-1:2017 Elektrostatica - Deel 5-1: Bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische verschijnselen - Algemene eisen.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

BELANGRIJKE WAARSCHUWING: De Refiwan-shorts bieden niet hetzelfde beschermingsniveau als de andere onderdelen van deze collectie. Ze zijn geclassificeerd als PBM categorie I en bieden bescherming tegen minimale risico's, zoals vuil en oppervlakkige mechanische invloeden. De korte broek mag niet worden gebruikt in omgevingen waar naleving van de norm **EN 1149-5** (explosieve omgevingen) of **EN 61340-5-1** (ESD-werkplekken) vereist is.
Het bewijs van conformiteit van het product met deze norm wordt aangetoond door de markering op het product. De EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het internetadres: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, na invoering van de naam of code van het product.

FABRIKANT:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tsjechië
info@ardon.cz
IC: 25852141
BTW-nummer: CZ25852141
Tel. / fax: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
E-mailadres voor het indienen van suggesties met betrekking tot productveiligheid: report@ardon.cz

MATERIAALSAMENSTELLING:
REFIWAN®FIBRE-stof: 58% katoen, 40% polyester, 2% koolstofvezel

TOEPASSING:
Kleding met antistatische vezels en een hoog katoengehalte. Het optimale gewicht zorgt voor luchtigheid en is de ideale keuze voor productieomgevingen en buitengebruik. De speciale vezels zorgen samen met de antistatische eigenschappen voor een hoge weerstand en stevigheid. REFIWAN®-kleding is ontworpen en vervaardigd om het risico op statische elektriciteit te verminderen. Het biedt bescherming tegen elektrostatische ontladingen, die niet alleen kunnen leiden tot explosies of brand, maar ook gevoelige elektronische onderdelen kunnen beschadigen. Bestemd voor gebruik bij bijvoorbeeld de productie van elektronische apparatuur, werkzaamheden in laboratoria, in de luchtvaartindustrie, telecommunicatie, bij de verwerking van aardolie en aardgas.

WETTEN, NORMEN, VERORDENINGEN:
- Verordening (EU) 2023/988 van het Europees Parlement en de Raad inzake algemene productveiligheid
- Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen en tot intrekking van Richtlijn 89/686/EEG van de Raad
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Beschermende kleding – Algemene eisen
- EN 1149-5:2019 - Beschermende kleding - Elektrostatische eigenschappen - Deel 5: Materiaal- en constructie-eisen.
- EN 61340-5-1:2017 - Elektrostatica – Deel 5-1: Bescherming van elektronische componenten tegen elektrostatische verschijnselen – Algemene eisen.

BELANGRIJKE WAARSCHUWING:
Gebruikers die beschermende kleding dragen die elektrostatische lading afvoert, moeten correct geaard zijn. De weerstand tussen de huid van de gebruiker en de aarde moet minder dan 108 Q bedragen, bijvoorbeeld door het dragen van geschikte schoenen op vloeren die elektrostatische lading afvoeren of geleidende vloeren. Elektrostatisch dissipatieve beschermende kleding mag niet worden losgemaakt of uitgetrokken in de buurt van brandbare of explosieve atmosferen of bij het hanteren van brandbare of explosieve stoffen;
Beschermende kleding die elektrostatische lading afvoert, is bedoeld voor gebruik in zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 [7] en EN 60079-10-2 [8]), waar de minimale ontstekingsenergie van explosieve atmosferen niet minder dan 0,016 mJ bedraagt;
Elektrostatisch afleidende beschermende kleding mag niet worden gebruikt in met zuurstof verrijkte atmosferen of in zone 0 (zie EN 60079-10-1 [7]) zonder voorafgaande goedkeuring door een verantwoordelijke veiligheidstechnicus.
De effectiviteit van de afleidende functie van beschermende kleding die elektrostatische lading afleidt, kan worden beïnvloed door slijtage en scheuren, wassen en eventuele vervuiling;
Beschermende kleding die elektrostatische lading afvoert, moet bij normaal gebruik (inclusief buigen en bewegen) alle materialen die deze eigenschap niet hebben, permanent bedekken.
Voor elk gebruik moet worden gecontroleerd of de kleding niet beschadigd is. Als er schade wordt geconstateerd, moet de kleding worden afgedankt. Bij strikte naleving van het beoogde gebruiksdoel ontstaan er geen risico's die de gezondheid van de gebruiker in gevaar kunnen brengen (het product mag niet worden gebruikt in omstandigheden die een ander type bescherming vereisen, bijvoorbeeld als bescherming tegen chemische risico's, vastraken in bewegende machineonderdelen, enz. Het aangegeven maximale aantal reinigingscycli (max. 25) is niet de enige factor die van invloed is op de levensduur van het kledingstuk. De levensduur van het product is afhankelijk van de mate van gebruik, opslag en slijtage onder de gegeven omstandigheden.
Het kledingstuk moet worden weggegooid zodra de beschermende eigenschappen verdwijnen. Bijvoorbeeld wanneer: 1. het maximale aantal wasbeurten is bereikt. 2. het materiaal is beschadigd. 3. het kledingstuk permanent vervuild of beschadigd is. Het product bevat geen schadelijke stoffen in concentraties die bekend staan of verdacht worden van een nadelig effect op de hygiëne of gezondheid van de gebruiker. Bij gevoelige personen kan echter huidirritatie niet worden uitgesloten. Gebruik de kleding in dat geval niet meer. Vermijd vuur en intense warmtebronnen. Er zijn geen accessoires of reserveonderdelen voor deze kleding beschikbaar. Als de kleding niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen deze op te slaan in een droge en goed geventileerde ruimte, buiten bereik van direct zonlicht, bij een temperatuur tussen 10 en 30 °C. Vervoer de kleding bij voorkeur in de originele verpakking en bescherm deze tegen vocht en extreme temperaturen.

ONDERHOUD EN VERZORGING:
Beschermende kleding moet regelmatig worden gereinigd volgens de aangegeven instructies. Controleer na het reinigen of de kleding niet is beschadigd.
Wassen in de wasmachine, maximale temperatuur 60 °C (totaal aantal gegarandeerde onderhoudsbeurten zonder verlies van beschermende eigenschappen: 25 cycli), chemisch reinigen verboden, bleken verboden, strijken op lage temperatuur tot 150 °C. Het product kan in de droogtrommel worden gedroogd op een lagere droogtemperatuur. Gebruik geen wasverzachter.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Opslag: Het kledingstuk moet worden opgeslagen in een droge, donkere omgeving met voldoende ventilatie bij een temperatuur tussen 10 en 30 °C.
Levensduur: 5 jaar vanaf de productiedatum Productiedatum (Manufacture date) in het formaat:

PRODUCTMERKING:
Ingenaaid label met naam en adres van de fabrikant, productmerk, CE-markering , maat met pictogram volgens EN ISO 13688, materiaalsamenstelling, onderhoudssymbolen, norm EN 13688, norm EN 1149-5, , pictogram voor antistatische kleding en pictogram dat wijst op de noodzaak om de gebruiksaanwijzing te lezen.
Ingenaaid etiket met de volgende gegevens: ordernummer (Order number), fabrikantnummer (ID number), productcode (Item number) en productiedatum in het formaat jaar/maand (manufacture date YYYY/MM).

IDENTIFICATIE VAN DE AANGEMELDE INSTANTIE DIE DE CONFORMITEITSBEOORDELING HEEFT UITGEVOERD:
Textieltestinstituut, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Tsjechië, NB 1021

ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR VEILIG GEBRUIK VAN HET PRODUCT:
Het kledingstuk is gemaakt van materialen die zijn getest op gezondheidsschadelijkheid. Het materiaal is geschikt voor het beoogde doel, maar bij een gevoelige huid raden wij aan het kledingstuk voor het eerste gebruik te wassen. Volg bij het onderhoud de aanwijzingen op het etiket. Bij onjuist wassen kan het kledingstuk van vorm of maat veranderen. Bij huidirritatie of een allergische reactie dient u het kledingstuk niet meer te gebruiken en medische hulp in te roepen. Om de stevigheid van de naden te behouden, mag u het kledingstuk niet overmatig uitrekken en mag u het niet gebruiken voor activiteiten waarvoor het niet bedoeld is. Bewaar de kleding in een droge omgeving. Het materiaal kan gevoelig zijn voor beschadiging door scherpe voorwerpen. Let er bij het wassen en dragen op dat het kledingstuk niet in aanraking komt met scherpe voorwerpen. Als het kledingstuk kleine onderdelen bevat (bijv. knopen, trekkers, stoppers, koorden, enz.) die een risico op verstikking, beknelling of wurging voor kleine kinderen kunnen vormen, zorg er dan voor dat de kleine onderdelen stevig zijn bevestigd en controleer regelmatig de staat ervan. Als er tekenen van beschadiging of losraken van kleine onderdelen van het kledingstuk optreden, laat het kledingstuk dan vakkundig repareren of gebruik het niet meer. Het kledingstuk is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Voorkom dat kinderen en personen met een verstandelijke beperking op het kledingstuk kauwen of het in hun mond stoppen. De maten van de kledingstukken komen overeen met de gestandaardiseerde maattabellen. Gebruik de maattabel op het bijgevoegde label of de door de fabrikant aangegeven maattabel om de juiste maat te kiezen. Als u twijfelt tussen twee maten, kies dan de grotere maat voor meer draagcomfort. Vermijd te strakke kleding die de bewegingsvrijheid kan beperken en de functionaliteit en kwaliteit van de kleding kan veranderen. Controleer voor het eerste gebruik of de maat correct is ingesteld en of eventuele verstelbare delen (bijv. banden of trekkoorden) goed zijn afgesteld. Zorg ervoor dat de kleding goed zit en niet trekt tijdens activiteiten waarbij veel beweging nodig is.
Afvalverwerking: Aan het einde van de levensduur van het product dient u het af te voeren in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

WAARSCHUWING: Verpakking: De plastic zak, papieren doos en het label zijn geen speelgoed. Houd ze buiten het bereik van kinderen, personen met een verstandelijke beperking en dieren om het risico van verstikking door het bedekken van de luchtwegen, verwondingen door scherpe randen van de verpakking bij het hanteren of het risico van inslikken of inademen van de verpakking te voorkomen. De bovengenoemde verpakkingen zijn recyclebaar. Verwijder de verpakking na het uitpakken van het product in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking.

INFORMACION PËR PËRDORUESIN
AL
Produkt: Koleksioni ARDON®REFIWAN® (bluzë, bluzë për gra, pantallona, pantallona për gra, kombinezon, kombinezon për gra). Produktet e mësipërme prodhohen në ngjyrë gri të errët.

Koleksioni REFIWAN® klasifikohet si pajisje mbrojtëse personale (PPE) Kategoria 2 (CAT II) në përputhje me Rregulloren (BE) 2016/425 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale dhe shfuqizimin e Direktivës së Këshillit 89/686/EEC, dhe plotëson kërkesat e standardeve të mëposhtme: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Veshje mbrojtëse - Kërkesa të përgjithshme, EN 1149-5:2019 - Veshje mbrojtëse - Vetitë elektrostatike - Pjesa 5: Kërkesat për materialin dhe ndërtimin, EN 61340-5-1:2017 Shkarkimi elektrostatik - Pjesa 5-1: Mbrojtja e komponentëve elektronikë nga fenomenet elektrostatike - Kërkesa të përgjithshme.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

NJOFTIM I RËNDËSISHËM: Shortsat Refiwan nuk ofrojnë të njëjtin nivel mbrojtjeje si artikujt e tjerë në këtë koleksion. Ato klasifikohen si PPE kategori I dhe ofrojnë mbrojtje kundër rreziqeve minimale të tilla si papastërtitë dhe ndikimet mekanike sipërfaqësore.
Pantallonat e shkurtra nuk duhet të përdoren në mjediise ku kërkohet përputhshmëria me **EN 1149-5** (mjedise shpërthyese) ose **EN 61340-5-1** (vendet e punës me ESD).
Dëshmia e përputhshmërisë së produktit me këtë standard jepet nga shënimi në produkt. Deklarata e përputhshmërisë së BE-së është e disponueshme në: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, pasi të futni emrin ose kodin e produktit.

PRODHIMTARI:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Republika Çeke
info@ardon.czID e kompanisë: 25852141
ID TVSH: CZ25852141
Tel. / faks: +420 581 250 072 /+420 581 259 071Adresa e emailit për dërgimin e sugjerimeve në lidhje me sigurinë e produktit: report@ardon.cz

PËRBËRJA E MATERIALIT:
Pëlhura REFIWAN®FIBRE: 58% pambuk, 40% poliester, 2% fibër karboni

PËRDORIMI I PARASHIKUAR:
Veshje me fibrë antistatike dhe me shumicë pambuku. Pesha optimale siguron ajrosje dhe është zgjedhje ideale për operacione prodhimi dhe për përdorim në ambiente të hapura. Fibrë e veçantë, së bashku me vetitë antistatike, siguron qëndrueshmëri dhe forcë të lartë. Veshjet REFIWAN® janë projektuar dhe prodhuar për të reduktuar rrezikun e elektricitetit statik.
Ai ofron mbrojtje kundër shkarkimit elektrostatik, i cili jo vetëm që mund të shkaktojë shpërthime ose zjarre, por gjithashtu mund të dëmtojë komponentët elektronikë të ndjeshëm. Destinuar për përdorim, për shembull, në prodhimin e pajisjeve elektronike, punën laboratorike, industrinë e aviacionit, telekomunikacionet dhe përpunimin e naftës dhe gazit natyror.

LIGJET, STANDARDET, RREGULLORET:
- Rregullorja (BE) 2023/988 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për sigurinë e përgjithshme të produkteve
- Rregullorja (BE) 2016/425 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për pajisjet mbrojtëse personale dhe shfuqizon Direktivën e Këshillit 89/686/EEC• EN ISO 13688:2014/A1:2022 Veshje mbrojtëse – Kërkesa të përgjithshme
- EN 1149-5:2019 - Veshje mbrojtëse - Vetitë elektrostatike - Pjesa 5: Kërkesa për materialet dhe ndërtimin.
- EN 61340-5-1:2017 - Shkarkim elektrostatik - Pjesa 5-1: Mbrojtja e komponentëve elektronikë kundër fenomeneve elektrostatike - Kërkesa të përgjithshme.

KËRKESË E RËNDËSISHME:
Përdoruesit që veshin veshje mbrojtëse që shpërndan ngarkesën elektrostatike duhet të jenë të lidhur siç duhet me tokën. Rezistenca midis lëkurës së përdoruesit dhe tokës duhet të jetë më pak se 10⁸ Ω, p.sh. duke veshur këpucë të përshtatshme mbi dysheme që shpërndan ose përcjell elektrostatin.
Veshjet mbrojtëse dissipuese elektrostatike nuk duhet të çngjiten ose të hiqen në afërsi të atmosferave të zjarritkëndshme ose shpërthyese, ose gjatë trajtimit të substancave të zjarritkëndshme ose shpërthyese.
Veshjet mbrojtëse dissipuese elektrostatike janë të destinuara për përdorim në zonat 1, 2, 20, 21 dhe 22 (shih EN 60079-10-1 [7] dhe EN 60079-10-2 [8]), në të cilat energjia minimale e ndezjes së atmosferës shpërthyese nuk është më pak se 0,016 mJ.
Veshjet mbrojtëse me veçori shpërndarëse elektrostatike nuk duhet të përdoren në atmosfera të pasuruara me oksigjen ose në Zonën 0 (shih EN 60079-10-1 [7]) pa miratimin paraprak të një inxhinieri të përgjegjshëm për sigurinë.
Efikasiteti i funksionit shpërndarës të veshjeve mbrojtëse elektrostatike mund të ndikohet nga konsumimi, larjet dhe kontaminimi i mundshëm;
Veshjet mbrojtëse që shpërndajnë ngarkesën elektrostatike duhet të mbulojnë në mënyrë të përhershme të gjitha materialet që nuk e kanë këtë veturi gjatë përdorimit normal (përfshirë përkuljen dhe lëvizjen).
Para çdo përdorimi, është e nevojshme të kontrollohet që veshja të mos jetë e dëmtuar. Nëse gjendet ndonjë dëmtim, veshja duhet të hidhet.
Kur përdoret rreptësisht për qëllimin e synuar, nuk ka rreziqe që mund të vënë në rrezik shëndetin e përdoruesit (produkti nuk duhet të përdoret në rrethana që kërkojnë lloje të tjera funksionesh mbrojtëse, p.sh. mbrojtje nga rreziqet kimike, ngatërrim në pjesë lëvizëse të makinerive, etj.). Numri i specifikuar maksimalisht i cikleve të pastrimit (maks. 25) nuk është faktori i vetëm që lidhet me jetëgjatësinë e artikullit të veshjes. Jetëgjatësia e produktit varet nga shkalla e përdorimit, ruajtja dhe shkalla e konsumit nën kushtet e dhëna.
Veshja duhet të hidhet sapo të humbasë vetitë mbrojtëse. Për shembull, nëse: 1. është arritur numri maksimal i cikleve të larjes; 2. materiali është dëmtuar; 3. veshja është njollosur ose dëmtuar në mënyrë të përhershme. Produkti nuk përmban asnjë substancë të dëmshme në përqendrime që dihen ose dyshohen se kanë një efekt të dëmshëm në higjienën ose shëndetin e përdoruesit. Megjithatë, nuk mund të përjashtohet irritimi i lëkurës tek individët e ndjeshëm, në të cilin rast veshja nuk duhet të përdoret më. Shmangni zjarrin dhe burimet e nxehtësisë intensive. Nuk ka aksesorë ose pjesë këmbimi të disponueshme për këto veshje. Kur nuk përdoret, rekomandohet që veshja të ruhet në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë, larg rrezatimit të drejtpërdrejtë të diellit, në një temperaturë midis 10 dhe 30 °C. Transportohet në paketimin origjinal, nëse është e mundur, dhe mbrohet nga lagështia dhe temperaturat ekstreme.

MIRËMBAJTE DHE KËRKUESAT:
Veshjet mbrojtëse duhet të pastrohen rregullisht sipas udhëzimeve të dhëna. Pas pastrimit, kontrolloni veshjen për dëmtime.
Larje në makinë në temperaturë maksimale prej 60 °C (numri total i garantuar i cikleve të mirëmbajtjes pa humbje të vetive mbrojtëse: 25 cikle), mos pastroni me kimikate, mos zbardhni, hekurosni në temperaturë të ulët deri në 150 °C. Produkti mund të thahet në tharëse rrobash në një temperaturë më të ulët tharjeje. Mos përdorni zbutës pëlhure.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Ruajtja: Veshja duhet të ruhet në një ambient të thatë, të errët me ventilim të mjaftueshëm, në një temperaturë midis 10 dhe 30 °C.
Jetëgjatësia: 5 vjet nga data e prodhimit. Data e prodhimit në formatin:

ETIKETIMI I PRODUKTIT:
Etiketë e qepur me emrin dhe adresën e prodhuesit, markën e produktit, shënimin CE, madhësinë duke përdorur një piktogramë në përputhje me EN ISO 13688, përbërjen e materialit, simbolet e kujdesit, standardin EN 13688, standardin EN 1149-5, piktogram për veshje antistatike dhe piktogram që tregon nevojën për të lexuar udhëzimet për përdorim.
Etiketë e qepur me informacionin e mëposhtëm: Numri i porosisë, Numri i identifikimit të prodhuesit, Numri i artikullit dhe data e prodhimit në formatin vit/muaj (XXXX/MM).

IDENTIFIKIMI I TRUPIT TË NJOFTOHUR QË KRYEI VLERËSIMIN E PËRPASSHMËRISË:
Instituti i Testimit të Tekstilit, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Republika Çeke, NB 1021

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR PËRDORIMIN E SIGURT TË PRODUKTIT:
Veshja është bërë nga materiale që janë testuar për sigurinë e shëndetit. Materiali është i përshtatshëm për qëllimin e synuar, por nëse keni lëkurë të ndjeshme, rekomandojmë të lani veshjen para përdorimit të parë. Ndjekni udhëzimet në etiketë kur kujdeseni për veshjen. Veshja mund të ndryshojë formë ose madhësi nëse lahet në mënyrë të pasaktë. Nëse përjetoni irritim të lëkurës ose reaksion alergjik, ndaloni përdorimin e veshjes dhe kërkoni këshillë mjekësore. Për të ruajtur forcën e qepjeve, mos i tërhiqni tepër pjesët e veshjes dhe mos e përdorni këtë veshje për aktivitete për të cilat nuk është e destinuar. Ruani veshjet në një ambient të thatë. Materiali mund të dëmtohet nga objektet e mprehta. Gjatë larjes dhe veshjes, kini kujdes për të shmangur fërkimin me objekte të mprehta. Nëse veshja përmban pjesë të vogla (p.sh. butona, kapëse të tërheqjes, ndalues, korda, etj.) që mund të paraqesin rrezik mbytjeje, ngatërrimi ose shtrëngimi për fëmijët e vegjël, sigurohuni që pjesët e vogla të jenë të ngjitura mirë dhe kontrolloni gjendjen e tyre rregullisht. Nëse ka shenja dëmtimi ose lirimi të pjesëve të vogla të veshjes, bëjeni riparimin profesionalisht ose ndaloni përdorimin e saj. Veshja nuk është e përshtatshme për fëmijë nën moshën 3 vjeç. Parandaloni që fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara mendore të kafshojnë ose të fusin veshjen në gojë. Madhësitë e veshjes përputhen me tabelat e standardizuara të madhësive. Përdorni tabelën e madhësive në etiketën e bashkëngjitur ose të specifikuar nga prodhuesi për të zgjedhur madhësinë e duhur. Nëse nuk jeni të sigurt midis madhësive, zgjidhni madhësinë më të madhe për një përshtatje më të rehatshme. Shmangni veshjet tepër të ngushta që mund të kufizojnë lëvizjen dhe të ndryshojnë funksionalitetin dhe cilësinë e veshjes. Para se ta vishni për herë të parë, kontrolloni madhësinë e duhur dhe çdo pjesë të rregullueshme (p.sh. rripat ose mbyllljet). Gjatë aktiviteteve që kërkojnë lëvizje, sigurohuni që veshja t'ju përshtatet si duhet dhe të mos tërheqë.
Shkarkimi: Në fund të ciklit të jetës së produktit, shkarkojeni atë në përputhje me rregulloret lokale për shkarkimin e mbeturinave.

KËRKOHET KËRKIM: Ambalazhi: Qeska plastike, kutia e letrës dhe etiketa nuk janë lodra. Mbajini ato jashtë mundësisë së fëmijëve, personave me aftësi të kufizuara mendore dhe kafshëve për të shmangur rrezikun e mbytjes së mundshme nëse mbyllen rrugët e frymëmarrjes, lëndimet nga skajet e mprehta të paketimit gjatë trajtimit, ose rrezikun e gëlltitjes ose thithjes së paketimit. Paketimi i mësipërm është i riciklueshëm. Pas paketimit të produktit, hidheni paketimin në përputhje me rregulloret lokale të heqjes së mbeturinave.

ინფორმაცია მომხმარებლისთვის
GE
პროდუქტი: ARDON®REFIWAN®-ის კოლექცია (ბლუზა, ქალის ბლუზა, შარვალი, ქალის შარვალი, კომბინეზონი, ქალის კომბინეზონი). ზემოაღნიშნული პროდუქცია მზადდება მუქი ნაცრისფერი ფერით.

კოლექცია REFIWAN® კლასიფიცირდება, როგორც მე-2 კატეგორიის (CAT II) პირადი დაცვის საშუალებები (პდს), ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაციის (EU) 2016/425 "პირადი დაცვის საშუალებების შესახებ" და საბჭოს დირექტივის 89/686/EEC-ის გაუქმების შესაბამისად, და შეესაბამება შემდეგი სტანდარტების მოთხოვნებს: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - დამცავი ტანსაცმელი - ზოგადი მოთხოვნები, EN 1149-5:2019 - დამცავი ტანსაცმელი - ელექტროსტატიკური თვისებები - ნაწილი 5: მასალისა და კონსტრუქციის მოთხოვნები, EN 61340-5-1:2017 ელექტროსტატიკური განმუხტვა - ნაწილი 5-1: ელექტრონული კომპონენტების დაცვა ელექტროსტატიკური მოვლენებისგან - ზოგადი მოთხოვნები.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

მნიშვნელოვანი შეტყობინება: Refiwan-ის შორტები არ უზრუნველყოფს დაცვის იმავე დონეს, როგორც ამ კოლექციის სხვა ნივთები. ისინი კლასიფიცირებულია, როგორც პირადი დაცვის საშუალებების I კატეგორია და იცავს მინიმალური რისკებისგან, როგორიცაა ჭუჭყი და ზედაპირული მექანიკური ზემოქმედება.
შორტები არ უნდა იქნას გამოყენებული გარემოში, სადაც **EN 1149-5**-ის (აფეთქებადი გარემო) ან **EN 61340-5-1**-ის (ESD სამუშაო ადგილები) მოთხოვნებთან შესაბამისობა საჭირო.
პროდუქტის ამ სტანდარტთან შესაბამისობის დამადასტურებელი ინფორმაცია მოცემულია პროდუქტზე დატანილ ნიშნულზე. EU შესაბამისობის დეკლარაცია ხელმისაწვდომია მისამართზე: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, პროდუქტის სახელის ან კოდის შეყვანის შემდეგ.

მწარმოებელი:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, ჩეხეთის რესპუბლიკა
info@ardon.czკომპანიის საიდენტიფიკაციო კოდი: 25852141
საშემოსავლო გადასახადის (VAT) ნომერი: CZ25852141
ტელ. / ფაქსი: +420 581 250 072 /+420 581 259 071პროდუქტის უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით წინადადებების წარმოსადგენად ელფოსტის მისამართი: report@ardon.cz

მასალის შემადგენლობა:
REFIWAN®FIBRE ქსოვილი: 58% ბამბა, 40% პოლიესტერი, 2% ნახშირბადის ბოჭკო

გამოყენების დანიშნულება:
ტანსაცმელი ანტისტატიკური ბოჭკოთი და ბამბის დომინირებით. ოპტიმალური წონა უზრუნველყოფს ჰაერგამტარობას და იდეალური არჩევანია საწარმოო ოპერაციებისა და გარე გამოყენებისთვის. სპეციალური ბოჭკო, თავისი ანტისტატიკური თვისებების ერთობლიობით, უზრუნველყოფს მაღალ გამძლეობასა და სიმტკიცეს. REFIWAN®-ის ტანსაცმელი შექმნილი და დამზადებულია სტატიკური ელექტროენერგიის რისკის შესამცირებლად.
ის იცავს ელექტროსტატიკური განმუხტვისგან, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს აფეთქებები ან ხანძრები და ასევე დააზიანოს მგრძნობიარე ელექტრონული კომპონენტები. გამოყენებისთვის განკუთვნილია, მაგალითად, ელექტრონული მოწყობილობების წარმოებაში, ლაბორატორიულ სამუშაოებში, საავიაციო ინდუსტრიაში, ტელეკომუნიკაციებში და ნავთობის და ბუნებრივი აირის გადამუშავებაში.

კანონები, სტანდარტები, რეგულაციები:
- ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2023/988 პროდუქტის ზოგადი უსაფრთხოების შესახებ
- ევროპარლამენტისა და საბჭოს რეგულაცია (EU) 2016/425 პირადი დამცავი აღჭურვილობის შესახებ და საბჭოს დირექტივის 89/686/EEC გაუქმების თაობაზე
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 დამცავი ტანსაცმელი – ზოგადი მოთხოვნები
- EN 1149-5:2019 - დამცავი ტანსაცმელი - ელექტროსტატიკური თვისებები - ნაწილი 5: მასალისა და კონსტრუქციის მოთხოვნები.
- EN 61340-5-1:2017 - ელექტროსტატიკური განმუხტვა - ნაწილი 5-1: ელექტრონული კომპონენტების დაცვა ელექტროსტატიკური მოვლენებისგან - ზოგადი მოთხოვნები.

მნიშვნელოვანი გაფრთხილება:
მომხმარებლებმა, რომლებიც ატარებენ ელექტროსტატიკური დამუხტვის გამფანტველ დამცავ ტანსაცმელს, უნდა უზრუნველყონ სხეულის სათანადო დამიწება. მომხმარებლის კანსა და მიწას შორის წინაღობა უნდა იყოს 10⁸ Ω-ზე ნაკლები, მაგალითად, ელექტროსტატიკურად გამფანტველ ან გამტარ იატაკზე შესაფერისი ფეხსაცმლის ტარებით.
ელექტროსტატიკური დამმცლელი დამცავი ტანსაცმელი არ უნდა შეიხსნას ან მოიხსნას აალებადი ან აფეთქებადი ატმოსფეროს სიახლოვეს ან აალებად ან აფეთქებად ნივთიერებებთან მუშაობისას.
ელექტროსტატიკური დამმცლელი დამცავი ტანსაცმელი განკუთვნილია 1, 2, 20, 21 და 22 ზონებში გამოსაყენებლად (იხ. EN 60079-10-1 [7] და EN 60079-10-2 [8]), სადაც აფეთქებადი ატმოსფეროს მინიმალური აალების ენერგია არ არის 0.016 მჯ-ზე ნაკლები.
ელექტროსტატიკური დამუხტვის გამფანტავი დამცავი ტანსაცმელი არ უნდა იქნას გამოყენებული ჟანგბადით გამდიდრებულ ატმოსფეროებში ან 0 ზონაში (იხ. EN 60079-10-1 [7]) პასუხისმგებელი უსაფრთხოების ინჟინრის წინასწარი ნებართვის გარეშე.
ელექტროსტატიკური დამმცლელი დამცავი ტანსაცმლის დამმცლელი ფუნქციის ეფექტურობაზე შეიძლება გავლენა იქონიოს ცვეთამ, რეცხვამ და შესაძლო დაბინძურებამ;
ელექტროსტატიკური მუხტის გამფანტავი დამცავი ტანსაცმელი უნდა ფარავდეს მუდმივად ყველა მასალას, რომელსაც ნორმალური გამოყენებისას (მათ შორის, მოხრისას და მოძრაობისას) ეს თვისება არ გააჩნია.
თითოეული გამოყენების წინ აუცილებელია შემოწმდეს ტანსაცმლის დაზიანების არარსებობა. დაზიანების აღმოჩენის შემთხვევაში, ტანსაცმელი უნდა გადაყაროს.
როდესაც გამოიყენება მხოლოდ თავისი დანიშნულებისამებრ, არ არსებობს რისკები, რომლებმაც შეიძლება საფრთხე შეუქმნას მომხმარებლის ჯანმრთელობას (პროდუქტი არ უნდა იქნას გამოყენებული იმ გარემოებებში, რომლებიც სხვა სახის დამცავი ფუნქციების მოთხოვნას წარმოშობს, მაგ., ქიმიური საფრთხეებისგან დაცვა, მოძრავ მანქანის ნაწილებში გახლართვა და ა.შ.). მითითებული მაქსიმალური რაოდენობის წმენდის ციკლი (მაქს. 25) არ არის ტანსაცმლის ექსპლუატაციის ვადის ერთადერთი ფაქტორი. პროდუქტის ექსპლუატაციის ვადა დამოკიდებულია გამოყენების ხარისხზე, შენახვასა და გაცვეთის სიჩქარეზე კონკრეტულ პირობებში.
ტანსაცმელი უნდა გადაყაროთ, როგორც კი მისი დამცავი თვისებები დაიკარგება. მაგალითად, თუ: 1. სარეცხი ციკლების მაქსიმალური რაოდენობა მიღწეულია; 2. მასალა დაზიანებულია; 3. ტანსაცმელი მუდმივად დაბინძურებული ან დაზიანებულია. პროდუქტი არ შეიცავს რაიმე მავნე ნივთიერებას ისეთ კონცენტრაციაში, რომელიც ცნობილია ან ეჭვობს, რომ უარყოფითად მოქმედებს მომხმარებლის ჰიგიენაზე ან ჯანმრთელობაზე. თუმცა, მგრძნობიარე ადამიანებში კანის გაღიზიანების გამორიცხვა შეუძლებელია, რის შემთხვევაშიც სამოსი აღარ უნდა იქნას გამოყენებული. თავი აარიდეთ ცეცხლს და ინტენსიური სითბოს წყაროებს. ამ სამოსისთვის აქსესუარები ან სათადარიგო ნაწილები არ არის ხელმისაწვდომი. გამოუყენებლობისას, რეკომენდებულია სამოსის შენახვა მშრალ, კარგად ვენტილირებულ ადგილას, პირდაპირი მზის სხივებისგან მოშორებით, 10-დან 30 °C-მდე ტემპერატურაზე. თუ შესაძლებელია, გადაზიდვისას გამოიყენეთ ორიგინალური შეფუთვა და დაიცავით ნესტისა და ექსტრემალური ტემპერატურისგან.

მოვლა და ექსპლუატაცია:
საიზოლაციო ტანსაცმელი რეგულარულად უნდა გაიწმინდოს ინსტრუქციის შესაბამისად. გაწმენდის შემდეგ, შეამოწმეთ ტანსაცმელი დაზიანებაზე.
რეცხვა სარეცხ მანქანაში მაქსიმუმ 60 °C ტემპერატურაზე (დაცვითი თვისებების დაკარგვის გარეშე მომსახურების გარანტირებული ციკლების საერთო რაოდენობა: 25 ციკლი), არ გაწმინდოთ ქიმწმენდით, არ გაათეთროთ, დააუთოვეთ დაბალ ტემპერატურაზე, 150 °C-მდე. პროდუქტის ჩამოსაშრობად შესაძლებელია სარეცხი მანქანის გამოყენება დაბალ ტემპერატურაზე. არ გამოიყენოთ ქსოვილის დამარბილებელი.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

შენახვა: სამოსი უნდა შეინახოთ მშრალ, ბნელ, კარგად ვენტილირებად გარემოში, 10-დან 30 °C-მდე ტემპერატურაზე.
ექსპლუატაციის ვადა: 5 წელი დამზადების თარიღიდან. დამზადების თარიღი ფორმატში:

პროდუქტის მარკირება:
ჩაკერებული იარლიყი მწარმოებლის სახელწოდებითა და მისამართით, პროდუქტის ბრენდით, CE ნიშნით, ზომით პიქტოგრამის გამოყენებით EN ISO 13688-ის შესაბამისად, მასალის შემადგენლობით, მოვლის სიმბოლოებით, EN 13688 სტანდარტით, EN 1149-5 სტანდარტით, ანტი სტატიკური ტანსაცმლის პიქტოგრამა და პიქტოგრამა, რომელიც მიუთითებს გამოყენების ინსტრუქციის წაკითხვის აუცილებლობაზე.
ჩაკერებული იარლიყი შემდეგი ინფორმაციით: შეკვეთის ნომერი, მწარმოებლის საიდენტიფიკაციო ნომერი, პროდუქტის ნომერი და დამზადების თარიღი წლის/თვის ფორმატში (წწწწ/თთ).

შესაბამისობის შეფასების ჩამტარებელი შეტყობინებული სუბიექტის იდენტიფიკაცია:
ტექსტილის ტესტირების ინსტიტუტი, s.p., Cejl 480/12, 602 00 ბრნო, ჩეხეთის რესპუბლიკა, NB 1021

პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების ზოგადი ინსტრუქციები:
ტანსაცმელი დამზადებულია მასალებისგან, რომლებიც შემოწმებულია ჯანმრთელობის უსაფრთხოების თვალსაზრისით. მასალა შესაფერისია თავისი დანიშნულებისთვის, მაგრამ თუ გაქვთ მგრძნობიარე კანი, გირჩევთ, პირველ გამოყენებამდე სამოსი გარეცხოთ. სამოსის მოვლისას დაიცავით ეტიკეტზე მითითებული ინსტრუქციები. არასწორი რეცხვის შემთხვევაში, სამოსმა შეიძლება შეიცვალოს ფორმა ან ზომა. თუ შეამჩნევთ კანის გაღიზიანებას ან ალერგიულ რეაქციას, შეწყვიტეთ სამოსის ტარება და მიმართეთ ექიმს. ნაკერების სიმტკიცის შესანარჩუნებლად, არ გაჭიმოთ სამოსის ნაწილები ზედმეტად და არ გამოიყენოთ სამოსი იმ აქტივობებისთვის, რომლისთვისაც ის არ არის განკუთვნილი. შეინახეთ სამოსი მშრალ გარემოში. მასალა შესაძლოა დაზიანდეს მახვილი საგნებისგან. რეცხვისა და ტარებისას, მოერიდეთ მახვილ საგნებთან ხახუნს. თუ სამოსი შეიცავს მცირე ნაწილებს (მაგ., ღილები, ამოსაწევი რგოლები, დამჭერები, თოკები და ა.შ.), რომლებმაც შეიძლება საფრთხე შეუქმნას პატარა ბავშვებს დახრჩობის, ჩახლართვის ან გაგუდვის რისკის გამო, დარწმუნდით, რომ მცირე ნაწილები მყარად არის მიმაგრებული და რეგულარულად შეამოწმეთ მათი მდგომარეობა. თუ სამოსის დაზიანების ან მცირე ნაწილების მოშვების ნიშნები აღინიშნება, სამოსი პროფესიონალურად შეაკეთეთ ან შეწყვიტეთ მისი გამოყენება. სამოსი არ არის განკუთვნილი 3 წლამდე ასაკის ბავშვებისთვის. არ მისცეთ ბავშვებს და ფსიქიკური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს სამოსის ღეჭვის ან პირში ჩადების საშუალება. სამოსის ზომები შეესაბამება სტანდარტიზებულ ზომების ცხრილებს. სწორი ზომის შესარჩევად გამოიყენეთ ზომების ცხრილი, რომელიც დატანილია თანდართულ იარლიყზე ან მითითებულია მწარმოებლის მიერ. თუ ზომებს შორის არჩევანს ვერ აკეთებთ, უფრო კომფორტული ტარებისთვის აირჩიეთ უფრო დიდი ზომა. მოერიდეთ ზედმეტად მჭიდრო ტანსაცმელს, რომელმაც შეიძლება შეზღუდოს მოძრაობა და შეცვალოს სამოსის ფუნქციურობა და ხარისხი. პირველად ჩაცმამდე, შეამოწმეთ ზომის სწორი შერჩევა და ნებისმიერი რეგულირებადი ნაწილი (მაგ., თასმები ან შესაკრავები). მოძრაობით დატვირთული აქტივობების დროს, დარწმუნდით, რომ სამოსი კარგად გერგებათ და არ გაწელვით.
გადამუშავება: პროდუქტის სასარგებლო სიცოცხლის ბოლოს, გადაამუშავეთ ადგილობრივი ნარჩენების გატანის წესების შესაბამისად.

გაფრთხილება: შეფუთვა: პლასტმასის პარკი, ქაღალდის ყუთი და იარლიყი სათამაშო არ არის. შეინახეთ ისინი ბავშვების, ფსიქიკური შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებისა და ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ შესაძლო დახრჩობის რისკი სასუნთქი გზების დახშობის შემთხვევაში, დაზიანება შეფუთვის მახვილი კიდეებით მოპყრობისას, ან შეფუთვის ჩაყლაპვის ან შესუნთქვის რისკი. ზემოაღნიშნული შეფუთვა ექვემდებარება გადამუშავებას. პროდუქტის გახსნის შემდეგ, შეფუთვა გადაყარეთ ადგილობრივი ნარჩენების გატანის წესების შესაბამისად.

KÄYTTÄJÄTÄ KOSKEVAT TIEDOT
FI
Tuote: ARDON®REFIWAN®-mallisto (paita, naisten paita, housut, naisten housut, haalarit, naisten haalarit). Edellä mainitut tuotteet on valmistettu tummanharmaana.

REFIWAN®-mallisto on luokiteltu henkilökohtaiseksi suojavarusteeksi (PPE) luokkaan 2 (CAT II) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti, joka koskee henkilökohtaisia suojavarusteita ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamista, ja se on seuraavien standardien vaatimusten mukainen: EN ISO 13688:2014/A1:2022 - Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset, EN 1149-5:2019 - Suojavaatteet – Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5: Materiaali- ja rakennevaatimukset, EN 61340-5-1:2017 Sähköstaattisuus – Osa 5-1: Elektronisten komponenttien suojaus sähköstaattisilta ilmiöiltä – Yleiset vaatimukset.

EN 1149-5:2019 | EN 61340-5-1:2017

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Refiwan-shortsit eivät tarjoa samaa suojaustasoa kuin muut tämän malliston tuotteet. Ne on luokiteltu I-luokan henkilönsuojaimiksi, ja ne suojaavat vähäisiltä riskeiltä, kuten lialta ja pinnallisilta mekaanisilta vaikutuksilta. Shortsia ei saa käyttää ympäristöissä, joissa vaaditaan standardin **EN 1149-5** (räjähtävät ympäristöt) tai **EN 61340-5-1** (ESD-työpaikat) mukaisuutta.
Tuotteen standardinmukaisuuden arvioinnin todisteena on merkintä tuotteessa. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla internetosoitteessa: www.ardon.cz/prohlaseni-o-shode, kun olet syöttänyt tuotteen nimen tai koodin.

VALMISTAJA:
ARDON s.r.o.
tř. Kosmonautů 1221/2a,
779 00 Olomouc, Tšekin tasavalta
info@ardon.cz
Yritystunnus: 25852141
Verotunnus: CZ25852141
Puh. / faksi: +420 581 250 072 /+420 581 259 071
Sähköpostiosoite tuoteturvallisuutta koskevien ehdotusten lähettämistä varten: report@ardon.cz

MATERIAALIKOOSTUMUS:
REFIWAN®FIBRE-kangas: 58 % puuvillaa, 40 % polyesteriä, 2 % hiilikuitua

KÄYTTÖTARKOITUS:
Antistaattisella kuidulla ja pääosin puuvillalla valmistettu vaate. Optimaalinen paino takaa ilmavuuden ja on ihanteellinen valinta tuotantotiloihin ja ulkokäyttöön. Erityinen kuitu takaa antistaattisten ominaisuuksien lisäksi korkean kestävyyden ja lujuuden. REFIWAN®-vaate on suunniteltu ja valmistettu vähentämään staattisen sähkön muodostumisen riskiä. Se suojaa sähköstaattisilta purkauksilta, jotka voivat paitsi aiheuttaa räjähdyksen tai tulipalon, myös vahingoittaa herkkiä elektronisia komponentteja. Tarkoitettu käytettäväksi esimerkiksi elektroniikkalaitteiden valmistuksessa, laboratoriotyössä, ilmailuteollisuudessa, televiestinnässä sekä öljyn ja maakaasun jalostuksessa.

LAIT, STANDARDIT, ASETUKSET:
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2023/988 yleisestä tuoteturvallisuudesta
- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/425 henkilönsuojaimista ja neuvoston direktiivin 89/686/ETY kumoamisesta
- EN ISO 13688:2014/A1:2022 Suojavaatteet – Yleiset vaatimukset
- EN 1149-5:2019 – Suojavaatteet – Sähköstaattiset ominaisuudet – Osa 5: Materiaali- ja rakennevaatimukset.
- EN 61340-5-1:2017 – Sähköstaattisuus – Osa 5-1: Elektronisten komponenttien suojaus sähköstaattisilta ilmiöiltä – Yleiset vaatimukset.

TÄRKEÄ VAROITUS:
Käyttäjä, joka käyttää sähköstaattista varausta hajottavaa suojavaatetusta, on maadoitettava asianmukaisesti. Käyttäjän ihon ja maan välisen vastuksen on oltava alle 108 Q, esimerkiksi käyttämällä sopivia jalkineita sähköstaattista varausta hajottavilla tai johtavilla lattiapinnoilla. Sähköstaattista varausta hajottavaa suojavaatetusta ei saa avata tai riisua lähellä palavaa tai räjähtävää ilmaseosta tai käsiteltäessä palavia tai räjähtäviä aineita.
Sähköstaattista varausta hajottava suojavaatetus on tarkoitettu käytettäväksi vyöhykkeillä 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 [7] ja EN 60079-10-2 [8]), joissa räjähtävän ilman minimisytytysenergia on vähintään 0,016 mJ.
Sähköstaattista varausta hajottavaa suojavaatetusta ei saa käyttää hapella rikastetussa ilmassa tai vyöhykkeellä 0 (ks. EN 60079-10-1 [7]) ilman vastuullisen turvallisuusteknikon ennakkohyväksyntää.
Sähköstaattista varausta hajottavan suojavaatetuksen hajottavan toiminnon tehokkuuteen voivat vaikuttaa kuluminen ja repeytymät, pesu ja mahdollinen likaantuminen.
Sähköstaattista varausta hajottava suojavaatetus on tavallisessa käytössä (mukaan lukien taivuttaminen ja liikkeet) peitettävä jatkuvasti kaikki materiaalit, joilla ei ole tätä ominaisuutta.
Ennen jokaista käyttökertaa on tarkistettava, ettei vaatteessa ole vaurioita. Jos vaurioita havaitaan, vaate on hävitettävä. Kun määriteltyä käyttötarkoitusta noudatetaan tarkasti, ei synny käyttäjän terveydelle vaarallisia riskejä (tuotetta ei saa käyttää olosuhteissa, jotka edellyttävät muunlaisia suojausominaisuuksia, kuten suojaa kemiallisilta vaaroilta, liikkuvien koneenosien aiheuttamalta vaaralta jne. Ilmoitettu enimmäispuhdistuskertojen määrä (enintään 25) ei ole ainoa vaatekappaleen käyttöikään vaikuttava tekijä. Tuotteen käyttöikä riippuu käytön määrästä, varastoinnista ja kulumisnopeudesta kyseisissä olosuhteissa.
Vaatetus on hävitettävä, kun sen suojaavat ominaisuudet ovat kadonneet. Esimerkiksi, jos: 1. enimmäispuhdistuskertojen määrä on saavutettu. 2. Materiaali on vaurioitunut. 3. Vaatetus on pysyvästi likaantunut tai vaurioitunut. Tuote ei sisällä haitallisia aineita pitoisuuksina, joiden tiedetään tai epäillään vaikuttavan haitallisesti käyttäjän hygieniaan tai terveyteen. Herkillä henkilöillä ihon ärsytys ei kuitenkaan ole poissuljettua, jolloin vaatetusta ei tule käyttää enää. Vältä tulta ja voimakkaita lämmönlähteitä. Näille vaatteille ei ole tarkoitettu lisävarusteita tai varaosia. Kun vaatetusta ei käytetä, on suositeltavaa säilyttää sitä kuivassa ja hyvin tuuletetussa tilassa, suojattuna suoralta auringonvalolta, lämpötilassa (10–30) °C. Kuljeta mieluiten alkuperäisessä pakkauksessa, suojaa kosteudelta ja äärimmäisiltä lämpötiloilta.

HUOLTO JA KÄSITTELY:
Suojavaatetus on puhdistettava säännöllisesti annettujen ohjeiden mukaisesti. Puhdistuksen jälkeen tarkista, ettei vaatteessa ole vaurioita.
Konepesu, enimmäislämpötila 60 °C (takuu voimassa 25 pesukertaa ilman suojausominaisuuksien heikkenemistä), ei kemiallista pesua, ei valkaisua, silitys matalassa lämpötilassa enintään 150 °C. Tuote voidaan kuivata rumpukuivaajassa matalassa lämpötilassa. Älä käytä huuhteluainetta.

ARDON®REFIWAN®
min. 25x

Säilytys: Vaatetta on säilytettävä kuivassa, pimeässä ja riittävän tuuletetussa tilassa 10–30 °C:n lämpötilassa.
Käyttöikä: 5 vuotta valmistuspäivästä Valmistuspäivä (Manufacture date) muodossa:

TUOTEMERKINTÄ:
Ommeltu etiketti, jossa on valmistajan nimi ja osoite, tuotemerkki, CE-merkintä , koko EN ISO 13688 -standardin mukaisella kuvakkeella, materiaalin koostumus, huoltomerkinnät, EN 13688 -standardi, EN 1149-5 -standardi, , antistaattisen vaatteen kuvamerkki ja kuvamerkki, joka huomauttaa käyttöohjeiden lukemisen tarpeellisuudesta.
Ompelulla kiinnitetty etiketti, jossa on seuraavat tiedot: tilausnumero (Order number), valmistajan numero (ID number), tuotekoodi (Item number) ja valmistuspäivä muodossa vuosi/kuukausi (manufacture date YYYY/MM).

YHTEISÖSSÄ ILMOITETUN, VASTAAVUUDEN ARVIOINNIN SUORITTANEEN HENKILÖN TUNNISTETIEDOT:
Tekstiilitestauslaitos, s.p., Cejl 480/12, 602 00 Brno, Tšekin tasavalta, NB 1021

YLEISET OHJEET TUOTTEEN TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ:
Vaatetus on valmistettu materiaaleista, joiden terveydelliset ominaisuudet on testattu. Materiaali on sopiva kyseiseen käyttötarkoitukseen, mutta jos ihosi on herkkä, suosittelemme vaatteen pesemistä ennen ensimmäistä käyttökertaa. Noudata huollossa etiketin ohjeita. Vaatteiden muoto tai koko voi muuttua, jos niitä pestään väärin. Jos ihosi ärtyy tai saat allergisen reaktion, lopeta vaatteen käyttö ja hakeudu lääkäriin. Saumojen kestävyyden säilyttämiseksi älä venytä vaatekappaleita liikaa äläkä käytä vaatekappaletta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Säilytä vaatekappaleet kuivassa paikassa. Materiaali voi vaurioitua terävien esineiden vaikutuksesta. Varo terävien esineiden aiheuttamaa hankausta pesun ja käytön aikana. Jos vaatteessa on pieniä osia (esim. napit, vetoketjut, pysäyttimet, narut jne.), jotka voivat aiheuttaa pikkulapsille tukehtumis-, takertumis- tai kuristumisvaaran, varmista, että pienet osat ovat tukevasti kiinnitettyjä, ja tarkista niiden kunto säännöllisesti. Jos vaatteessa on merkkejä vaurioista tai pienet osat ovat irronneet, korjauta vaate ammattilaisella tai lopeta sen käyttö. Vaatetus ei sovellu alle 3-vuotiaille lapsille. Estä lapsia ja kehitysvammaisia henkilöitä pureskelemasta tai panemasta vaatteita suuhunsa. Vaatteiden koot vastaavat standardoituja kokotaulukoita. Käytä mukana tulevaa kokotaulukkoa tai valmistajan määrittämää kokotaulukkoa oikean koon valitsemiseksi. Jos olet epävarma koon suhteen, valitse suurempi koko, jotta vaate on mukavampi käyttää. Vältä liian tiukkoja vaatteita, jotka voivat rajoittaa liikkeitä ja muuttaa vaatteen toimivuutta ja laatua. Tarkista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että koko on oikea ja että mahdolliset säädettävät osat (esim. hihnat tai kiristimet) ovat oikein säädettyjä. Varmista liikunnallisesti vaativissa aktiviteeteissa, että vaate istuu oikein eikä kiristä.
Tuotteen hävittäminen: Hävitä tuote sen elinkaaren lopussa paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

VAROITUS: Pakkaukset: Muovipussi, paperilaatikko ja ripustustarra eivät ole leluja. Pidä ne poissa lasten, kehitysvammaisten ja eläinten ulottuvilta, jotta vältät tukehtumisvaaran, kun hengitystiet tukkeutuvat, terävien pakkausreunojen aiheuttamat vammat tai pakkauksen nielemisen tai hengittämisen vaaran. Edellä mainitut pakkaukset ovat kierrätettäviä. Poista pakkaus tuotteen purkamisen jälkeen paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.

22 PAP